

STORY BY
RYUKISHIO7

ART BY
KEI NATSUMI



Umineko

WHEN THEY CRY

1

Episode 3 Banquet of the Golden Witch



Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3 Banquet of the Golden Witch









Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3

Banquet of the Golden Witch

1

Chapter 1 The Endless Witch

7

Chapter 2 Welcome Home

53

Chapter 3 The Devil's Proof

101

Chapter 4 Tenacity

147

Chapter 5 Confession

195

Chapter 6 Kuwadorian

249

Chapter 7 Furniture vs. Seven Sisters

307

Chapter 8 Magical Battle

373

Chapter 9 Victory Conditions

427

Chapter 10 Wish Fulfillment

489

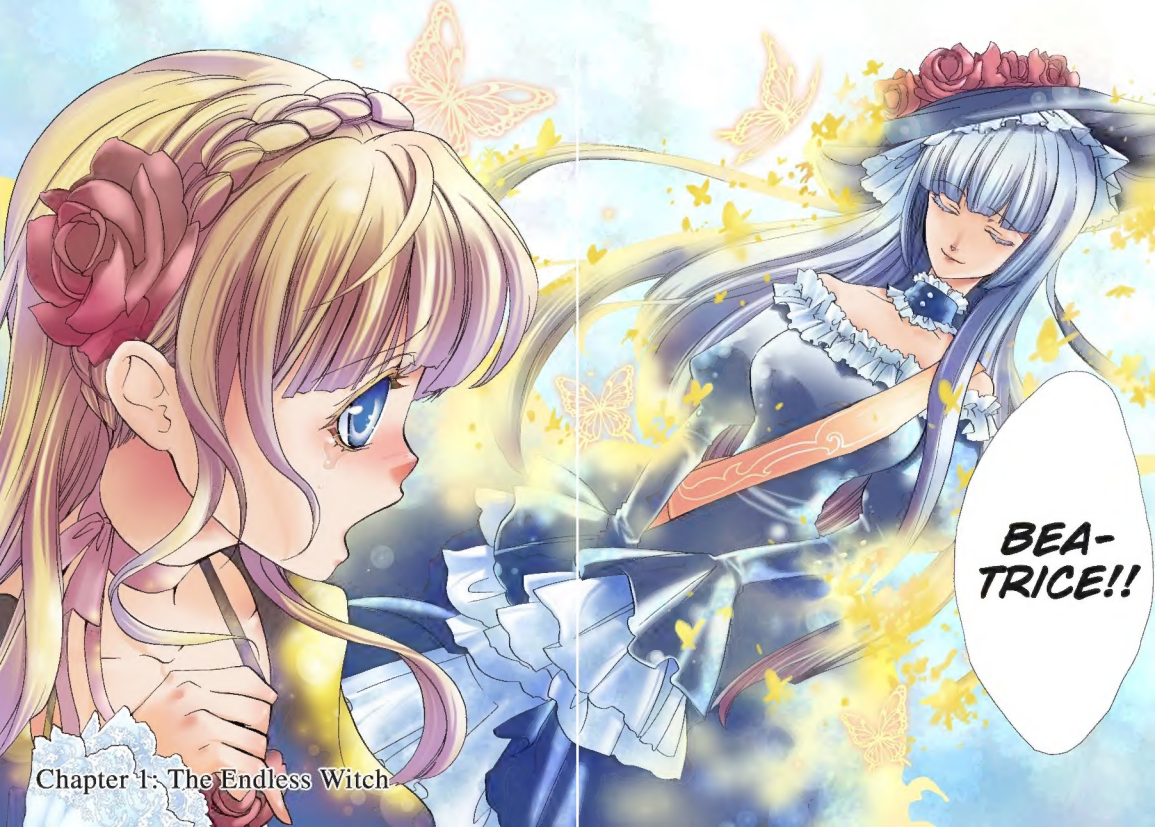
Chapter 11 Succession Ceremony

541

Chapter 12 Separation

611





**BEA-
TRICE!!**

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3: Banquet of the Golden Witch

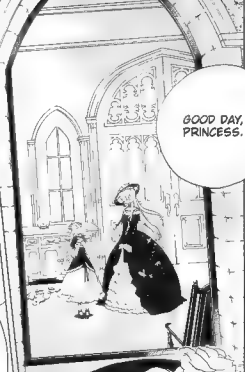


GOSHU
(CRUE?)



NOW,
WHAT
IS THE
MATTER?

GOOD DAY,
PRINCESS.



UWH...

GOSHU
...

NGH...

IT'S
SUCH A
PERFECT
DAY FOR
TEA.

WHAT'S
BROUGHT
YOU TO
SHED SUCH
TEARS?



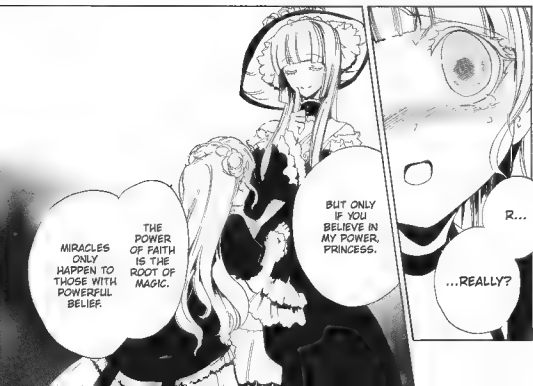




WELL,
THAT'S
SOME-
THING I
MIGHT
JUST
BE ABLE
TO HELP
YOU
WITH.

...BUT IF
YOU WANT
MAGIC
THAT WILL
PROTECT
YOU
FROM HIS
LORDSHIP'S
WRATH...

I'M AFRAID
I HAVE NO
MAGIC THAT
CAN DRY
THE TEARS
YOU HAVE
SHED...



MIRACLES
ONLY
HAPPEN TO
THOSE WITH
POWERFUL
BELIEF.

THE
POWER
OF FAITH
IS THE
ROOT OF
MAGIC.

BUT ONLY
IF YOU
BELIEVE IN
MY POWER,
PRINCESS.

R...

...REALLY?





SHOW
ME YOUR
FORM ONCE
MORE...

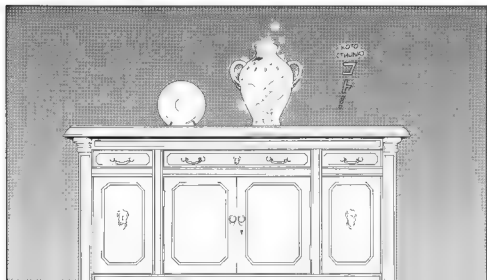
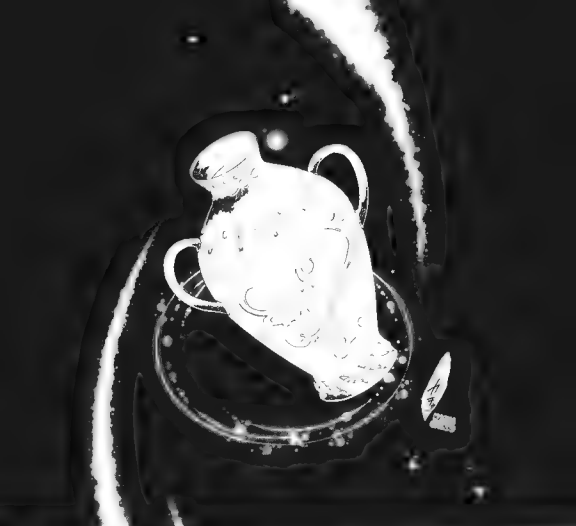


CLOSE
YOUR
EYES,
MY
DEAR.

REMEM-
BER, MY
DEAR.

IT
MUST HAVE
BEEN A
BEAUTEIOUS
SIGHT.

WHAT
DID YOU
LOOK
LIKE
BEFORE?





THERE,
SEE?

NOW YOU
WILL NOT
SUFFER THE
MASTER'S
WRATH.



YOU'RE
AMAZING,
BEATRICE.

YOU
FIXED THAT
BROKEN VASE
AS IF IT WAS
NOTHING.



.....?

BUT...
THE VASE
IS WHOLE
AGAIN,
RIGHT...?

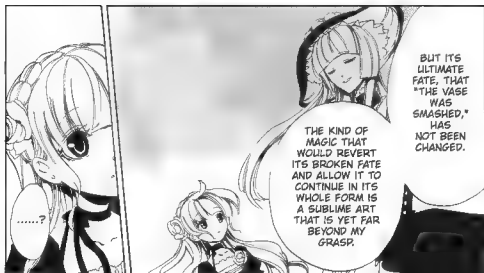
...INDEED
IT IS.



THAT'S
NOT TRUE
AT ALL.

ALL MY
MAGIC DOES
IS CAUSE IT
TO REMEMBER
ITS ORIGINAL
STATE.

IT IS
INCREDIBLY
DIFFICULT
TO RETURN
SOMETHING
THAT'S
BROKEN TO
NORMAL
AGAIN.





BUT
THIS
TIME I
DIDN'T
BREAK
IT...

IT WAS
A CAT THAT
WANDERED
IN...



THE
MOMENT
THAT YOU
BROKE THE
VASE, ITS
FATE AS A
"BROKEN
VASE" WAS
SET IN
STONE.

MY MAGIC
BRIEFLY
RETURNED
IT TO ITS
FORMER
SHAPE, BUT IT WAS
FATED TO BREAK,
AND THAT DID NOT
CHANGE.

SO THE VASE
REMEMBERED
ITS TRUE STATE
AND "BROKE."





YES.

AND YOU
WON'T BE
SCOLDED,
WILL YOU?



MAGIC IS
MUCH THE
SAME WAY.

WEAK
WITCHES WHO
FALL VICTIM TO
THE TEMPTATIONS
OF EASY POWER,
THEREFORE, GROW
LAX IN THEIR
STUDY OF TRUE
MAGIC.

MAGIC
THAT
DESTROYS
AND KILLS
IS VERY
SIMPLE TO
MASTER.



IT IS VERY
EASY TO
DESTROY
SOMETHING.

AND VERY
DIFFICULT TO
REPAIR IT
AGAIN.



THAT WHICH
CALLS BACK
JOY THAT
HAS BEEN
SHATTERED.

THAT WHICH
BRINGS BACK
WARMTH TO
LOVE GONE
COLD.



THE
TRUE
MAGIC
IS THE
ABILITY
TO
REPAIR.

THE
POWER TO
REVIVE.



IT CAN EVEN
BRING SMILES
TO THE FACES
OF PRINCESSES
WHO HAVE
FORGOTTEN
HOW.

—THE
ENDLESS
WITCH.

DOES
THAT MEAN
YOU'RE
REALLY
AMAZING,
SINCE YOU
FIXED THE
VASE?

I AM
CERTAIN THAT
MY MASTER,
WHO TAUGHT
ME WHAT I
KNOW, COULD
RETURN THE
VASE TO ITS
ORIGINAL SHAPE
FOREVER.

I AM
STILL
IN THE
PROCESS
OF
LEARNING
NEW
THINGS
EACH AND
EVERY
DAY.



IT IS THE
INFINITE
REALM THAT
ALL WITCHES
OUGHT TO
ASPIRE TO.

YES.

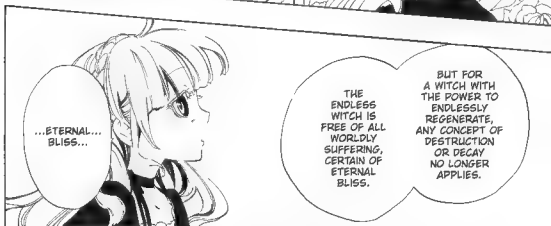
WE
ADDRESS
HER BY
THIS TITLE
WITH THE
UTMOST OF
RESPECT—

COULD
SHE FIX IT
OVER AND
OVER
AGAIN...?



EVERYONE
LIVES THEIR
LIVES SEEKING
THE MEANS TO
EVADE OR
BEAR THAT
SADNESS.

THE
WORLD OF
HUMANITY
IS FULL OF
SEPARATION,
LOSS, AND
MOURNING.



...ETERNAL...
BLISS...

THE
ENDLESS
WITCH IS
FREE OF ALL
WORLDLY
SUFFERING,
CERTAIN OF
ETERNAL
BLISS.

BUT FOR
A WITCH WITH
THE POWER TO
ENDLESSLY
REGENERATE,
ANY CONCEPT OF
DESTRUCTION
OR DECAY
NO LONGER
APPLIES.



...CAN I
BECOME
LIKE YOU,
BEATRICE...

...AND FIND
ETERNAL
HAPPINESS...?



**I WANT
TO BE A
WITCH!**

**YOU DO,
PRINCESS?**

**IT WILL
BE A LONG
AND TRYING
STUDY. IS
THERE NO
HESITATION
IN YOUR
DECISION?**

**I WANT TO
BE YOUR
STUDENT,
BEATRICE!**

**NONE
AT ALL!**

**I WANT
TO BE A
WITCH!**



VERY
WELL.

THEN
YOU MAY BE
MY DISCIPLE
UNTIL YOU
GROW TIRED
OF LEARNING
THE WAYS OF
MAGIC.

WILL
YOU CALL ME
MASTER...?

**YES,
MASTER
...!**



THEN
LET US
DESCEND
INTO THE
DEPTHS
OF MAGIC
TOGETHER.

I AM
STILL LEARNING
MYSELF. WE
SHALL LEARN THE
PROPER WAYS IN
OUR SEARCH FOR
THE REALM OF
BLISS.

**YES,
MASTER
....!**







I WISH
I COULD GO
BACK AND
TALK WITH
MY MASTER
AGAIN.

WAS IT TRULY
"HAPPINESS"
THAT AWAITED
AT THE END
OF OUR LONG
TRAINING?

WHAT IS TRUE
HAPPINESS
AFTER ALL...?



I'D
LOVE TO
CONVERSE
ON SUCH
MATTERS
AGAIN...



NOW THE
NAME OF
BEATRICE,
THE GOLDEN
WITCH,
BELONGS
TO ME...

...AND
THE HIGHEST
HONOR OF
WITCHDOM,
THE ENDLESS
WITCH, IS
NOTHING BUT
A TITLE...



...WHAT
NON-
SENSE.

"THE
ENDLESS
WITCH IS
FREE OF ALL
WORLDLY
SUFFERING,
CERTAIN OF
ETERNAL
BLISS."



I CAN KILL
ENDLESSLY
AND BRING
BACK TO LIFE
ENDLESSLY.

IT IS
NOTHING
TO ME...



THE
ULTIMATE
BOREDOM.

IF THIS IS
THE ULTIMATE
DESTINATION,
THE HEIGHT
OF BLISS, IT
MEANS THERE
IS *NOTHING*
GREATER.

AND ETERNAL BOREDOM IS THE WORST POISON OF ALL.
THAT WHICH KILLS ALL WITCHES.

...THE
MASTER
NEVER
REACHED
THAT
LEVEL.

AS I HAVE
REACHED
THE ENDLESS
REALM, I
THINK...

"IT IS IN THAT
MOMENT WHEN A WITCH
THINKS SHE HAS REACHED
THE ENDLESS REALM THAT
SHE WILL REGRET HER
INEXPERIENCE THE MOST."

"THERE IS NO
END TO OUR
JOURNEY OF
DISCOVERY."

HA HA HA HA!
HA HA HA HA HA HA
HA HA HA HA HA
HA HA HA HA HA
HA!

BEA-
TRICE-
SAMAAA!

ME,
INEX-
PERI-
ENCED!

VERY
GOOD,
VERY
GOOD!



PLEASE,
PUT IT
BACK TOGETH-
ER!

IT'S
MY
TURN
NEXT!
MINE!

IT DOESN'T
MATTER HOW
MANY TIMES
BEATRICE-
SAMA BRINGS
IT BACK! IT'LL
KEEP FALLING
APART AGAIN
AND AGAIN
BECAUSE
YOU'RE SO
ROUGH!

IT'S NOT
MOVING
ANYMORE...

AND WE'RE
NOT NEARLY
DONE
PLAYING
YET!



THERE'S
NEVER A DULL
MOMENT WITH
FURNITURE
LIKE YOU.

YOU
CARRY ON,
SCREECH-
ING AND
TEARING...
...AND
LEAVE IT
TO ME TO
CLEAN UP
AFTER YOU
IN THE
END.

DATA
COLLECTED



REMEMBER,
MY DEAR.
WHAT
DID YOU
LOOK LIKE
BEFORE?



IF YOU
DON'T
REMEMBER
YOUR
ORIGINAL
FORM,
HOW
WOULD
I?

AFTER
ALL,
YOU'RE
NOTHING
BUT A
PILE OF
MEAT
SCRAPS.



**GOOD
MORNING,
BATTLER
USHIROMIYA.**





HOW DOES
IT FEEL TO
HAVE TASTED THE
PAIN OF DEATH,
SOMETHING
HUMAN'S NORMALLY
EXPERIENCE
BUT ONCE?

HOW
MANY TIMES
HAVE I REVIVED
YOU NOW?
MORE THAN CAN
BE COUNTED
ON YOUR
FINGERS?



HEH-HEH...
HEH-HEH-
HEH...YOU
CALL THIS
HELL?



YOU DO
KNOW
THAT YOU
WILL BE
SUMMONED
TO HEAVEN
IF YOU
SIMPLY
ADMIT
THAT I
AM A
WITCH.

THERE
IS NO
PASSAGE
OUT OF THIS
HELL OTHER
THAN BY
WAY OF MY
FORGIVE-
NESS.

I AM
THE
QUEEN
OF PUR-
GATORY,
YOU
SEE.



I'LL
NEVER
GIVE
IN...!

YOU CAN
TRY TO
PULL THE
WOOL
OVER MY
EYES,
BUT I'LL
NEVER
BELIEVE IN
WITCHES.

NO GOOD.
NO GOOD
AT ALL.



BUT THAT'S
EXACTLY
WHY I NEVER
GROW TIRED
OF YOU...

...BATTLER
USHIROMIYA.

AFTER
THE
RESULTS
OF OUR
LAST
GAME

...I'M
SURPRISED
YOU STILL
HAVE THE
GALL TO
SPEAK
THAT WAY.





ON THE
SECOND
NIGHT OF
THE SECOND
GAME...

...HOW DID
THE KILLER PUT
THE MASTER KEY
INTO THE POCKET
OF THE DEAD GIRL
AFTER LOCKING THE
ROOM WITH THAT
VERY KEY?



...
WELL,
IT'S POS-
SIBLE
...

...THAT THE
KEY COULD
HAVE BEEN
SLIPPED BACK
INTO THE
ROOM USING,
SAY, FISHING
WIRE...



DOSHUN
(SHOON)

HRR...
GAH...



THAT IS AN
UNASSAILABLE
TRUTH.



I'M
AFRAID
NOT.

NO DOOR ON
ROKKENJIMA
HAS ANY GAP
THAT WOULD
ALLOW A KEY
TO BE SLIPPED
THROUGH.



HEH...

GO ON,
EXPLAIN
THE SEALED
ROOM ON THE
SECOND NIGHT
WITH HUMAN
ACTIONS.

WHAT'S
THE
MATTER,
BATTLER?

EVERYTHING I
SPEAK IN RED
IS ABSOLUTE
AND UNWAVERING
TRUTH WITH
NO ROOM FOR
DISPUTE.

THERE
IT IS...

YOUR
SPECIAL
"RED
TRUTH"...

HRGH...
UNH...



BUT OF
COURSE,
YOUR
RESISTANCE
ONLY GIVES
US THAT
MUCH MORE
ENJOYMENT.

...I'M
AMAZED
YOU CAN
STAND
THE
PAIN.

THE
BACK
OF YOUR
HAND?
YOUR
KNEECAP?

THE
BRIDGE
OF YOUR
NOSE?

HMM,
WHAT
SHOULD
I PIERCE
NEXT?



IF YOU
THINK I'M
GONNA
GIVE UP
OVER THIS,
YOU'RE
SADLY
MISTAKEN
...!

POINTLESS
RESISTANCE
AND MULE
STUBBORN-
NESS
ARE MY
STRONG
SUITS...

WE KNOW
YOU WANT
TO WAIL
PATHETICALLY
ON HANDS
AND
KNEES AT
THIS VERY
MOMENT!

YOU'LL
BE
CRYING
AND
BEGGING
TO
ACCEPT
US SOON
ENOUGH.



EVEN
THOUGH
YOU CAN'T
EXPLAIN A
SINGLE
THING
THROUGH
ACTS
OF
MANI?

YOU
DON'T
KNOW
WHAT
YOU'RE
UP
AGAINST!



GO
CYCLOPS





TAKE
YOUR
TIME.
TORTURE
HIM
SLOWLY.



JUST
BECAUSE IT'S
EASY FOR
ME TO PUT
HIM BACK
DOESN'T MEAN
YOU SHOULD
RUIN HIM SO
QUICKLY.



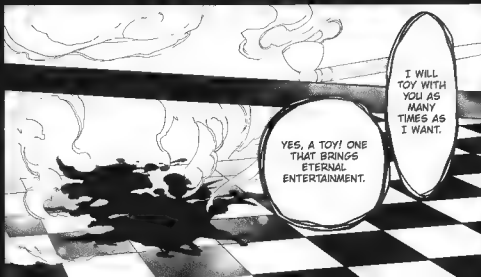
COME,
BATTLER.

REMEMBER
THE FORM
YOU TOOK
BEFORE.



LIFE AND
DEATH ARE
EMPTY
CONCEPTS
TO THE
ENDLESS
WITEN.

EVEN
DEATH IS
NOT THE
KEY THAT
UNLOCKS
MY CAGE.



YES, A TOY! ONE
THAT BRINGS
ETERNAL
ENTERTAINMENT.

I WILL
TOY WITH
YOU AS
MANY
TIMES AS
I WANT.

I SEE,
I SEE.

HEH
HEH
HEH...

IT IS
TRUE
THAT
THIS IS
INDEED A
SUBLIME
DE-
LIGHT!

COULD
THIS BE THE
BLISS THAT
A WITCH WHO
REACHES
THE ENDLESS
REALM
GAINS FOR
HERSELF?

NOW, WHAT
KIND OF
MURDER
MYSTERY
WILL WE
SEE IN
THE NEXT
GAME?

I CAN
BRING YOU
BACK AND
KILL YOU
AGAIN AND
AGAIN!

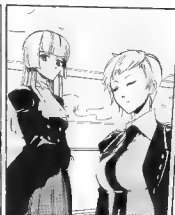
A black and white manga-style illustration of a character, likely a woman, in a dynamic, action-oriented pose. She is wearing a dark, high-collared dress with a ruffled white collar and a large, ornate white bow at the waist. Her hair is blonde and styled in a voluminous, wavy manner. She is holding a small, dark object in her hands, possibly a card or a small creature. The background is filled with large, stylized, swirling patterns that suggest movement or a magical effect. The overall style is reminiscent of classic Japanese manga art.

**NOW,
TO SET
A NEW
GAME
BOARD!**

**LET THE
NEXT
ROUND
BEGIN,
BATTLER
USHIRO-
MIYA!!**



10:00 A.M., OCTOBER 4TH, 1986



**OH,
HONESTLY
!!**



**IF YOU
HAVE TO
SMOKE,
DO IT
ELSE-
WHERE!**

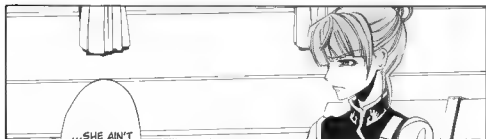
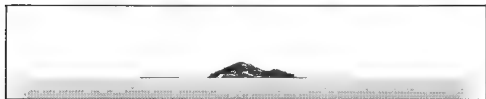
**THE
SMOK-
ING!!**

**HOW
MANY
TIMES
HAVE
I TOLD
YOU TO
STOP!?**

**OF COURSE,
EVA. I'M SORRY.
LET'S GO UP
TO THE DECK,
RUDOLF-KUN.**

**SECOND IN LINE,
KINZOU'S ELDEST DAUGHTER
EVA USHIROMIYA**





REMEMBER...

...EVA USHIROMIYA.

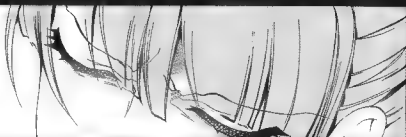


**BUT EVERY
YEAR...WHEN
IT COMES
TIME FOR
THE FAMILY
GATHERING...
SHE CHANGES.**



...THINK BACK...

...AND REMEMBER...

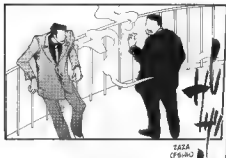


...REMEMBER ME...



...REMEMBER YOUR PROMISE TO ME.





THIS YEAR'S
GATHERING IS
GOING TO BE A
ROUGH ONE.

YEP, AND
WE'RE GONNA
CALL HIM OUT
ON IT AND BLEED
HIM FOR SOME
O' THAT CASH...
IT'S AN UGLY
SITUATION...

KRAUSS-
ANIKI'S
ALMOST
CERTAINLY
EMBEZZLING
DAD'S
FORTUNE.

THIRD IN LINE,
KINZOU'S SECOND SON.
RUDOLF USHIROMIYA

YOU,
ROSA, AND
I ARE ALL
COMPANY
PRESIDENTS
WITH
EMPLOYEES
TO
SUPPORT...

BUT WE
ALL NEED
MONEY
NOW...
AND LOTS
OF IT.



**TENTH IN LINE,
EVA'S HUSBAND
HIDEYOSHI
USHIROMIYA**

I AIN'T GOT
NO CHOICE
BUT TO GRAB
KRAUSS-NISAN
ROUND THE
NECK AND
SEIZE THAT
MONEY...

THAT'S
RIGHT. I
CAN'T BETRAY
THE FOLKS WHO
JOINED MY
COMPANY,
TRUSTIN' IN MY
ABILITY TO
MANAGE.



IT'S A
NO-HOLDS-
BARRED
BATTLE WITH
KRAUSS-
NISAN...




I'M
PREPARED
TO DO
WHATEVER
IT TAKES,
EVEN IF
IT MEANS
BEGGING ON
HANDS AND
KNEES.



ANEKI'S
ALWAYS
HAD THE
TALENTS
AND THE
SMARTS.

...SHE
REGRETTED
THE FACT
THAT SHE
WAS BORN A
WOMAN.



SHE
PROBABLY
COULDN'T
FORGIVE OUR
DIM-WITTED
BROTHER, WHO
ONLY GETS TO
INHERIT THE
FAMILY FORTUNE
BECAUSE HE
HAPPENED TO
BE BORN A
MAN...



HAS EVA
ALWAYS
BEEN AT
ODDS WITH
KRAUSS-
NIISAN...?

...SHE
NEVER
TALKS
TO YOU
ABOUT
IT?

OH,
YOU
BET
YOUR
ASS
SHE
HAS.



ANEKI'S
ALWAYS
HAD A
NATURAL
RIVALRY
WITH ANIKI.

IF WE'RE
PREPARING
TO GO INTO
ALL-OUT
WAR WITH
HIM, IT'S
NO WONDER
SHE'S ON
EDGE.

HOW
MANY
TIMES
HAVE
I TOLD
YOU TO
STOP!?

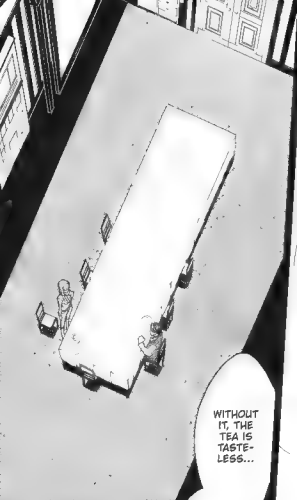


...I
SUPPOSE
SHE
DOESN'T
LIKE TO
BRING IT
UP...





Chapter 2: Welcome Home



WITHOUT
IT, THE
TEA IS
TASTE-
LESS...

...BUT
TOO MUCH
SPOILS THE
FLAVOR.



A WOMAN'S
EDUCATION IS
RATHER LIKE
SUGAR IN TEA,
DON'T YOU
THINK?





WELL,
KRAUSS-
NIISAN?

YOU THINK
I'M BEING
IMPERTI-
NENT FOR
PLANNING
TO ATTEND
GRAD
SCHOOL
AS A
WOMAN?

...YOU
THINK A
WOMAN
DOESN'T
NEED
TO BE
SMART...?



I FEEL
SORRY FOR
YOUR FUTURE
HUSBAND, EVA.
YOU'VE FAR
MORE SELF-
DETERMINATION
THAN IS
APPROPRIATE.

BUT A
WOMAN
TOO
SMART
FOR HER
OWN GOOD
IS EVEN
MORE
TIRE-
SOME.



I
DIDN'T
SAY
THAT.

CON-
VERSING
WITH AN
UNEDUCATED
WOMAN IS AN
ABSOLUTE
BORE.



SO
YOU'RE
SAYING A
WOMAN
SHOULD GET
MARRIED
AND HIDE
IN HER
HUSBAND'S
SHADOW!?

MIND
YOUR
OWN
BUSI-
NESS!



HAH!
YOU
DISGUST
ME!

A FEW
MONTHS AGO
YOU'D HAVE BEEN
BEATING YOUR
CHEST, AND NOW
YOU'RE THE
PRIM AND
PROPER HEIR
ALREADY?



...I CAN
RESPECT
YOUR
DESIRE
TO BE
THE BEST
DAUGHTER
POS-
SIBLE...

...TO SUIT
FATHER'S
NEEDS.



I WANT
TO BE
THE
BEST
AND
MOST
USEFUL
CHILD I
CAN BE
FOR
FATHER'S
SAKE!

WHAT'S
WRONG
WITH CON-
TINUING
SCHOOL
IF IT
SERVES
THAT
PURPOSE
!!?



EVA.



I AM THE
ELDEST SON.
IT WAS
PREORDAINED
THAT I WOULD
INHERIT THE
FAMILY FROM
THE MOMENT I
WAS BORN.



MAD...
EFFORT
...!?

...WHICH
MAKES
YOUR MAD
EFFORT
ENTIRELY
POINTLESS.



I HAVE ALWAYS
STRIVED TO BE
WORTHY OF THE
FAMILY CREST, TO
BE A PROPER
DAUGHTER TO THE
GREAT KINZOU
USHIROMIYA.



I WANT TO
OVERTHROW THE
ARCHAIC WAY OF
THINKING SO I
CAN DISPLAY MY
INCOMPETENT
BROTHER AND BE
THE HEIR! I'VE DONE
ALL THIS WORK SO
THAT FATHER WILL
ACCEPT ME...

THE OLD
PATRIARCHAL
VIEW'S SAY THAT A
WOMAN IS BORN TO
OBEY HER PARENTS
UNTIL THE DAY SHE
IS MARRIED, THEN
OBEY HER HUSBAND,
AND WHEN SHE
GROWS OLD,
OBEY HER
CHILDREN.

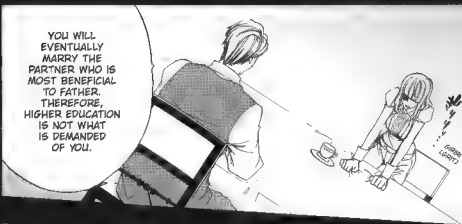
I POLISHED
MY SKILLS SO
THAT I COULD
FATHER
ANYWAY
WHETHER
I WAS A
GIRL OR A
BOY. I CAN
DO ANYTHING
ACADEMICALLY.

...AND
SNEER AT
MY LIFE, AT
ALL THE
WORK I'VE
DONE...!!?



...THIS LAZY,
DETESTABLE
SLUG GETS TO
SIT ON THE
THRONE AS THE
USHIROMIYA
HEIR WITHOUT
DOING ANY
WORK...

ALL BECAUSE HE WAS BORN A MAN,
NOTHING MORE...!!!



YOU WILL
EVENTUALLY
MARRY THE
PARTNER WHO IS
MOST BENEFICIAL
TO FATHER.
THEREFORE,
HIGHER EDUCATION
IS NOT WHAT
IS DEMANDED
OF YOU.



WHAT
WE NEED
FROM YOU
ARE CHILDREN,
GENTLENESS,
A TALENT FOR
HOUSEWORK,
AND A
RESERVED
ATTITUDE THAT
SUPPORTS
YOUR
HUSBAND'S
ENDEAVORS.



YET YOU
INSIST ON
OUTDOING
ALL MEN,
WITHOUT A
CARE FOR
HOUSEHOLD
CHORES OR
COSMETICS.

I HEAR
YOU'RE EVEN
TRAINING
YOURSELF IN
PHYSICAL
COMBAT.



IF YOU
TRULY WISH
TO HELP IN
FATHER'S WORK,
SHOULDN'T
THAT BE YOUR
PRIMARY
CONCERN?



**WOMEN
EXIST TO
SERVE
MEN.**

**A
WOMAN'S
JOB IS TO
SUPPORT
HER
HUSBAND,
SUPPORT
HER HOME,
AND
RAISE HER
CHILDREN.**

**HOW
DARE YOU!?
MARTIAL
ARTS IS THE
BEST WAY TO
DISCIPLINE
ONE'S MIND
AND BODY!
AND WHERE
IT MATTERS, I
ABSOLUTELY
DO PAY
ATTENTION
TO MY
FEMININE
SIDE!**

**...LET ME
TAKE THIS
ONE STEP
FURTHER
TO CORRECT
YOUR
MISCONCEPTIONS.**



**BUT AS
A BROTHER
TEACHING HIS
LITTLE SISTER
A THING OR
TWO, I
ASSUMED YOU
MIGHT BE
GRATEFUL
FOR THE
LESSON.**

**IT IS
NOT
NORMALLY
STATED
SO
BLUNTLY.**



WHAT
ABOUT
ME IS
INFERIOR
TO YOU!?

YOU
INSULT
EVERY
WOMAN
ON THE
PLANET
...!!

NAME
ONE
QUALITY
YOU
HAVE IN
GREATER
MEASURE
THAN
I DO!

YOU'RE
A MAN,
THAT'S
ALL! HOW
DOES THAT
GIVE YOU
THE RIGHT
TO LOOK
DOWN ON
ME!?

NO...I'VE
NEVER
THOUGHT
OF MYSELF
AS A
"WOMAN,"
AND I'VE
NEVER
TAKEN THE
EASY ROAD
BECAUSE I
HAPPEN
TO BE
FEMALE!!

...WHAT
ARE YOU
SO ANGRY
ABOUT?



WHAT
AM I SO
UNHAPPY
ABOUT...!?

BAN
CHANG

I JUST
CAN'T
UNDERSTAND
WHY YOU'RE
SO UNHAPPY
WITH YOUR
LIFE.

EVEN IF
YOU HAD
BEEN BORN
A MAN,
YOU STILL
WOULD NOT
BE THE
FAMILY
HEIR.

DESPITE
BEING A
BUNGLING
INCOMPE-
TENT!

THE FACT
THAT YOU
ALWAYS
LOOK DOWN
ON ME
BECAUSE
YOU WERE
BORN TO
BE THE
HEIR!!

DESPITE
THE FACT THAT
I'M FAR MORE
CAPABLE OF
LEADING THE
FAMILY AFTER
FATHER!!!

AND
YET...

AND
YET...
RGH!

...GH!!!





EVERY-
THING
ABOUT
YOU IS
UNWORTHY!
YOU'VE
DONE
NOTHING
TO EARN
THAT
HAUGHTI-
NESS!!

DO NOT
GIVE ME
FURTHER
REASON
TO
DESPAIR
OVER THE
FAILINGS
OF MY
OWN
SON...!!!

KRAUSS!
ARE YOU
BICKERING
AGAIN!!?
WHY DO
YOU NOT
POSSESS
THE
DIGNITY
OF AN
ELDEST
SON!?







DATA
PAUSED




**TELL ME,
FATHER!
WHAT
AM I
LACK-
ING!!?**



**WHAT
MORE DO I
NEED TO DO
TO WIN YOUR
APPROVAL!?**

**I'VE
UNDERTAKEN
EVERY STUDY,
EVERY
DISCIPLINE,
TO THIS DAY
IN HOPES
OF BEING
WORTHY
OF YOUR
NAME!**

EVA.



**WHAT
USE IS
THERE IN
YOU BEING
A WOMAN IF
YOU DO NOT
EMBRACE
IT!!? DO
YOU HAVE
ANY IDEA
WHAT YOUR
ROLE IN
LIFE IS!!!?**

**EVERY-
THING
YOU
STUDY
IS A
PLAY AT
BEING A
MAN!**

**WOMEN
SHOULD
ACT AS
WOMEN
DO! LEARN
COOKING
AND
SEWING!!**

**I
DETECT
NO
HINT OF
FEMI-
NINITY
ABOUT
YOU!!**

**NOT
THIS
AGAIN
!!**

**THERE IS
ABSO-
LUTELY
NOTHING
I DESIRE
FROM
YOU!!!**

...WORTHY
OF YOUR
NAME...

...I AM AN
USHIRO-
MIYA...

...I...

WHAT
CAN YOU
DO THAT
WOULD
PLEASE
A MAN?

DO YOU
KNOW THE
WAYS OF
THE TEA
CEREMONY!?
DO YOU
HAVE A
TALENT
FOR
COOKING!?

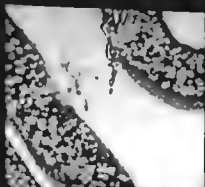
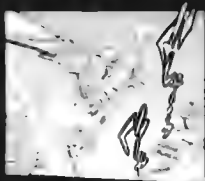
YOUR ROLE
IS TO
MARRY A
BENEFICIAL
PARTNER
AND
PRODUCE
CHILDREN
FOR THE
FAMILY!!!

YOU ARE
ALREADY
MIS-
TAKEN
ON THAT
VERY
POINT!!

IF YOU WILL
NOT LISTEN
TO YOUR
FATHER,
YOU ARE
DISOWNED!
CAST OUT!!


KRAUSS
WILL
INHERIT
THE USHI-
ROMIYA
NAME!








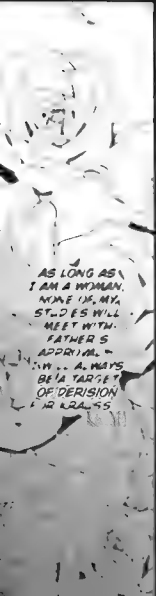
IT'S TRUE
THAT I'VE
NEVER
STUDIED
TO BE THE
HIGH
SOCIETY
LADY
FATHER
DESIRES...



...THAT THE BEST
REVENGE
WOULD BE
TO SEIZ MY
INHERITANCE
THROUGH
SUPERIOR
MERIT.



...DOES THAT
MEAN MY DRIVE
TO SUCCEED IS
NOTHING BUT AN
INFERIORITY
COMPLEX I FEEL
TOWARD KRAUSS?
WAS IT ALL WASTED
EFFORT, DONE
AGAINST FATHER'S
WISHES ?



AS LONG AS
I AM A WOMAN,
MY LIFE MY
STUDIES WILL
MEET WITH
FATHER'S
APPROVAL.
... ALWAYS
BE A TARGET
OF DERISION
FOR KRAUSS



NO.

**YOU
PROMISED
ME THAT I
WOULD BE THE
HEIR TO THE
USHIROMIYA
FORTUNE.**



**AND WE'LL
GIVE THAT
HAUGHTY
KRAUSS A
TASTE OF
HIS OWN
MEDICINE.**

**I, EVA
USHIROMIYA,
WILL INHERIT
THE FAMILY
NAME.**




...BACK
ON THAT
DAY.

THAT'S
WHAT WE
PROMISED
TO DO
TOGETHER...

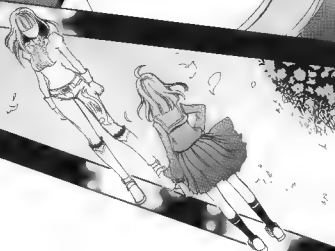
RIGHT, EVA
USHIROMIYA?

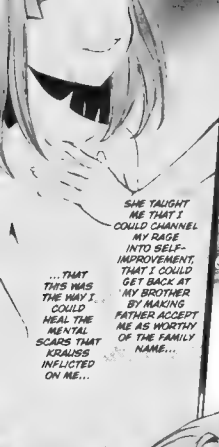


...YOU'RE.....



...THERE WAS
A TIME WHEN I
HONESTLY BELIEVED
THE PURPOSE OF MY
LIFE WAS TO BE AN
OBJECT OF SCORN
FOR MY BROTHER...





SHE TAUGHT
ME THAT I
COULD CHANNEL
MY RAGE
INTO SELF-
IMPROVEMENT,
THAT I COULD
GET BACK AT
MY BROTHER
BY MAKING
FATHER ACCEPT
ME AS WORTHY
OF THE FAMILY
NAME...

...THAT
THIS WAS
THE WAY I
COULD
HEAL THE
MENTAL
SCARS THAT
KRAUSS
INFLECTED
ON ME...



SHE WAS
MY ONLY
ALLY.



THE DAY I
NO LONGER
UNDERSTOOD
MY REASON
FOR LIVING

SHE
APPEARED
FROM
WITHIN ME.



ARE YOU
GOING TO
BREAK
THAT
PROMISE
NOW?

WHY
DON'T
YOU JUST
BITE YOUR
BELLY
BUTTON
AND DIE
...?

SCUM!
COW-
ARD!



WE SWORE
TO DO OUR
BEST UNTIL
THAT DAY
CAME.



THEN
USE YOUR
ANGER AS
FUEL FOR
STUDY!



NOW THAT
IT'S BEEN
SAID TO MY
FACE, I'M
APPALLED...
I DON'T
DESERVE
THAT TREAT-
MENT...



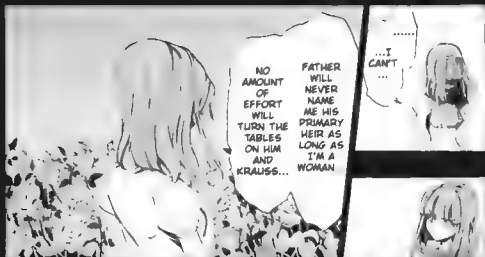
MY MAGIC
WILL
TRANSMUTE
YOUR
RAGE INTO
STRENGTH!

I'VE USED
THAT POWER TO
SAVE YOU AND
ACCOMPLISH
THINGS THAT
SHOULD HAVE BEEN
IMPOSSIBLE
TIME AND TIME
AGAIN.

SO STUDY
HARDER AND
HARDER, AND
WE'LL REALLY
PUT PRESSURE
ON KRAUSS.



AS LONG
AS WE HAVE
THIS POWER,
THERE'S
NOTHING YOU
CANNOT DO.



NO
AMOUNT
OF
EFFORT
WILL
TURN THE
TABLES
ON HIM
AND
KRAUSS...

FATHER
WILL
NEVER
NAME
ME HIS
PRIMARY
HEIR AS
LONG AS
I'M A
WOMAN

...I
CAN'T
...

OH YEAH?
WELL,
FATHER
AND
KRAUSS
ARE
CHALVINIST
PIGS!

THEY
SHOULD DIE
FOREVER.

PERHAPS
BOTH KRAUSS
AND I CAN
FIND OUR OWN
WAYS OF
LIVING...

MAYBE
THEN HE'LL
FINALLY
ACCEPT
ME...


I'M STARTING
TO WONDER
IF I SHOULD
JUST TRY
TO BE THE
PERFECT
LADY FATHER
WANTS.....



ISN'T THAT
BASICALLY THE
SAME THING AS
WRESTING THE
FAMILY
CONTROL AWAY
FROM HIM...?

KRAUSS
DOESN'T EVEN
HAVE A PARTNER
PICKED OUT YET.
IF I GIVE BIRTH
AND HE NEVER
PRODUCES AN HEIR,
THE NEXT MASTER
OF THE HOUSE
AFTER HIM WILL
BE MY CHILD.

PLUS...
AS A
WOMAN,
I CAN
HAVE
CHILDREN
...



ARE YOU
GIVING UP
ON YOUR
DREAM?



...BUT IT'S
THE MOST
PRACTICAL
SOLUTION...!



AND NOW A
MOTHER.


...THAT'S
RIGHT.
YOU'RE
AN ADULT,
EVA.



I'M AN
ADULT NOW.
THE TIME
HAS COME
TO SAY
GOOD-BYE
TO YOU.



YOU'VE
FORGOTTEN
THE MAGIC TO
MAKE YOUR OWN
DREAM COME
TRUE AND ARE
BURDENING YOUR
SON WITH THAT
DREAM INSTEAD.



YOUR FATHER
AND BROTHER
RUINED YOUR LIFE,
AND IN RETURN,
YOU'RE RUINING
YOUR OWN
CHILD'S LIFE.



I REALLY
AM JUST
SHOVING MY
OWN FAILED
ASPIRATIONS
ONTO
GEORGE...

I'M
BATTERING
JESSICA WITH
THE SAME
AWFUL WORDS
THAT TORMENTED
ME SO MUCH.
I'M A TERRIBLE
PERSON...



GEORGE IS
MY PRIDE
AND JOY!
HE MIGHT
BE ABLE
TO ACHIEVE
THE DREAM
I NEVER
REACHED...!

...WHAT
AM I
SAYING
...?

PLUS, JESSICA
IS A WOMAN!
IF SHE BOWS
OUT OF THE
PICTURE,
GEORGE COULD
BE THE FAMILY
HEIR...



DON'T
DELUDE
YOURSELF
INTO
STIFLING
THAT
DREAM.

WE WILL
BE THE
MASTER OF
USHIROMIYA.



"A WOMAN
CANNOT
INHERIT THE
FAMILY" IS
JUST A RULE
THAT FATHER
MADE UP.



BECAUSE
THAT...

...IS
WHAT MY
MAGIC
DOES.



IF HE
CHANGES
HIS MIND,
IT WOULD
BE OVER-
TURNED
IN A
SECOND.

AND THAT
DAY WILL
COME, I
GUARANTEE
YOU.



WHY...
DO
YOU
"GUAR-
ANTEE"
IT?



THE
SOURCE OF
MY MAGIC
IS THE
STRENGTH
OF YOUR
BELIEF.

YOU MUST
BELIEVE THAT
WHAT YOU
WANT WILL
ABSOLUTELY
COME TRUE.

PERHAPS...
A MIRACLE
REALLY MIGHT
OCCUR...

MY MAGIC
CAN MAKE
ANY WISH
COME
TRUE.



IN
THAT
CASE,
LISTEN
CLOSE.

THESE
ARE MY
MAGIC
WORDS.

...I
BELIEVE
...

I'LL
BELIEVE,
SO MAKE
A MIRACLE
WITH YOUR
MAGIC...

IF YOU
CONTINUE TO
TRUST IN THIS
MAGIC, WE
WILL BE THE
RIGHTFUL
HEIR TO THE
USHIROMIYA
FAMILY.



SO PERK UP
YOUR EARS
AND LISTEN
CLOSELY...

BEHOLD THE SWEETFISH RIVER
RUNNING THROUGH MY BELOVED HOMETOWN.
IF YOU SEEK THE GOLDEN LAND,
FOLLOW THE RIVER AND SEEK THE KEY...



EVA-
NEESAN,
WE'VE
REACHED
THE
ISLAND.



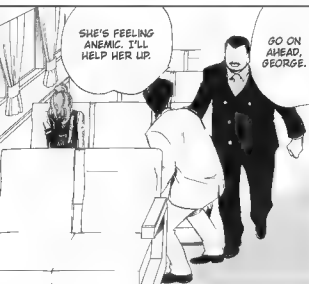
...THANK
YOU,
GEORGE...
YOU'RE
SUCH A
GENTLE-
MAN...

I'LL
TAKE
YOUR
BAG,
MOM.
LET'S GO
UP ON
DECK.



I'M SO
SORRY.
I MUST
HAVE
DOZED
OFF...

... OH ...



SHE'S FEELING
ANEMIC. I'LL
HELP HER UP.

GO ON
AHEAD,
GEORGE.



WHAT
IS IT,
MOM?
ARE YOU
FEELING
ALL
RIGHT?





...WHAT'S
THE
MATTER?
YOU LOOK
TROUBLED...



YOU AIN'T
DONE A
THING
WRONG,
EVA!

ALL'S
WELL
THAT
ENDS
WELL!

SO WHAT
IF SOME O'
YER OWN
DESIRES
SLIPPED IN?
HE'S STILL
THE PRIDE OF
OUR LIFE!



AHHH...

HAVE I...
TURNED
GEORGE
INTO A
TOOL
FOR MY
OWN
REVENGE
...?

HAVE I
TURNED
HIS LIFE
INTO MY
OWN
PLAY-
THING...?

WHAT
HAVE I
DONE?
WHAT
HAVE I
DONE...!?



Oh
(squeezes)



YOU
REALLY
THINK
GEORGE
DOESN'T
HATE ME
FOR IT?
REALLY?
REALLY!?

REALLY.
YOU'RE
JUST
IMAGINING
THINGS.

REALLY?

...YOU
WERE
HAVIN'
ANOTHER
BAD
DREAM...





IT WAS
JUST A
DREAM.
I'M
RIGHT
HERE
WITH
YOU.

AS LONG
AS YOU HOLD
MY HAND
LIKE THIS,
THOSE BAD
DREAMS WILL
DISAPPEAR.

SEE?
GO ON,
SQUEEZE.

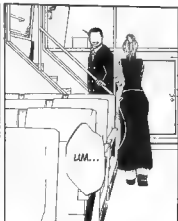


HEE
HEE...
IT
HURTS
...





DO YOU...
HATE ME
FOR IT...?





THANK YOU,
GOUDA-SAN.



WELCOME TO
ROKKENJIMA.

**FAMILY SERVANT
TOSHIROU
GOUDA**

PLEASE,
TAKE MY
HAND,
EVA-SAMA.



THEY'VE
PROBABLY
GONE BACK
TO THE
NEST FOR
SHELTER.

THERE'S
A STORM
COMIN'.

HOW
STRANGE
...
THERE
ARE NO
GULLS...


**WELCOME
HOME.**





OUR
DREAM
WILL
COME
TRUE.

YOU
PROMISED.



OTHERWISE
THE SCARS ON
YOUR HEART
WILL NEVER,
EVER HEAL...



.....
IT'S...

...
NOTH-
ING...



WHAT'S
UP?



Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3: Banquet of the Golden Witch.

Chapter 3: The Devil's Proof

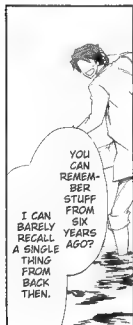
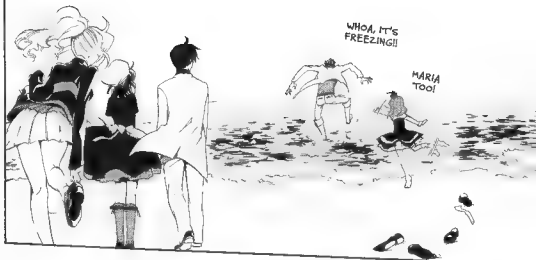
HEE
HEE
HEE!

I HAVEN'T
SEEN THIS
BEACH IN
SIX YEARS!

I'D
RATHER
BE OUT
HERE IN
THE
BREEZE!

I CAN'T
STAND
BEING
COOPED UP
IN THE MAN-
SION WITH
ALL OUR
PARENTS'
SCHEMING.

SEVENTH IN LINE
BATTLER
USHIROMIYA



I CAN
BARELY
RECALL
A SINGLE
THING
FROM
BACK
THEN.

YOU
CAN
REMEM-
BER
STUFF
FROM
SIX
YEARS
AGO?



SIXTH IN LINE
GEORGE
USHIROMIYA

SIX YEARS
AGO, I'D
NEVER HAVE
GUESSED
YOU'D TURN
OUT THE
WAY YOU
ARE NOW.

IT'S
AMAZING
HOW MUCH
BATTLER-
KUN HAS
GROWN.



THAT'S
RIGHT,
MARIA! YOU
WERE ONLY
THREE AT
THE TIME.



UUU...

MARIA
DOESN'T
KNOW
ANYTHING
ABOUT SIX
YEARS
AGO.

I JUST MET
BATTLE.

EIGHTH IN LINE
MARIA
USHIROMIYA



BUT IT
SEEMED
LIKE IT TOOK
YOU A FEW
SECONDS TO
REMEMBER
ALL OF US.

THAT
KINDA
HURTS,
YOU
KNOW?



FIFTH IN LINE
JESSICA
USHIROMIYA

AND ONCE
HE OPENED
HIS MOUTH,
IT WAS
OBVIOUS.

I KNEW
IT WAS
BATTLE
AS SOON
AS I SAW
HIM.



I REMEMBER
IT AS
THOUGH
IT WERE
YESTERDAY...



IS
THAT
SO?

BUT IT
WAS SIX
YEARS
AGO!

YOU CAN'T
BLAME
ME FOR NOT
REMEMBERING
...



YEAH, DO
YOU HAVE
ANY GOOD
STORIES TO
TELL ABOUT
HIM BACK
THEN?



LET'S
SEE...

I
REMEMBER
WHAT HE
SAID
WHEN HE
LEFT...



BUT
YOU'VE
GOT A
GREAT
MEMORY,
SHANNON.

DO YOU
REMEMBER
WHAT
BATTLER-
KUN ACTED
LIKE SIX
YEARS
AGO?

NEXT TIME
I'LL COME
RIDING IN
ON A WHITE
STALLION,
I'M SURE.

I'LL BE
BACK!
HASTA LA
VISTA!





GORO

GORO

GORO

GORO

HA
HA
HA

HA
HA
HA

HA
HA
HA

HA
HA
KVA

HA!

HA
HA
HA!

DEFINITELY!
IT SOUNDS
JUST LIKE
HIM.

NOO!!

HE TOTALLY
WOULD SAY
THAT! BATTLER
WAS ALWAYS USING
EMBARRASSING
LINES LIKE THAT
BACK THEN!

I BET YOU'LL
FEEL COMPELLED TO
SAY EMBARRASSING
THINGS LIKE THAT
YOURSELF WHEN
YOU GET TO MIDDLE
SCHOOL...WELL, LET
ME GIVE YOU A PIECE
OF ADVICE: WRITE
DOWN YOUR LINES ON
THE BACK OF A PIECE
OF PAPER AND READ
THEM OUT LOUD THREE
TIMES BEFORE YOU
USE THEM...

YES,
I AM
SU-
PREMELY
EMBAR-
RASSED
...

PURR
PURR PURR CHIVERO
PURR
7% 7% 7% 7%

UUU!
ARE YOU
EMBAR-
RASSED?

HYA
HA
HA
HA
HA
HA
HA
HA
HA!

"HASTA
LA
VISTA!"
HA
HA
HA!

I SHALL
DO SO.

SAY
NO MORE,
SHANNON.
YOU CAN
TELL US IN
SECRET
ONCE
BATTLER'S
NOT AROUND
ANYMORE.

NOOOO.

"HASTA
LA
VISTA-
AAA!"

I REALLY
HAVE TO
LEARN
TO THINK
BEFORE I
SPEAK...

NOOOO.

WELL...
THERE'S
PLENTY
MORE, BUT
HE SEEMS
TO WISH TO
FORGET
THEM
HIMSELF,
SO...

HEY,
SHANNON!
YOU
REMEMBER
ANY OTHER
GOOD STUFF
LIKE THAT?



SHH!

NO KIDDING?
GEORGE-ANIKI
AND SHANNON-
CHAN....!?

IT'S A
FORBIDDEN
RELATIONSHIP
WITH A SERVANT,
SO THEY'RE
KEEPING IT
UNDER WRAPS...
ESPECIALLY
FROM ALINT
EVA.

BUT
THEY'VE
BEEN
TOGETHER
FOR OVER
A YEAR...



OH...H...



WHAT
ABOUT
YOU,
BATTLE?
DO YOU
HAVE A
GIRLFRIEND
YET?



...
WOULDN'T
YOU LIKE
TO KNOW



GOOD-BYE,
MY FIRST
LOVE...

...BUT
SHE
SUITS
GEORGE-
ANIKI
MUCH
BETTER
...

I SEE...
THAT'S
FUNNY, I
USED TO
HAVE A
BIT OF A
THING FOR
SHANNON-
CHAN
BACK
IN THE
DAY...



AT LEAST MAKE
SURE YOU PLAY
NICE WITH YOUR
FEMALE FRIENDS,
OKAY? YOU NEVER
KNOW WHO MIGHT
BE CRYING OR
FIGHTING BEHIND
YOUR BACK.

THAT
SOUNDS
LIKE
YOU.

...I HEARD
THAT FROM
A GIRL IN MY
CLASS LAST
WEEK...

I
HAVEN'T
FOUND
MY "ONE
AND
ONLY"
YET.

I GUESS
I STILL ENJOY
HAVING FUN
WITH A GROUP
OF PEOPLE OVER
GETTING CLOSE
WITH A SINGLE
GIRL. I GUESS
THAT MAKES
ME STILL A
CHILD...



HUH!?

AND YOU?
GOT A
BOY-
FRIEND?



HA
HA
HA.

UM,
WELL
...



...I DID
TELL HIM
ONCE.

BUT IT
WAS A
HUGE
SWING
AND A
MISS...
GUESS
HE
NEVER
CONSID-
ERED
ME A
CANDI-
DATE...



LET ME
GUESS:
THERE'S A
GUY ON
YOUR MIND,
BUT YOU
HAVEN'T
TOLD HIM
YET?

GEEZ,
WHAT
A DEAD
GIVE-
AWAY...

WELL...
UM...!

R...
REALLY...?

BUT
Y'KNOW, SOME
GUYS MIGHT
GIVE A GIRL A
SECOND CHANCE
IF THEY HEARD
HER START
TALKING MORE
FEMININE.

WELL, YOU
DO TALK
KINDA LIKE
A DUDE.



HMM...

OKAY...

N-N-N-
NO WAY!
N-N-NOT
AT ALL...

HEE
HEE
HEE!

DON'T TELL
ME YOU'RE
GOING FOR
A SERVANT
TOO...!?

SO YOU
HAVEN'T
GIVEN UP
FOR GOOD!?
WHO IS IT?

TH-
THAT'S
...
...A
GOOD
QUESTION...

MMMM
...

IS YOUR
CRUSH WITHIN
A KILOMETER
OF US RIGHT
NOW?

OKAY, TELL
ME HOW
CLOSE I'M
GETTING.



BOTH
RELATION-
SHIPS
HAVE A
ROCKY
ROAD
AHEAD OF
THEM.

AUNT EVA
AND AUNT
NATSUKI
AREN'T
GOING
TO TAKE
KINDLY TO
A RELA-
TIONSHIP
WITH A
SERVANT.



SHE
SPENT
A LOT
OF TIME
DEFEND-
ING HIM
FOR BEING
ALOOF IN
THE ROSE
GARDEN.

I'M
BETTING
KANON-
KUN IS
THE ONE
SHE
LIKES.



DAMN,
MY FACE
IS RED.



IF YOU LET
YOUR PARENTS
OR FAMILY
DICTATE LOVE
FOR YOU, YOU'RE
MISSING OUT.

AS LONG
AS BOTH PEOPLE
ARE TRUE TO
THEIR FEELINGS,
YOU DON'T NEED
ANYONE ELSE'S
PERMISSION.

.....
WELL
...
...YOU
CAN'T
CHOOSE
WHO YOU
LOVE

LOVE WITH
YOUR HEART—
DON'T TREAT IT
LIKE BALANCING
A CHECKBOOK.

I JUST WANTED
TO PUT THAT
OUT THERE. AND
THAT'S ALL SHE
WROTE! HASTA
LA VISTA, BABY!

STOP TRYING
TO ACT LIKE
AN EXPERT IN
LOVE WHEN
YOU'VE NEVER
EVEN TRIED IT!
"THAT'S ALL
SHE WROTE!"

UUU!
"HASTA
LA
VISTA-
AAA!"

AAGH!!
DON'T
TELL
HIM!!

BFFT!!
GEORGE-
NIISAN!!
YOU WON'T
BELIEVE WHAT
BATTLER
JUST SAID!!



IT'S FUN
HANGING
OUT
WITH THE
COUSINS.

I HOPE
WE ALWAYS
STAY ON
GOOD TERMS
LIKE THIS.



...HAPPI-
NESS
DOESN'T
COME TRUE
UNLESS
EVERYONE
BELIEVES
IN IT!

A WITCH
I KNOW
ONCE
TOLD
ME...

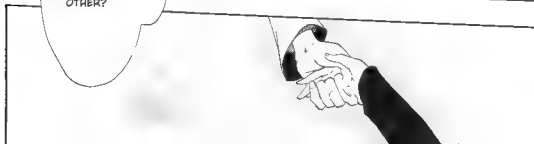


IF
EVERYONE
BELIEVES,
I HAVE
NO DOUBT
WE CAN ALL
BE HAPPY.

SHE'S
GOT A
POINT.
MAYBE
THERE IS
MAGIC IN
BELIEF.

I KNOW
IT SEEMS
A LITTLE
EMBAR-
RASSING,
BUT...

...HOW
ABOUT WE
SWEAR TO
ALWAYS
TRUST EACH
OTHER?



WE'LL
ALL BE
HAPPY AND
HARMONIOUS
FOREVER!
WE CAN ALL
BELIEVE IN
THAT!

YEAH!

UUU!
IT'S A
PROMISE!



**LET US
BEGIN
THE
TALE OF
TRAGEDY
AND
WOE!!!**

**COME
RAIN,
COME
WIND,
COME
STORM!!
SEPA-
RATE
THIS
LONELY
ISLAND
FROM
THE
REST
OF THE
WORLD
!!!**

**LET US
BEGIN
THE
TALE OF
TRAGEDY
AND
WOE!!!**

**COME
RAIN,
COME
WIND,
COME
STORM!!
SEPA-
RATE
THIS
LONELY
ISLAND
FROM
THE
REST
OF THE
WORLD
!!!**



SEND
ROKKEN-
JIMA
AWAY!!

TO THE
WORLD
OF THE
GRO-
TESQUE,
THE
OTHER,
THE
ILLUSO-
RY!!



YEAH,
IT WAS
READY
TO WILT
ALREADY...

I'M
AFRAID
THESE
GUSTS
COULD RIP
MARIA-
CHAN'S
ROSE TO
PIECES...



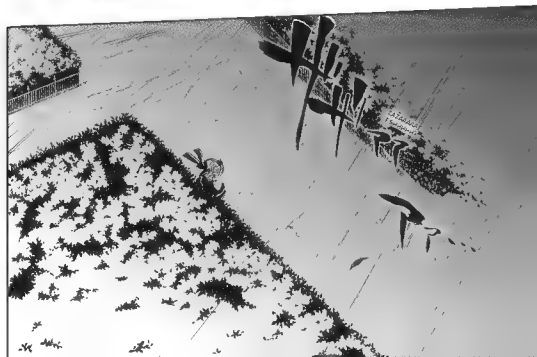
SO THE
TYPHOON
IS FINALLY
RAISING
ITS UGLY
HEAD
IN FULL
FORCE?

YIKES,
IT'S
GETTING
PRETTY
NASTY
OUT
THERE...



SHE MUST
HAVE GONE
BACK TO THE
MAIN MANSION
WITH AUNT
ROSA.

SPEAKING
OF WHICH, I
HAVEN'T SEEN
HER HERE IN
THE GUEST-
HOUSE.
WHAT'S UP
WITH HER?







...
BEATRICE
...!!



UHM...
MARIA
CAN'T
FIND HER
ROSE.

GEORGE-
ONICHAN
PUT A
SPECIAL BOW
ON IT. IT
WAS RIGHT
HERE...BUT
NOW IT'S
NOT...



...I'M
SORRY,
MARIA.

YOUR ROSE
HAS BEEN
SCATTERED IN
THE WIND...
IT NO LONGER
EXISTS IN
THIS WORLD.



I TRIED
TO LOOK
FOR IT
WITH
MAGIC
LIKE YOU,
BEATO,
BUT I
COULDN'T
FIND IT...



AHH...



OH
DEAR,
TUNE.



...VERY
WELL,
APPREN-
TICE
WITCH.

I SHALL
LEND
YOU A
PIECE
OF MY
POWER.

REALLY
!?



NO...NO,
NO, NO!!
MARIA WILL
BRING IT
BACK WITH
MAGIC!!

BEATRICE!!
TELL ME
HOW TO
BRING BACK
MARIA'S
ROSE WITH
MAGIC!!

RELEASE
THE
POWER
OF THE
SOUL
IMPRIS-
ONED IN
FLESH...

DON'T
LOOK,
DON'T
LISTEN—
BELIEVE...



...CLOSE
YOUR EYES
AND FOCUS
THE
STRENGTH
OF YOUR
HEART.

NOW,
MARIA...



SEARCH
FOR THE
WANDERING
SOUL OF THE
ROSE WITH
YOUR MIND'S
EYE...





CHANT
WITH ME,
MARIA.

...FOR
AN
APPRENTICE,
YOU ARE
A FINE
LITTLE
WITCH.

...YOU
SHOW
PROMISE.

NOW
REMEMBER,
MY DEAR.

O ROSE,
WHAT DID
YOU LOOK
LIKE
BEFORE...?





YOU
MAY OPEN
YOUR
EYES,
MARIA.

おまう
DACH
COOP?



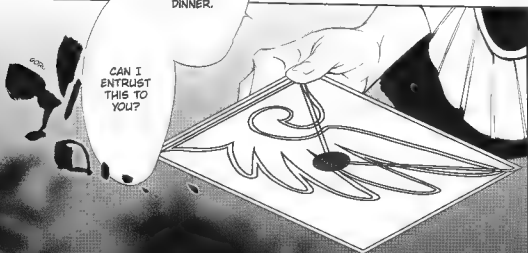
I SHALL
MARK IT
WITH A
GOLDEN
THREAD SO
THAT IT
DOES NOT GET
LOST AMONG
THE OTHER
ROSES.

YOU
HAVE
REMEM-
BERED
A FINE
FLOWER.



UHU,
WHERE'S
MARIA'S
ROSE?

NOT
THERE—
OVER
HERE.



TAKE
IT!!!

YOU GAVE
IT TO ME
FIRST, AND
ULTIMATELY
IT WAS
MEANT
TO BE
RETURNED!!

I STAND
BEFORE YOU,
PREPARED
AND
COMMITTED!!
HERE IS
YOUR ANTE,
BEATRICE!!!

HEAD OF THE-
USHIROMIYA FAMILY
KINZOU
USHIROMIYA

BUT OF
COURSE
!!!

MY
PREPARA-
TIONS ARE
COMPLETE.

I HAVE
COME TO
PLAY YOUR
GAME
AGAIN...

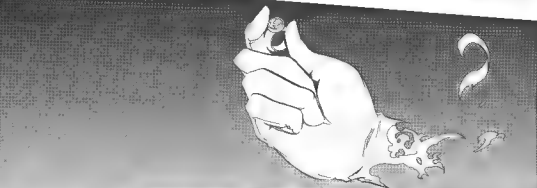
NOW...

I
PRESUME
YOU HAVE
ARRANGED
FOR THE
COINS
TO BE
WAGERED
ON
TONIGHT'S
GAME,
KINZOU
...!!!



I HAVE
NO
INTEN-
TION
OF
LOSING.

YOU WILL
BE MINE
FOREVER
...!!!





**RONOVE
...!**

**...MIS-
TRESS.**

**I HAVE
BEEN AWAY
FROM YOU
FOR FAR TOO
LONG...**



PWA
HA
HA...

I,
RONOVE,
HAVE
NEVER
ONCE
FORGOT-
TEN MY
SERVICE
TO YOU,
MIS-
TRESS.

IN FACT,
I WAS
RATHER
WORRIED
THAT YOU
WOULD NOT
REMEMBER
ME, GIVEN
YOUR
FORGETFUL
NATURE.



YOU
REMEMBER
ME? YOU
ALWAYS
WERE THE
DEVOTED
TYPE.



NO, YOU
ARE MORE
ENTERTAINING
THIS WAY.

HA
HA
HA...

SHALL
I RE-
ADDRESS
THAT
ISSUE?

THERE WAS
NO MENTION
OF MY
SPEECH IN THE
CONTRACT.

HAH...
YOU CAN
STILL CUT
WITH THAT
TONGUE.



THE RING
RETURNS
TO ITS
OWNER.

...THIS IS THE
MASTER'S RING,
RETURNED
TO YOU FROM
KINZOU
USHIROMIYA.



7
4
SU
(GASP)



...YES.

RIGHT,
BATTLER
USHIRO-
MIYA?

NOT
SO
FAST.

FIRST,
I MUST
INTRODUCE
YOU TO
HIM.

SHALL I
PREPARE THE
SACRIFICIAL
ROULETTE?
OR SHOULD I
START WITH
THE TEA?

WHAT
SORT
OF GAME
SHALL
WE PLAY
TONIGHT?



A WITCH'S
BUTLER?
THIS GUY
AIN'T ONE
OF THE
EIGHTEEN I
KNOW...!!

NOT
ANOTHER
OF THESE
CRAZY
WEIRDOS!!



HA
HEH-HAI
HEH
HEH
HEH...

WHO
THE
HELL
IS
HE!?

DAMMIT,
IT
MAKES
NO
SENSE!
JUST
KNOCK
IT OFF
ALREADY
!!

...WHAT
THE
HELL
...!?



...AT YOUR
SERVICE.

A
PLEASURE,
BATTLER-
SAMA.

I AM
RONOVE,
MISTRESS
BEATRICE'S
HEAD
FURNITURE...

HE'S
MY MOST
VALUABLE
SERVANT.

HE DOESN'T
KNOW WHEN
TO HOLD HIS
TONGUE, BUT
HE'S A USEFUL
MAN NONE-
THELESS.

HE IS THE
TWENTY-
SEVENTH
OF THE
SEVENTY-
TWO GREAT
DEMONS.



WH...

...WHAT
DO YOU
THINK
YOU'RE
DOING?

!?

ズイ
SUI
CHIRINGO



IT IS A
HANDSHAKE
OF FRIEND-
SHIP.

AS A
FELLOW
VICTIM OF THE
MISTRESS'S
SELFISH
MANIPULATION,
I THOUGHT
YOU AND I
MIGHT BE
FRIENDS.



...I
SEE.




SORRY, BUT
I'M IN THE
MIDDLE OF
AN EPIC DUEL
WITH YOUR
MASTER.



HEH.

THE ONLY
TIME I SHAKE
THE ENEMY'S
HAND IS WHEN IT
HAPPENS IN THE
CLASSIC TV TEEN
DRAMA FASHION:
AFTER WE'VE
BEATEN THE CRAP
OUTTA EACH
OTHER IN THE
RAINY SCHOOL
COURTYARD.

KEEP
THAT IN
MIND.



SO IN ORDER
TO SHAKE YOUR
HAND, THE
SITUATION REQUIRES
THE PROPER
ATMOSPHERE, KIND
WORDS OF
RECONCILIATION,
AND AN EXCHANGE
OF FEELINGS OR
COMMUNICATION
THROUGH OUR
FLESH?

AS IT
HAPPENS,
I HAVE A
GREAT
WEAKNESS
FOR SUCH
SITUATIONS!
PWAH-HA-
HA-HA...!



...
WHA
...!?



OH DEAR.
FORGIVE ME
FOR STOKING
YOUR ENVY,
MISTRESS.



I'M
JEAL-
OUS.

SO
CHUMMY
SO
QUICKLY.
JUST
AS I'D
EXPECT
OF TWO
PEOPLE
OF THE
SAME
SEX.

PWA
HA
HA...

I WILL
ACCEPT
THAT
AS A
COMPLI-
MENT.



I DON'T
LIKE
BEING
TEASED...



G-GET OFF
ME, YOU
CREEP! I
CAN SEE YOU
MAKE THE
PERFECT
BUTLER FOR
HER.

HEH
HEH...

...
WHAT!?

YOUR
INTERACTION
WITH HIM IS
A TRUE
"DEVIL'S
PROOF."

...HAVE YOU
NOTICED?

BY
THE
WAY,
BAT-
TLER...

SIMPLE,
RIGHT?

JUST
TROT
ONE OUT
TO SHOW
YOU!!

BECAUSE
YOU CANNOT
PROVE THAT
WE SIMPLY
HAVEN'T
FOUND ONE
YET.

IT'S
IMPOS-
SIBLE TO
PROVE
THAT
DEMONS
DO NOT
EXIST.

SO HOW
DOES ONE
PROVE THE
EXISTENCE
OF A DEVIL?



THERE, YOU
SEE? A DEMON
AND A WITCH
RIGHT BEFORE
YOUR EYES!

YOU'RE
ALREADY
LOSING YOUR
GRIP, AREN'T
YOUUU?

GIVE UP
AND ADMIT
THAT I AM
A WITCH.

.....!

WHAT'S
THE
MEANING
OF IT?!

WHY IS
THIS DEMONIC
BUTLER JUST
SHOWING UP
NOW!?

W-
WAIT,
WAIT,
WAIT!!

...AND I
HAVE BEEN
UNABLE TO
REGAIN MY
POWER FOR
MANY
YEARS.

BUT
KINZOU
HAS
TRAPPED
ME ON
THIS
ISLAND
ALL
ALONE...

I HAVE
CONTACT
WITH THE
MAGICAL
WORLD AND
HOLD MANY
ACQUAIN-
TANCES
AMONG THE
INHUMAN.

...YOU
WILL NOT
ADMIT IT,
BUT I AM
INDEED
A FULLY
FLEDGED
WITCH.

WELL
...




AND PART
OF THAT IS
THANKS
TO YOU,
BATTLER!

INDEED...!
AND MANY
MORE OF MY
SERVANTS
WILL BE
APPEARING....!



...SO YOU'RE
SAYING
YOU KEEP
INTRODUCING
INCREASINGLY
WEIRD FOLKS
BECAUSE YOUR
STRENGTH
IS STEADILY
COMING
BACK?



IT IS THE
STEADY
COLLAPSE
OF YOUR
DETERMINATION
THAT IS
HELPING TO
REVIVE ME.



THAT
HESITATION
WITHIN YOUR
HEART, THE
FINAL LINE AT
WHICH YOU
CANNOT BRING
YOURSELF
TO DENY THE
WITCH...



AND THE
CLOSER YOUR
HEART COMES
TO COLLAPSE,
THE MORE THE
GAME TILTS TO
MY ADVANTAGE.



YOU
SURRENDERED
IN THE MOST
SPECTACULARLY
HUMILIATING
FASHION LAST
TIME. IT WAS
QUITE CLOSE!



I WILL
OPEN THE
DOOR
TO THE
GOLDEN
LAND...

...AND
BUILD
A NEW
PALACE
HERE ON
ROKKEN-
JIMA.

ETERNAL
TORTURE
FOR ME, THE
ENDLESS
WITCH? THE
THOUGHT IS
LAUGHABLE.

HEH
HEH
HEH...



I THOUGHT
THAT I
COULD
MAINTAIN
THE
STATUS QUO
JUST BY
REFUSING
TO BELIEVE
IN HER...



...BUT
I'M
TURNING
MORE
AND
MORE
DEFEN-
SIVE...

AT SOME
POINT, WILL
I SIMPLY
BE OVER-
POWERED...
AND
LOSE...!?



KINZOU'S
CLAN
WILL BE
WELCOMED
AS
WELL, OF
COURSE.

EVEN
YOU,
SHOULD
YOU
WISH
FOR IT.

THEN
I SHALL
INVITE
ALL MY
SERVANTS
AND MANY
FRIENDS
FOR THREE
DAYS AND
NIGHTS OF
FEASTING
AND
DANCING.



THIS IS
WHERE
THINGS
GET
REALLY
INTER-
ESTING!



LOOK
LOOK!

THE OPENING
STATEMENT OF
THE GAME IS
BEING READ
ALoud RIGHT
NOW DOWN ON
THE BOARD!

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3: Banquet of the Golden Witch.

of the collection process, the Ushiohara family ring, which
the Ushiohara household, has already been claimed. Examine
gold in that epitaph below my portrait. The condition may
who can read the epitaph, and whoever discovers the gold
will recover whatever is taken.

a battle of wits with Kinzou-sama tonight.
this evening both intellectual and refined.
Golden Beatrice.

**THIS IS
NONSENSE!
FATHER
WOULD
NEVER
GIVE AWAY
THE FAMILY
RING!**

**THIS IS AN
OBVIOUS
PRANK! A
PLOY TO
RATTLE
US BY
CLAIMING
THE NAME
OF A
"WITCH"!!**

**AND NOW,
ENJOY A
BATTLE OF
WITS WITH
KINZOU-
SAMA
TONIGHT.**

**I PRAY
THAT YOU
FIND THIS
EVENING
BOTH
INTELLEC-
TUAL AND
REFINED.**

**YOURS,
GOLDEN
BEATRICE.**

"AND THAT
DAY WILL
COME, I
GUARANTEE
YOU."

"IF HE
CHANGES
HIS MIND, IT
WOULD BE
OVERTURNED
IN A
SECOND."

"A WOMAN
CANNOT
INHERIT THE
FAMILY' IS
JUST A RULE
THAT FATHER
MADE UP."

WHOEVER DISCOVERS THE GOLD WILL RECOVER
WHATEVER IS TAKEN.



...BUT
DO WE
ACCEPT
THEM
AS GENU-
INE?

THE
ENVE-
LOPE
AND
SEAL
ARE FA-
THER'S
...



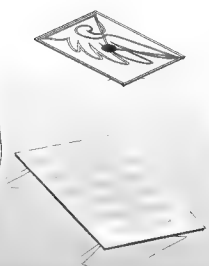
...IF
IT'S
DAD,
THIS
AIN'T
FUNNY...

BUT
WHO
WOULD
COME
UP
WITH
SUCH A
NASTY
PRANK?



YOU
FOOL!
YOU
WITLESS
INCOM-
PETENT!
DIE!!

OF
COURSE
IT'S A
REAL
LETTER
FROM
FATHER,
ROSA!!



THE LETTER
SAYS THAT THE
FIRST PERSON
TO SOLVE THE
EPITAPH UNDER
THE PORTRAIT WILL
BE GIVEN ALL THE
INHERITANCE AND
ASSETS OF THE
FAMILY!

IF WE
INTERPRET
THIS AT FACE
VALUE, THIS
IS A TEST
FROM
FATHER.

...SEE...?



YOUR CLAIM
TO THE
INHERITANCE
HAS BEEN
WIPED CLEAN,
KRAUSS-
NIISAN.



I AM THE
ELDEST SON.
IT WAS
PREORDAINED
THAT I WOULD
INHERIT THE
FAMILY FROM
THE MOMENT
I WAS BORN.





OUR
MAGIC...
CAME
TRUE...

IT'S THE
PERFECT
OPPORTUNITY
FOR ME TO
BECOME THE
RIGHTFUL
HEIR...!!!

...IS THE
NEXT
HEAD OF
THE USHI-
ROMIYA
FAMILY!!!

WHOEVER
SOLVES
THE
RIDDLE
AND
FINDS
THE
WITCH'S
GOLD...

Chapter 4: Tenacity



APPARENTLY HE WOULDN'T SPEAK TO THEM, BUT HE ALSO DIDN'T DENY THE LETTER'S CONTENTS...SO I GUESS THAT COULD BE TAKEN AS A SILENT AFFIRMATION.

AFTER MARIA READ THE WITCH'S LETTER, THE ADULTS WERE SHAKEN AND RACED OFF TO GRANDDAD'S STUDY TO GET THE TRUTH FROM HIM.



EVENTUALLY,
THEY ORDERED
US TO TAKE HER
BACK TO THE
GUESTHOUSE
AND RETURNED
TO THEIR
BICKERING.

THEY
MUST'VE
GOTTEN
TIRED OF
MARIA'S
INSISTENCE
THAT THE
LETTER WAS
FROM
BEATRICE.

WHEN
GRANDDAD
IGNORED
THE ADULTS,
THEY TURNED
ON MARIA,
DEMANDING
TO KNOW
WHERE THE
LETTER
CAME FROM.



UUU...
BEATRICE
IS REAL...

MGH...
NH...



IT
IS A
TOPIC
FOR ADULTS.

IT DOES
NOT CONCERN
YOU CHILDREN.
WE SHOULD
FORGET THEIR
SQUABBLES.

**KINZOU'S
PHYSICIAN
TERUMASA
NANJOU**



I CAN'T
BELIEVE
THEY'RE
ALL SO
DESPERATE
FOR THE INHERI-
TANCE...

UGH...

THIS SUCKS...
THEY'RE SUCH
GREEDY CREEPS,
ALL FIGHTING
OVER MONEY...

KEH...



UHU,
UHU,
UHU!

IF WE
DON'T ALL
BELIEVE
THAT WE'LL
BE HAPPY,
IT WILL
SLIP AWAY!



UHU...
DON'T
GIVE UP!

BE-
LIEVE!

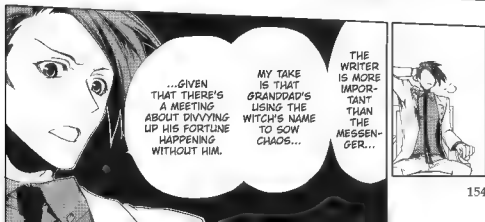
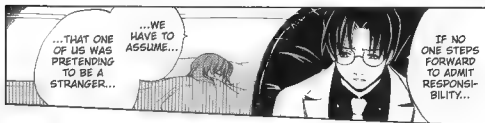
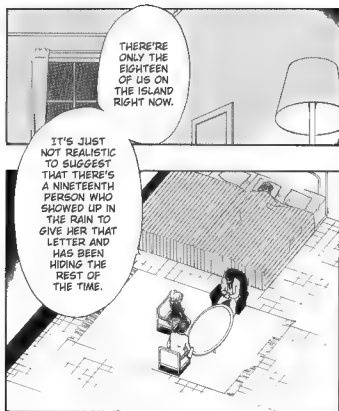


WE MADE A
PROMISE,
DIDN'T WE?



...GOOD
POINT.







TO MARIA-
CHAN,
WITCHES
ARE LIKE
SANTA
CLAUS.

...I
AGREE.

IF
SHE SAYS
BEATRICE
GAVE IT TO
HER, LET'S
LEAVE IT
AT THAT.

WHO
WOULD
DARE
TOY WITH
POOR
MARIA'S
INNOCENT
HEART...?



I'LL BET
SHANNON
COULD WEAR
THE DRESS IN
THE PORTRAIT
AND CONVINCE
MARIA THAT
SHE WAS
BEATRICE.



IF THAT'S SO,
THEN BEATRICE
WOULD BE REAL
IN MARIA'S MIND
AT LEAST.

SANTA
CLAUS,
EH...?

.....BUT...



...THERE IS A
STORY THAT
SAYS SOMEONE
WE DON'T KNOW
ABOUT HAS
ALWAYS BEEN
LIVING ON THIS
ISLAND...



...DEEP
IN THE
FOREST...



IT
SAYS...



...WHERE?
WHO?

.....?



...DWELLS
THE RULER
OF THE
ROKKENJIMA
NIGHTS...

...BEATRICE...



PLEASE
CALL IF
YOU NEED
ANY-
THING.

...AND
NOW,
YOUR
PAR-
DON.



BE-
SIDES
...



NO POINT
SLAMMING EACH
OTHER OVER
WHOEVER SENT
THIS LETTER...



THE
CONTENT
OF THE
LETTER
IS QUITE
SIMPLE.

"WHOEVER
SOLVES THE
WITCH'S
EPITAPH
GETS THE
INHERITANCE"...

HOW CAN
GROWN ADULTS
BUSY THEMSELVES
WITH SUCH A
CHILDISH PRANK?
I'M CERTAIN THAT
FATHER DIDN'T
BOTHER TO RESPOND
BECAUSE HE WAS
SO EXASPERATED
WITH THE IDEA.

IT IS AN
UNALTERABLE
FACT THAT
MY HUSBAND
IS THE NEXT
HEAD OF THE
USHIROMIYA
FAMILY.



**NINTH IN LINE,
KRAUSS'S WIFE
NATSUHI
USHIROMIYA**



AND YOU'D
SUFFER
TERRIBLE
LOSSES
IF YOU NO
LONGER
HELD YOUR
POSITION
AS
FUTURE
HEIR,
KRAUSS-
NIISAN.

I CAN
SEE WHY
YOU'D
WANT TO
DENY THE
VERACITY
OF THIS
ACCOUNT.



**FIRST IN LINE,
KINZOU'S ELDEST SON
KRAUSS
USHIROMIYA**

NOW, NOW,
NATSUHI. EVEN
IF IT IS FALSE, YOU
CAN UNDERSTAND
WHY MY SIBLINGS
WOULD WANT TO
JUMP AT THE
OPPORTUNITY,
GIVEN THEIR
DESPERATE NEED
FOR FUNDS.



...IS THAT
WHOEVER
GAVE THIS
LETTER TO
MARIA-CHAN
MUST STILL
BE ON THE
ISLAND.

**ELEVENTH IN LINE,
RUDOLF'S SECOND WIFE
KYRIE
USHIROMIYA**

SO
IS THE
INTENT
BEHIND
IT.

THE
PERPETRA-
TOR AND
TRUTHFUL-
NESS
OF THIS
ACCOUNT
ARE A
MYSTERY.

...THE ONE
THING WE
CAN SAY...



HOW-
EVER...

...THE FACT
THAT THIS
PART SAYING
"WHOEVER
SOLVES THE
EPITAPH"
DOESN'T
LIMIT ITSELF
TO FAMILY
MEMBERS IS
TROUBLING.

THAT
WOULD
SUGGEST
THE
POSSIBILITY
THAT SOME
RANDOM
PERSON
COULD JUST
POP IN AND
MAKE OFF
WITH OUR
MONEY.

upon...
the ri...
some...
Bea...
f inte...
succee...
will be...
ady coll...
collection...
," which sig...
ehold has all...
seal on this...
as already re...
t epitaph pri...
be fulfilled...
whoever disco...
everything return...
s with Kinzou...
is evening both i...
ual and refined.

Golden P...



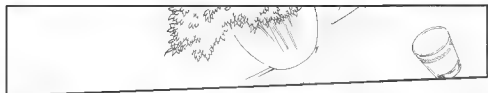
I...
...I'M
NOT SO
SURE...

FOURTH IN LINE,
KINZOU'S SECOND
DAUGHTER—
ROSA
USHIROMIYA



THIS
RAIN IS
HOR-
REN-
DOUS.

OUR
WITCH MUST
BE TAKING
SHELTER
SOMEWHERE...



IN A
MYSTERY
NOVEL,
WHOEVER WROTE
THE LETTER'D
TURN OUT TO
BE ONE OF
US, NOT A
STRANGER.

BEATRICE
THE WITCH
WHO
SUPPOSEDLY
GAVE MARIA-
CHAN THAT
LETTER...
A MYST-
ERIOUS
NINETEENTH
VISITOR...



...SO
YOU'RE IN
AGREEMENT
THAT IT WAS
LIKELY ONE OF
THE SERVANTS
WHO HANDED
HER THE
LETTER?



I
KNEW WE
SHOULD
HAVE
FIRED
ALL THE
SERVANTS
WITH THE
ONE-WINGED
EAGLE,
REGARD-
LESS OF
COM-
PLAINTS.

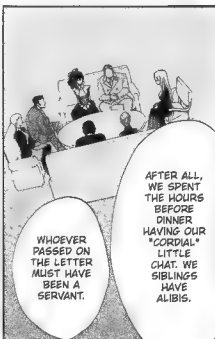
...I
SUS-
PECT
ONE
OF THE
SER-
VANTS.

...THOUGH
I DON'T
LIKE THE
IDEA THAT
THEY'RE
ACTING
AS DAD'S
AGENTS.

NOW,
NOW.
WE OWE
THEM
FOR
THEIR
MANY
YEARS
OF SER-
VICE.



BUT ALL
THE SERVANTS
HAVE BEEN
BUSY THE
ENTIRE DAY.
THEY COULDN'T
HAVE TAKEN
THE TIME TO
VISIT MARIA
OUT IN THE
ROSE
GARDEN...



WHOEVER
PASSED ON
THE LETTER
MUST HAVE
BEEN A
SERVANT.

AFTER ALL,
WE SPENT
THE HOURS
BEFORE
DINNER
HAVING OUR
"CORDIAL"
LITTLE
CHAT. WE
SIBLINGS
HAVE
ALIBIS.



YES.

IF SHE'S
REAL,
I'D SURE
LIKE TO
SEE HER.

BUT NO
AMOUNT OF
WISHING
EVER MADE
HER REVEAL
HERSELF
TO ME...
SHE NEVER
SAVED ME
FROM MY
PLIGHT...

DON'T TELL
ME YOU STILL
BELIEVE THAT
STORY AS
A GROWN
WOMAN!

ROSA
USED
TO BE
TERRI-
FIED OF
HER, DIDN'T
SHE?

WHOA,
WHOA!
WHAT
ARE
YOU
SAY-
ING?

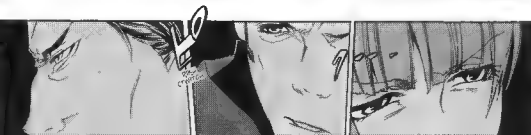
ARE YOU
SAYING
THE REAL
BEATRICE-
SAMA, THE
WITCH IN
THE FOREST,
POPPED OUT
AND HANDED
MARIA A
LETTER?



WELL...
NO...

...IT JUST
MAKES ME
WONDER IF
MAYBE
THERE IS
ANOTHER
PERSON
ON THE
ISLAND...

BUT
WHEN ALL
EIGHTEEN
OF US
DENY IT...





AND
THAT WITCH
LEGEND THAT
SAYS SHE
WANDERS THE
FOREST OF
ROKKENJIMA
LOOKIN' FOR
SACRIFICES...

THAT'S
JUST A
MADE-UP
STORY TO
KEEP
CURIOUS
KIDS FROM
WANDERIN'
AWAY
FROM THE
HOUSE.

ALL THIS
FOREST
WITCH-EXTRA
PERSON
NONSENSE
IS JUST THAT!
IT'S PREPOS-
TEROUS!



WOULDN'T
THAT BE
PRETTY
HARD TO
PULL
OFF?

WE'RE
THE ONLY
ONES
WHO CAME
ON THE
BOAT. WE
DIDN'T
HAVE NO
STOW-
AWAYS.



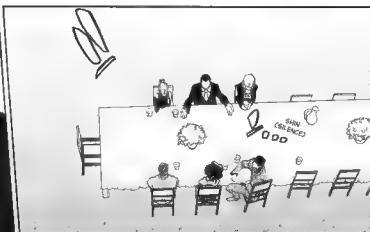
I CAN'T
BELIEVE
ANYONE'D
SWIM HERE
IN THIS
STORM.



...LOGICALLY
SPEAKING,
YES.



...?





**BUT...THE
BEATRICE
IN THE
PORTRAIT...**



**BUT IT
SEEMS
NOT
EVERYONE
IS AS
CERTAIN
AS YOU.**



**THIS IS
FATHER
WE'RE
TALKING
ABOUT...**

**... TRUE
...**



**...REALLY...
NOT MORE
SLANDER...**



**KYRIE-
SAN...**

**...MAY
INDEED
HAVE LIVED
ON THIS
ISLAND
ONCE.**



**WE DON'T
BELIEVE
IN THIS
FAIRY-TALE
WITCH
GOBBLEDY-
GOOK.**

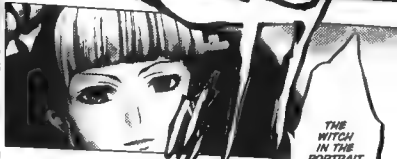
**...DON'T
GET THE
WRONG
IDEA...**



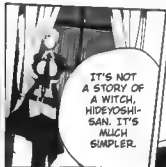
WHAT WE ALL
...SUSPECT...



WHA...?



THE
WITCH
IN THE
PORTRAIT
WAS
REAL...?



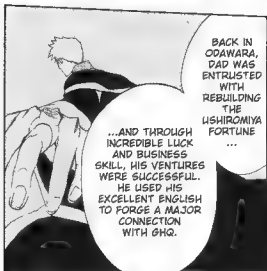
IT'S NOT
A STORY OF
A WITCH,
HIDEYOSHI-
SAN. IT'S
MUCH
SIMPLER.

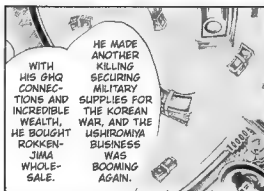
THAT'S
CRAZY!



**...IS THE
POSSIBILITY
THAT
BEATRICE...**

**...WAS
FATHER'S
LOVER, WHOM
HE BUILT A
HOUSE FOR
SOMEWHERE
ELSE ON THE
ISLAND.**





WITH
HIS GHQ
CONNEC-
TIONS AND
INCREDIBLE
WEALTH,
HE BOUGHT
ROKKEN-
JIMA
WHOLE-
SALE.

HE MADE
ANOTHER
KILLING
SECURING
MILITARY
SUPPLIES FOR
THE KOREAN
WAR, AND THE
USHIROMIYA
BUSINESS
WAS
BOOMING
AGAIN.



YOU ARE NOW

KEEP IN
MIND, RIGHT
AFTER
THE WAR,
GHQ AND
MACARTHUR
ESSENTIALLY
RULED
JAPAN.



IN ESSENCE,
THIS ISLAND
IS HIS FANTASY
COME TO LIFE.

DAD HAD
EVERYTHING
ON THIS
ISLAND BUILT
HIMSELF.


THERE HAVE
ALWAYS BEEN
SUSPICIONS
THAT HE HAS
A HIDDEN
MANSION OR
HIDDEN ROOMS
TUCKED AWAY
SOMEWHERE.



...SO THE
STORY OF THE
WITCH TURNED
INTO THE STORY
OF THE ILLICIT
LOVER AS PEOPLE
SUSPECTED HE
WAS SNEAKING
OFF FOR A
TRYST...

...BUT HE
WOULD
OFTEN
DISAPPEAR
FOR A TIME
WITHOUT
WARNING
OR EXPLA-
NATION...

DAD CLAIMS
THAT THE
GOLD HE
USED AS
COLLATERAL
TO REBUILD
THE FAMILY
WAS GIVEN
TO HIM BY A
WITCH...



IT'S A LONELY ISLAND, AND ANY KID COULD REASONABLY IMAGINE THE RUSTLING OF THE TREES WHIPPING AROUND LATE AT NIGHT TO BE SOME KIND OF OTHERWORLDLY PRESENCE.

BUT SOME PEOPLE SEEMED TO GET UNSETTLED WHEN ROSA AND I WOULD BRING IT UP.

SAME WITH THE STORY OF THE WITCH COMING OUT OF THE FOREST ON STORMY NIGHTS.



AT FIRST, IT WAS THOUGHT THAT HE MIGHT BE HIDING HIS MISTRESS HERE IN THE MANSION.

PERHAPS... IN SOME HIDDEN ROOM OR SECRET BASEMENT.




BACK WHEN SHE WAS ALIVE, SHE'D SCOUR THE MANSION FOR ANY SIGNS OF HIDDEN SPACES WHEN HE WAS ABSENT.

MOTHER THOUGHT THE SAME THING.



THE OLDER SERVANTS TOLD A SPOOKY STORY ABOUT THE WITCH FROM THE PORTRAIT, PROWLING THE HALLS LATE AT NIGHT.

OUTWARDLY I LAUGHED IT OFF, BUT I ALWAYS SUSPECTED THE EXISTENCE OF A MISTRESS.



...KRAUSS, MOTHER, AND I SUSPECTED THAT PERHAPS YOU REALLY HAD SEEN FATHER'S LOVER SNEAKING AROUND OUT OF SIGHT.

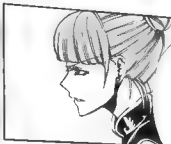


...YES...

...AND
EVENTUALLY
HE WOULD
SIMPLY
REAPPEAR AS
THOUGH HE
NEVER LEFT.

BUT SHE
NEVER
ONCE
FOUND
HIM...

THAT'S WHY
MOTHER WENT
HALF-MAD
AND HAD THE
ENTIRE STAFF
TURN OVER
THE HOUSE
WHENEVER
FATHER
VANISHED.



...EVEN
THOUGH
THE
SERVANTS
MOST
CERTAINLY
CHECKED
THOSE
PLACES.

HE'D CLAIM
HE WAS
NAPPING
IN HIS
STUDY OR
WALKING
ALONG THE
SHORE...

THAT HE'D
BUILT ANOTHER
HOUSE JUST FOR
HIS MISTRESS
AND WAS VISITING
HER THERE.

...THE
CONCLUSION
WAS THAT
HE MUST BE
OUTSIDE,
IN THE
FOREST.

SINCE NO
AMOUNT OF
SEARCHING
IN THE
HOUSE
PRODUCED
RESULTS...



...I EVEN TRIED
TO TAIL HIM
ONCE, THINKING
I COULD CATCH
HIM IN THE ACT.



HE MUST'VE
BEEN LEAVING
FOR SOME
REASON THAT
HE DID NOT
WANT ANYONE
ELSE TO
DISCOVER.

BUT
THAT
JUST
CON-
FIRMED
MY
SUSP-
ICION.

...I FAILED,
OF COURSE,
AS HE WAS
INTENSELY
AWARE
OF ANY
ATTENTION
AND
AVOIDED ME
LIKE THE
PLAGUE.



...WHEN DID
THE RUMORS
OF FATHER'S
MISTRESS
BEGIN?

.....



JUDGING
BY THE
AMOUNT
OF GOLD,
IT MUST
HAVE BEEN
AN OLD
AND DEEP
RELATION-
SHIP
INDEED.

IF THE
WOMAN IN
THE PORTRAIT
IS THE ONE
WHO LENT
HIM THE GOLD
THAT REBUILT
OUR FORTUNE,
THEN HE MUST
HAVE KNOWN
HER BEFORE
THEN.

IF HE DID
BUILD A SECRET
HIDEAWAY, IT'D
HAVE TO HAVE
BEEN AROUND THE
SAME TIME AS
THIS MANSION
WAS CONSTRUCTED.
WE'D NEVER
HAVE MISSED THE
CONTRACTORS AND
EQUIPMENT
OTHERWISE.

PROBABLY
ABOUT
THREE
DECADES
AGO. RIGHT
AROUND
THE TIME
WE MOVED
TO THE
ISLAND.



...
CORRECT?

MEANING
FATHER'S
BENEFACTOR
AND LOVER
WAS BEING
HOUSED IN A
SECRET
MANSION,
AND HE WAS
VISITING HER
THERE...

A BLONDE
WITCH WHO
LIVED IN
SECRET
APART FROM
EVERYONE...

A HIDDEN
MANSION
TUCKED
AWAY.

DEEP IN A
FOREST, ON
A SMALL,
ISOLATED
ISLAND.



WITH HIS
MONEY,
HE COULD
MAKE ANY
OF HIS
FANTASIES
COME TRUE.

BUT
IT'S A
SITUATION
DAD WOULD
ENJOY.

IT'S SOME-
THIN' OUT OF
A FAIRY
TALE!





HMM?



BUT...
WOULD THAT
REALLY BE
POSSIBLE?



IS IT EVEN
POSSIBLE?

AND TO
PROVIDE
ALL OF
THESE
THINGS
WITHOUT
ANYONE
EVER
REALIZING...



CLOTHES,
COSMETICS,
TOILETRIES...
IT'S NOT EASY
TO KEEP A LADY
COMFORTABLE.



SPEAKING
REALISTICALLY...
IS IT POSSIBLE TO
HAVE THE WOMAN
YOU LOVE LEAD A
HAPPY LIFE IN A
HIDDEN MANSION
FOR DECADES
WITHOUT ANYONE
FINDING OUT?

YOU'D NEED
ELECTRICITY,
WATER, GAS...
PERHAPS EVEN
SERVANTS TO
ATTEND TO
HER. NOT
TO MENTION
FOOD.

FATHER
WOULD HAVE
ARRANGED
THIS PLACE
FOR HIS
BELOVED.
SMALL OR
NOT, IT
WOULD NEED
TO BE
COMFORT-
ABLE.



... WELL,
WHEN YOU PUT
IT THAT WAY, IT
DOESN'T SEEM
LIKELY...



HIS MADNESS
CANNOT BE
MEASURED BY
THE SCALE OF
NORMAL MEN.

IF
FATHER
SETS HIS
MIND TO
SOMETHING,
HE WILL
MAKE IT
HAPPEN.

...BUT
THIS IS
KINZOU
USHIRO-
MIYA
WE'RE
TALKING
ABOUT.



THEN IT AIN'T
A TOTAL JOKE
TO SUGGEST
A NINETEENTH
PERSON COULD
BE HERE...

MAYBE WE
SHOULD
CONTINUE
UNDER
THAT
ASSUM-
TION...

BIG
TWITCH



...I
SEE...



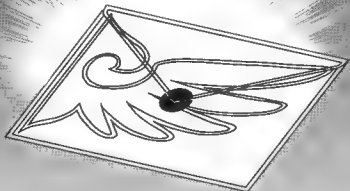
TRUE...
WE HAVE TO
ASSUME SHE'S
AT LEAST
AS TOUGH
AND SHREWD
AS THE REST
OF US...

IF THEY'VE
BEEN TOGETHER
FOR THIRTY
YEARS...WOULDN'T
SHE BE OUR AGE
OR EVEN OLDER?

BUT
HOW OLD
WOULD
THAT
MISTRESS
BE AT
THIS
POINT?



"WHOEVER SOLVES THE WITCH'S EPITAPH GETS THE INHERITANCE."





SHE'S PUT
FORTH
THE MOST
BENEFICIAL
TERMS
POSSIBLE
FOR HER
POSITION...

SOLVING
THE EPITAPH
GIVES
YOU THE
INHERITANCE,
**REGARD-
LESS OF
LINEAGE.**

...I
SEE...
NOW I
SEE HER
INTENT...!



...OH
DEAR...
BEATRICE
HAS
MORE
THAN AN
ADVAN-
TAGE...

...WHAT'S
UP,
KYRIE?



AND
BEATRICE
IS
KINZOU'S
PER-
SONAL
"ALCHE-
MIST"...



THE
REBUILDING OF
USHIROMIYA
WAS ACHIEVED
THROUGH...
BEATRICE'S GOLD
AND KINZOU'S
GREAT LUCK.

THEY BOTH
CREATED THIS
FORTUNE, SO
IT'S NATURAL
THAT BEATRICE
FEELS SHE HAS
A RIGHT TO
RECEIVE IT.

THE
PRESENTER
OF THE RIDDLE
ALWAYS KNOWS
THE CORRECT
ANSWER!



SHE
MANAGES
THE GOLD,
SO SHE
OBVIOUSLY
KNOWS
WHERE
IT IS...

THE INSTANT
SHE ANNOUNCES
THE ANSWER,
WE'LL LOSE THE
INHERITANCE,
THE GOLD,
EVERYTHING!



THIS IS AN
OUTRAGE
...!!!

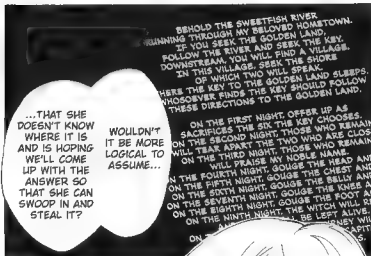
EVEN IF HE
DID HAVE A
MISTRESS,
SHE CANNOT
BE SO
BRAZEN,
SO SHAME-
LESS, AS TO
STEAL THE
MONEY FROM
UNDER OUR
NOSES!!

OH
MY
GOD

...THERE
ARE LIMITS
TO IMPERTI-
NENCE...!

TH...

わ
わ
わ
MANA
(STUMBLES)
MANA



10/11





FLIP
OVER THE
CHESSBOARD
AND THINK
ABOUT IT.

...SHE
MUST
HAVE
IT.

BEATRICE
PROBABLY
HAS TEN
TONS OF
GOLD. IN
FACT...

...EXACTLY...
WE'D FIND
OUR
REASONS
TO DENY
HER.

SO
BEATRICE HAS
A PROBLEM.
THE GAME
DOESN'T WORK
UNLESS
THERE'S A
FORCEFUL
MEANS OF
ENSURING THE
LOSER WILL
GIVE UP THE
FORTUNE
WITHOUT
OPPOSITION.

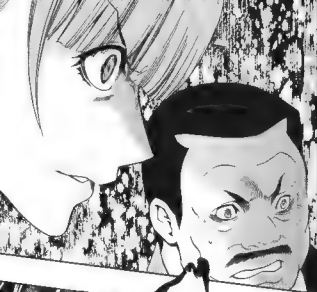
THE
TEN
TONS
OF
GOLD
ARE
THAT
MEANS.

...WOULD WE
CHEERFULLY
HAND OVER THE
INHERITANCE?
OVER A
RIDDLE?

IF
BEATRICE
CAME AND
DANGLED
THE
ANSWER
IN FRONT
OF OUR
FACES...

ABSOLUTELY
NOT!!





TH-THE
PROUD
LEGACY
OF
USHIRO-
MIYA...



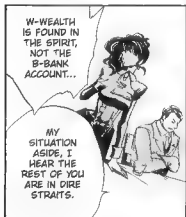
...CANNOT
BE
BOUGHT
WITH
MERE
MONEY
...!!!



I'M
CERTAIN
THAT
BEATRICE
WILL
REVEAL
THE
LOCATION
OF THE
GOLD...

...AND
INTENDS TO
BUY OFF THE
USHIROMIYA
INHERITANCE
WITH THAT
GOLD.

...THAT'S
RIGHT.



W-WEALTH
IS FOUND IN
THE SPIRIT,
NOT THE
B-BANK
ACCOUNT...

MY
SITUATION
ASIDE, I
HEAR THE
REST OF YOU
ARE IN DIRE
STRAITS.



THIS IS
RIDICU-
LOUS!!!
IT'S
SLANDER
TO THE
USHIRO-
MIYA
NAME!!

...JUST
LISTEN.
DON'T
YELL.

IS THE
FAMILY
REALLY
THAT
WEALTHY
ANYMORE?



HOW
MUCH OF
FATHER'S
FORTUNE
HAVE YOU
WASTED
!!!?

YOU PUT UP
EVERY-
THING AS
COLLATERAL
JUST TO
WAGER IT ON
A RECKLESS
NEW
BANKING!!

YOU
DON'T
ADMIT
WHEN
YOU'VE
LOST,
YOU JUST
RISK EVEN
MORE!!

...I WON'T
SAY WHO
NEEDS HOW
MUCH.

HOW DARE YOU
SPEAK TO THE
FUTURE HEAD
OF THE FAMILY
THAT WAY!?

THAT'S
WORTH ABOUT
TWO BILLION...
NO, TWENTY
BILLION YEN.

...AND
BEATRICE
HAS TEN
TONS OF
GOLD...

BUT
WE'RE ALL
IN NEED
OF MONEY
RIGHT
NOW...

FOR TWENTY
BILLION, ANY
ONE OF US
WOULD GLADLY
HAND OVER
CONTROL OF
THE FAMILY
TO HER.





THIS IS...
A HELL OF
AN IDEA...

EXPECTING
TEN TONS
OF GOLD IS
COUNTING
THE CHICKENS
BEFORE THEY
HATCH...
BUT EVEN
A TENTH
OF THAT IS
MORE THAN
ENOUGH...

I DON'T
CARE
ABOUT
THE NAME.
I'D GLADLY
SELL IT
FOR THAT
KIND OF
SCRATCH...

THIS IS
NOT AN
ISSUE OF
AMOUNT!
THE
GLORY OF
USHIRO-
MIYA
CANNOT
BE
BOUGHT
WITH
MONEY!!

BE QUIET,
NATSUHI.

DEAR
!!?



THINK
O' WHAT
WE
STAND
TO
GAIN!
YOU
GOTTA
HEAR
HER
OUT...!

THE
INHERI-
TANCE
WON'T
GO TO
YOU
ANY-
WAY!

WHAT
ARE YA
TALKIN'
ABOUT
!?

BURU
BURU
BURU
(SHIVER)

GIVE
THE FAMILY
FORTUNE
OVER TO
SOME HUSSY,
JUST FOR
A SUM OF
CASH...?

...
WHAT
A
JOKE
...

I'M
GOING TO
RULE THE
FAMILY!!

NO,
NO,
NO!!

NO!



THIS IS
FINALLY
MY BIG
CHANCE!





INSTEAD,
SHE
LEAVES
US WITH
A LETTER
SAYING,
"SOLVE
THE
EPITAPH
AND WIN
THE
GOLD AND
INHERITANCE."

IF HER
AIM IS THE
INHERITANCE,
SHE COULD
JUST SHOW
UP, FLAUNT
THE GOLD,
AND
ANNOUNCE
HER
INTENTION
TO BUY THE
FAMILY
ASSETS.


THE
WITCH'S
LETTER.



...PER-
HAPS...
IT'S
ARRO-
GANCE
...?
OR
JUST A
GAME...?



WHAT
DO YOU
MEAN?



WHAT
LOGICAL
PROCESS
WOULD
LEAD YOU
TO TAKE
THESE
ACTIONS
...?

SO
I TRIED
FLIPPING
OVER
THE
CHESS-
BOARD.



STRANGE,
ISN'T IT?
WHY OPEN
YOURSELF
TO SUCH A
RISK?

THIS
PROVOCATION
IS NOTHING
BUT A
POTENTIAL
RISK FOR
HER.

IN THE
EVENT THAT
ONE OF US
SOLVES THE
RIDDLE, HER
PLOT IS
RUINED.



...AND?



HOW
WOULD THE
LIKES OF YOU
SOLVE THIS
INSIDIOUSLY
COMPLEX
RIDDLE?

I WOULD
LOVE TO
SEE YOU
TRY.



...THAT'S
MY
SUSPICION.

SHE'S
TAUNTING
US,
LOOKING
DOWN
ON US.

...IN
OTHER
WORDS,
"ARRO-
GANCE."

NONE
OF YOUR
PATHETIC
FUMBLINGS
WILL
REVEAL THE
ANSWER.



NOTHING
IS MORE
TIRE SOME
THAN
WINNING
WITHOUT
RISK.

MODERATE
RISK CAN
MAKE
VICTORY
THAT MUCH
SWEETER.



WHEN HUMANS
ARE PLACED IN
POSITIONS OF
ABSOLUTE SUPREMACY,
THEY GROW ARROGANT.
SOMETIMES THEY
EXPOSE THEMSELVES
TO MINUTE RISKS IN
ORDER TO FLAUNT
THEIR SUPERIORITY
TO THE LOSER.

...I
UNDER-
STAND
THIS...

I ADMIT...
I ENJOY
THAT
MYSELF.



SHE WANTS
TO KNOW
IF WE CAN
SOLVE THE
WITCH'S
EPITAPH...?

...SOUNDS
PERFECT...





SO IF I
SOLVE
THIS...

...YOU'LL
MAKE ME
THE HEAD
OF THE
FAMILY...?



...FINE...I'LL
SOLVE YOUR
RIDDLE...



I WILL
ACCEPT THIS
WITCH'S
CHALLENGE...

MY DIM-
WITTED
SIBLINGS
WILL
NEVER
FIGURE
IT OUT.

...AND
PROVE
THAT I'M
THE ONLY
ONE
WORTHY OF
INHERITING
THE
USHIROMIYA
FAMILY!!!

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3: Banquet of the Golden Witch.

Chapter 5: Confession





IF FATHER SETS HIS MIND TO SOMETHING, HE WILL MAKE IT HAPPEN.

BUT THIS IS KINZOU USHIROMIYA WE'RE TALKING ABOUT.

...IT JUST MAKES ME WONDER IF MAYBE THERE IS ANOTHER PERSON ON THE ISLAND...

...WAS FATHER'S LOVER, WHOM HE BUILT A HOUSE FOR SOMEWHERE ELSE ON THE ISLAND.


...THE POSSIBILITY THAT BEATRICE...



.....YES, I SEE...

MEANING SHE'S THE NINETEENTH PERSON!

GRANDDAD HAS A MISTRESS NAMED BEATRICE HOLED UP IN A HIDDEN MANSION ON THE ISLAND...



OF COURSE, IF
I COULD BRING
MYSELF TO
SUSPECT ONE
OF THE PEOPLE
HERE, IT WOULD
BE MUCH EASIER
TO DENY THE
EXISTENCE OF
THE WITCH.

BEATO
TRAPPED
ME THERE
AND
CRUSHED
ME.

IN THE PAST,
I DENIED THE
WITCH BUT
DIDN'T WANT TO
ACCUSE ANY OF
THE EIGHTEEN,
WHICH PAINTED
ME INTO A
CORNER.



BUT
IF A
NINE-
TEENTH
EXISTS
...



BUT I
REFUSE
TO
BELIEVE
IT!

...BUT
IT ALSO
SUPPORTS
THE
THEORY
THAT THIS
MYSTERY
PERSON
IS BOTH A
HUMAN
AND THE
CULPRIT!

...NOT ONLY
DOES THE
LOGIC OF "IF
NONE OF US
DID IT, THEN
IT MUST
HAVE BEEN
MAGIC AND
WITCHCRAFT"
CRUMBLE
INTO DUST...



THOSE
EIGHTEEN
PEOPLE ARE
MY FAMILY
AND THEIR
LOYAL
SERVANTS!
I WON'T
SUSPECT
THIS OF ANY
OF THEM!

IF THERE'S
ANOTHER
PERSON OUT
THERE, IT
OPENS UP SO
MANY DOORS
TO REASON
THINGS OUT.

I
BORROWED
IT.

MARIA
DORSEY
HAVE AN
INTEREST...

AND THE ONE
RESPONSIBLE
FOR GIVING MARIA
THE LETTER...
THIS WOULD
EXPLAIN SO MANY
MYSTERIES!

THAT'S
RIGHT!
WHOEVER
KILLED
KANON-KUN
AND AUNT
NATSUHI IN
THE FIRST
GAME...

THE
NINETEENTH
PERSON ON
THE ISLAND
IS A HUMAN:
BEATRICE,
GRANDDAD'S
MISTRESS!

SHE'S
RESPON-
SIBLE FOR
EVERY-
THING!

UNLIKE YOUR
PREVIOUS
STABBINGS IN
THE DARK, AT
LEAST THERE'S
A DIRECTION TO
YOUR ATTACK
THIS TIME. YOUR
PROGRESS IS
REMARKABLE.

THE
NINETEENTH-
PERSON
THEORY...
IT'S A VERY
GOOD MOVE,
I THINK.

PACHI
PACHA

WAA
CHIRPCHIRP



PAH
HA
HA...

YOU'LL
REGRET
IT IF YOU
ALLOW
THIS
FRESH,
WARM
OFFERING
TO COOL.

ALAS,
MY SWEET
DELIGHTS
ARE FAR
TOO GOOD
FOR A
MISERABLE
HUMAN...

UGH...

RO-
NOVE?

I'M KINDA
BUSY HERE,
OKAY? I'LL EAT
THEM IF I FEEL
LIKE IT, SO SET
'EM DOWN AND
GET LOST.

...WOULD
YOU LIKE
SOME
TEA AND
COOKIES?

BAT-
TLER-
SAMA
...

BAKING
COOKIES IS
MY HOBBY.
I CAN
GUARANTEE
THEIR
QUALITY.

WHAT, SHE
SUMMONS
YOU, AND YOU
IMMEDIATELY
START TALKING
TRASH
ABOUT
HER?

SHE IS
SADLY
UNSUITED
TO OWNING
A REGAL
DEMON
SUCH AS
MYSELF.

OH, I
QUITE
AGREE. THE
MISTRESS'S
LAUGH IS
MOST
GRATING.

YOU DON'T
KNOW WHEN
TO SHUT
YOUR MOUTH,
DO YOU? OH
WELL. AT
LEAST YOU'RE
BETTER THAN
BEATRICE'S
EAR-SIDE
CACKLING.

.....BY
THE WAY...



**AND I'LL
COUNTER
YOU
WITH THE
DEVIL'S
PROOF!!**



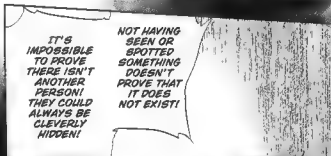
...REGARD-
ING YOUR
THEORY
OF A
NINETEENTH
PERSON...
YOU HAVEN'T
ACTUALLY
MET AN
EXTRA
PERSON
THERE,
HAVE YOU?

IS THERE
ANY PROOF
THAT THERE
IS ONE MORE
HUMAN BEING
ON THE
ISLAND?



I KNEW
YOU'D
COME AT
ME WITH
THAT
ONE...!

NOT
SO
FAST...



IT'S
IMPOSSIBLE
TO PROVE
THERE ISN'T
ANOTHER
PERSON!
THEY COULD
ALWAYS BE
CLEVERLY
HIDDEN!

NOT HAVING
SEEN OR
SPOTTED
SOMETHING
DOESN'T
PROVE THAT
IT DOES
NOT EXIST!



...BUT
THIS KIND
OF DIRTY
TRICK IS
PERFECT
AGAINST
WITCHES
AND
DEMONS!!

IF THIS
WAS AN
ARGUMENT
WITH
HUMANS,
I'D BE
ACCUSED
OF USING
CHEAP
TACTICS...

NOW I'LL
USE IT TO
SUPPORT
THE
EXISTENCE
OF A
NINETEENTH
PERSON!

YOU
TROTTERED
OUT THE
DEVIL'S
PROOF
TO
MAKE
ME
ADMIT
THE
WITCH
WAS REAL!

WITH
THIS
MOVE,
I CAN
MAIN-
TAIN MY
HUMAN
THEORY
...
...AND
NOT BE
MADE TO
SUSPECT
ANY
OF THE
EIGHTEEN
PEOPLE I
LOVE...!

A BRILLIANT
REVERSAL OF
THE DEVIL'S
PROOF.

...YES,
I SEE.



NIKO
CORNO



IN THAT
CASE...

GUSHAAA
CORUNCHO

...IF I CAN
PROVE TO
YOU THAT
THE NINE-
TEEN BOX
DOES NOT
HAVE THE
COOKIE
INSIDE...

...YOU WILL
BE FORCED
TO ADMIT
THAT THE
CULPRIT IS
INSIDE THE
EIGHTEEN
BOX —
ONE OF
YOU!!!

WH-
WHAT!?

YOU THINK
THAT'S
POSSIBLE?

...
DOESN'T
THAT
PROVE
IT
MUST
BE
THE
NINE-
TEENTH
PERSON!?

IF I CAN
PROVE
THERE'S
NO COOKIE
IN THE
EIGHTEEN
BOX
FIRST...

W-
WAIT!

HOW WILL
YOU DO IT?
CHAIN UP
EIGHTEEN
PEOPLE AND
OBSERVE
THEM EVERY
SECOND
OF THE
NEXT TWO
DAYS?

ON AN
ISLAND
WITH NO
POLICE, NO
FORENSICS
SQUAD,
NO LAB.

YOU WILL
NEED TO
PROVIDE
PROPER
ALIBIS FOR
EIGHTEEN
PEOPLE.

IT'S NOT
JUST
ONE BOX
YOU NEED
TO OPEN.

THE
MOMENT
IT IS DIS-
PROVEN, YOU
MUST THEN
ADMIT THAT
THE CULPRIT IS
AMONG YOUR
PRECIOUS
EIGHTEEN.

YOUR
NINETEENTH-
PERSON
THEORY
CARRIES
ITS OWN
RISK.

GUH
...
...!

AS OP-
POSED
TO ONE!

...AND
YOU
WILL BE
FORCED
TO
SUSPECT
THE
ORIGINAL
EIGHTEEN
ONCE
AGAIN!

I MUST
ONLY
PROVE THE
INNOCENCE
OF ONE
PERSON, THIS
HYPOTHETICAL
NINETEENTH,
TO SHRED
YOUR
THEORY...



OBSERVE ALL NONBLACK
OBJECTS. IF NOT A SINGLE ONE
OF THEM IS A RAVEN, THIS
PROVES THAT RAVENS ARE BLACK.

THE COOKIE IS IN
ONE OF THESE



NO COOKIE
INSIDE



IF "THAT WHICH IS NOT OF THE
EIGHTEEN" = "NINETEEN," AND THE
NINETEENTH PERSON IS NOT THE
CULPRIT, THEN THE CULPRIT MUST
BE AMONG THE EIGHTEEN.

HEMPEL'S
RAVEN PARADOX
IS THE WORLD'S
QUICKEST Q.E.D.
IT PROVES
THAT RAVENS
ARE BLACK
WITHOUT
REQUIRING
OBSERVATION
OF A SINGLE
RAVEN.

MISTRESS
COUNTERS
WITH
"HEMPEL'S
RAVENS." AN
EFFECTIVE
MOVE.

BUT YOU
WOULDN'T
LIKE THAT,
WOULD
YOU, BAT-
TLER?

YOU DID
TRUMPET
YOUR
FAITH
IN THE
PEOPLE
CLOSE
TO YOU,
YES?

USING
THIS LOGIC, THE
MISTRESS IS CLAIMING
THAT OPENING THE
EIGHTEEN BOXES IS
NOT NECESSARY—
OPENING THE NINE-
TEENTH WILL PROVE
THAT THE CULPRIT IS
WITHIN THE ORIGINAL
EIGHTEEN.



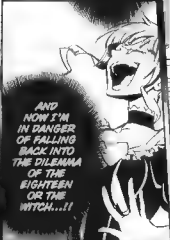


ALL YOU
HAVE TO
DO IS ADMIT
THAT IT WAS
THE WORK
OF A WITCH.

BUT IF YOU
WANT, YOU'RE
MORE THAN
WELCOME TO
ABANDON YOUR
HUMAN THEORY
AND CAST THE
COOKIE INTO
THIS BOX...



BEATO
TOOK MY
CHEAP
BULLSHIT
AND THREW
AN EVEN
BIGGER PILE
OF IT BACK
AT ME...



AND
NOW I'M
IN DANGER
OF FALLING
BACK INTO
THE DILEMMA
OF THE
EIGHTEEN
OR THE
WITCH....!!



A!
HA
HA
HA
HA
HA
HA
HA
HA
HA



SHE HASN'T
PROVEN THERE'S
NO NINETEENTH
PERSON YET!
THERE MUST BE
SOME COUNTER-
MOVE I CAN
MAKE...



...
THAT'S
IT.



...NO! DON'T
LET HER
CONFUSE
YOU WITH
HER HUMBLE
RAVENS OR
WHATEVER!



THE ONLY
THING
THAT CAN
COMBAT
BEATO'S
NON-
SENSE...



...WAIT.
WE
HAVE
TO BE
SURE.

...UNDERSTAND?
IF YOU PRODUCE
AN ALIBI FOR
A NINETEENTH
PERSON, I CAN
GO WITH TWENTY,
TWENTY-ONE,
TWENTY-TWO...
I CAN ALWAYS
CLAIM A
MYSTERY
PERSON "X"!

I SPOKE OF A
"NINETEENTH"
PERSON EARLIER,
BUT DUE TO THE
DEVIL'S PROOF,
YOU CAN'T DENY
THE POSSIBILITY
THAT THERE
ARE STILL MORE
PEOPLE ON THE
ISLAND...!

...IS AN
EVEN
GREATER
DOSE OF
NONSENSE!!

KAGI
GATES

IF YOU
WANT TO
FIGHT WITH
ABSURD
LOGIC, IT'S A
FAIR
PLAY!

YOU CALL
FORTH AN
ENDLESS
ARRAY OF
FICTIONAL
FIGURES,
SACRIFICING
THEM TO
PROTECT THE
HONOR OF
YOUR
EIGHTEEN...

AN
ETERNAL
RETREAT...
DO YOU
REALLY
THINK YOU
CAN FIGHT
ME OFF
FOREVER
WITH
THAT?

IT IS
MADNESS.
WHO DO
YOU THINK
I AM?

OR ARE
YOU
SAYING
YOU'VE
GOT A
WAY TO
BREAK
MY
INFINITE
LOOP?

SHOW
ME
WHAT
YOU'VE
GOT!

6512

308

518

715

1224

723

3920

5038

8

666

19

THE
INSTANT I
PROVE THE
ALIBI OF A
NINETEENTH
PERSON, YOU
WILL GIVE
BIRTH TO A
TWENTIETH...

...I
SEE.

AND IF I STRIKE
DOWN YOUR TWENTIETH,
YOU CALL THE TWENTY-
FIRST, AND FOLLOWING
THAT, THE TWENTY-
SECOND, THE TWENTY-
THIRD, AND THEN THE
64,582,357,913,204...

...MEANING
THAT MY
QUEST
TO PROVE
EVERY ALIBI
CANNOT
AND WILL
NOT END!

YOU ARE
INDEED OF
KINZOU'S
BLOOD, YOU
HAVE A
TALENT FOR
CONJURING!

1129

32

29

100

45

151

647

71

38





...WHY,
I'LL BE
QUITE
DISAP-
POINTED,
OF
COURSE.
SHAKEN,
EVEN.

IF YOU
TELL
ME THAT
THE
CULPRIT
IS
AMONG
THE
EIGH-
TEEN...

.....
WHAT?

AND WHAT
WILL YOU
TELL ME
IN RED
THIS TIME,
WITCH?

TRUE,
THE RED
IS SCARY...
BUT I'VE
FIGURED
IT OUT.

THE RED'S A
DOUBLE-EDGED
SWORD THAT CAN
CUT YOU DOWN
TOO IF YOU'RE
NOT CAREFUL
WITH IT.



SABU
(SCRYING)

**BUT IF IT
COMES
TO THAT,
YOU'LL
HAVE
DE-
STROYED
YOUR
OWN AR-
GUMENT
THAT YOU
ARE A
WITCH!**

**IT WILL
SIGNAL MY
VICTORY
IN THE
GREATER
BATTLE
OF WITS!**

SH
(RIP)

THE
MORE BEATO
THROWS IT
AROUND
LIKE A TOY,
THE MORE
OPPORTUNI-
TIES I GET
MYSELF TO
TAKE HER
DOWN...!

BUT THE RED
IS ACTUALLY
INFORMATION
THAT EXPOSES
TRUTH AND
ALLOWS ME
TO FORMULATE
A COUNTER-
ATTACK.

I DIDN'T
KNOW HOW
TO FIGHT,
SO I FEARED
THE RED
TRUTH
AND LET IT
MANIPULATE
ME TO
SUTHER
WHIMS

UNTIL
RECENTLY,
THAT
TACTIC
CAUGHT
ME
UNPRE-
PARED.

**EGG HER ON...! PUT
PRESSURE ON HER UNTIL SHE SPEAKS
THE RED TRUTH AGAIN...!!**

GO ON,
PULL OUT
YOUR
SPECIAL
RED
SWORD.

IF YOU
WANT TO
USE YOUR
HEMPEL'S
RAVENS,
YOU HAVE
TO USE
RED TO
REVEAL THE
NUMBER
OF PEOPLE
OVER THE
EIGHTEEN
I KNOW
ABOUT
ALREADY.

GO
ON,
IT'S
YOUR
TURN.

I'M
ACTUALLY
STARTING
TO ENJOY
THIS
BATTLE
OF
BULLSHIT
LOGIC!

YOU MIGHT
BE ABLE TO
END THIS
FIGHT ONCE
AND FOR
ALL...

AND IF
YOU CAN
ANNOUNCE
THEY'RE NOT
RESPONSIBLE
FOR THE
MURDERS...

...IT WILL
BE THE
FINISHING
BLOW
FOR ME.

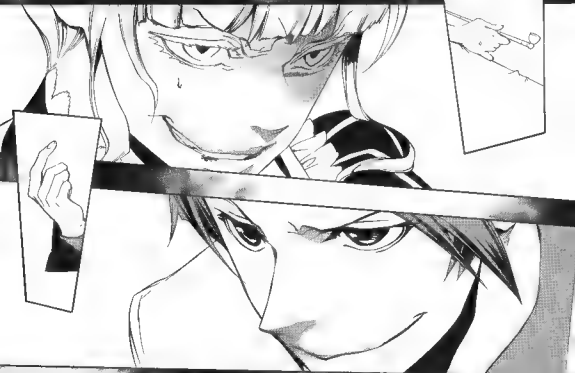


...I SEE
THAT BY THE
THIRD GAME,
YOU'VE COME
TO UNDER-
STAND HOW
IT WORKS,
BATTLER...

I
KNOW
THAT.



I THINK
THE
SITUATION
MERITS
CAUTION,
MISTRESS.



...THEN
I'LL FORGE
AHEAD...

...WHAT,
YOU'VE GOT
NOTHING...?



IF YOU
SAY THAT
IN RED, I'LL
HAVE TO
SUSPECT
ONE OF THE
EIGHTEEN!
I'LL BE
TRAPPED!

BUT I
STILL
HAVE FAITH!

NONE
OF THE
EIGHTEEN
I KNOW
COULD
COMMIT
SUCH
HEINOUS
MURDERS
...!!!



REPEAT
AFTER
ME!!

"THERE
ARE ONLY
EIGHTEEN
PEOPLE
ON THE
ISLAND"!!



SHE
AVOIDED THE
RED THAT
WOULD RUIN
ME...!!



IN OTHER
WORDS, IT
WAS THE
NINETEENTH
PERSON
WHO DID IT!!



THAT'S
RIGHT! IT'S
NOT ONE
OF THE
EIGHTEEN,
AND
WITCHES
AREN'T REAL!



.....I
REFUSE.

...I WILL
NOT
EXPLAIN
WHY.



YOU'RE BEATRICE,
A HUMAN WOMAN AND
GRANDDAD'S
LOVER, A
LONGTIME
SECRET
RESIDENT
OF THE
FOREST!

THAT'S
RIGHT...!

BECAUSE
YOU'RE NOT
A WITCH—
YOU'RE
JUST THE
NINETEENTH
PERSON
ON THE
ISLAND!



YOU DARE CALL
THE ENDLESS
WITCH, WHO
HAS SEEN A
MILLENNIUM...
A HUMAN?

HEH
HEH
HEH.



NOW
REPEAT
AFTER ME:
"THERE ARE
NINETEEN OR
MORE PEOPLE
ON THE
ISLAND."

YOU
GOT A
COUNTER-
ARGU-
MENT?

SO
WHAT'S
YOUR
RESPONSE,
BEATRICE
...!?



BEATO'S
BEING
CAUTIOUS
HERE BECAUSE
SHE KNOWS
IDENTIFYING
THE NUMBER
OF PEOPLE ON
THE ISLAND IS
DANGEROUS
TO HER.

SHE'LL
WANT TO
DESTROY
MY
ABILITY
TO USE
THAT.

AS LONG
AS I CAN
MULTIPLY
THIS
FICTIONAL
PERSON
"X," I CAN
MAINTAIN
THE HUMAN
THEORY.

BUT
IF SHE
DOESN'T,
SHE
CAN'T USE
HEMPEL'S
RAVENS.



HEH...

...YOU MAY
CONSIDER
YOURSELF
THE VICTOR IN
THIS OPENING
ROUND.

...I
REFUSE.



.....
OH...?



MY
REASON FOR
REFUSING
WILL BECOME
APPARENT
SOON
ENOUGH...

...IF
YOU WISH
TO...

...SO I
CAN USE
MY MYSTERY
PERSON "X"
AS MUCH AS
I WANT?



...BE-
SIDES...

...IF I'M
GOING TO
PUSH YOU OFF
THE MOUNTAIN,
I MIGHT AS
WELL LET YOU
CLIMB A BIT
HIGHER
FIRST...

THE TRICKY
PART ABOUT
YOUR REFUSAL TO
REPEAT AFTER ME
IS FIGURING OUT IF
YOU WON'T SPEAK
BECAUSE I'M RIGHT
OR IF YOU'RE TRYING
TO MISLEAD ME DOWN
THE WRONG LOGICAL
PATHWAY.

...I
SEE...

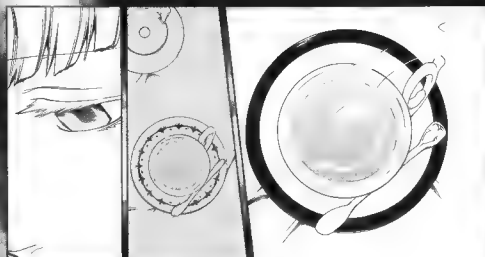
10000

VERY SCARY.

GUESS
I'LL HAVE TO
WATCH MYSELF
SO I DON'T
GET THROWN
OFF.

IT SEEMS
YOU'VE
SEIZED THE
ADVANTAGE
IN THE
STARTING
ROUND.

BRILLIANT
WORK,
BATTLER-
SAMA.





QUITE A
HASTY
CHANGE OF
HEART.

...I HAVE
A PAWN
THAT
SHOULD
NOT GO
UNNOTICED.

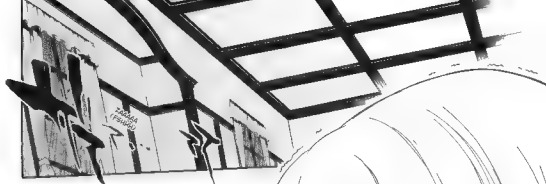
...VERY
WELL.

YOU WILL
LEARN VERY
SOON WHY
I REFUSED
TO USE RED
IN OUR
OPENING
BOLT.

I WILL
FOREGO
THE RED
FOR
NOW...

...BUT
ROSA WILL
EXPLAIN IN
MY STEAD.

.....
...AUNT
ROSA
WILL?

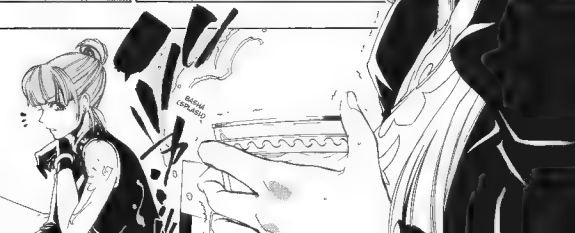


THE
MORE
DEVIOUS
YA ARE
ABOUT
MONEY, THE
LONGER
YA LIVE.

FOR NOW,
WE OUGHT
TO WORK
TOGETHER
TO PROTECT
THE FAMILY
INHERITANCE.

I'M WITH
YOU THERE.
NO WAY THIS
BEATRICE IS
GETTING
HER HANDS
ON IT.

IF
SHE'S DAD'S
MISTRESS,
SHE'S GOTTA
BE PRETTY
OLD FOR
THIS KIND
OF DEVIOUS
TRICKERY.





WH-
WHAT'S THE
MATTER,
ROSA-SAN?



THERE
IS A BED
IN THE
GUEST
ROOM.
I'LL
TAKE YOU
THERE.



...ARE
YOU ALL
RIGHT?

YOU'VE
BEEN
LOOKING AS
PALE AS A
GHOST...

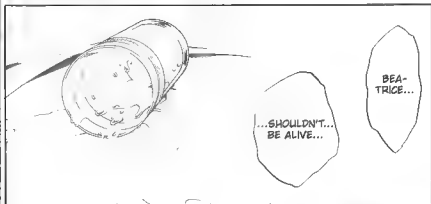
...SHOULDN'T
BE...





BEA-
TRICE...

...IS
DEAD...





I.....

...I
KILLED
HER...!



IT
WASN'T
MY
FAULT!
YOU
CAN'T
BLAME
ME...!

BUT
I KILLED
BEATRICE!

THIS
LETTER
MUST
BE FROM
BEA-
TRICE'S
GHOST
...!!

S-
SETTLE
DOWN,
ROSA-
SAN!

CALM
YOURSELF
...!



...TWENTY
YEARS AGO...
WHEN I WAS
IN MIDDLE
SCHOOL...

...IT WAS
ABOUT...

KACH
TICK
KACH



...SO
I
TRIED
...

ONE
DAY, SHE
SCOLDED
ME LIKE
USUAL...



AT THE TIME,
I HAD NO
REDEEMING
FEATURES
LIKE THE
REST OF YOU.
MY GRADES
WERE
AVERAGE, AND
MOTHER WAS
ENDLESSLY
CROSS
WITH ME...



I
WANTED
TO RUN
AWAY.

...WON-
DERING
WHY
I WAS
EVEN
BORN.

...AND
I FELT
MISER-
ABLE
AND
ALONE
...



BUT I
COULDN'T LEAVE
ROKKENJIMA
TO FLEE
ANYWHERE...
I RAN TO THE
SHORE AND
WALKED ALONG
IT INTO THE
WOODS...



I
WANT-
ED TO
DISAP-
PEAR.

MAYBE
I JUST
WANTED MY
DISAPPEAR-
ANCE TO
CAUSE MY
PARENTS
TO WORRY
ABOUT ME.



I WENT
FARTHER
AND
FARTHER,
AS FAR
AS I
COULD...
...INTO
THE
DARK
DEPTHS
OF THE
FOREST.



I FEEL
LIKE I
MUST'VE
STUMBLED
ACROSS
A PATH
CLEARED BY
ANIMALS.



I DON'T
KNOW
WHICH
DIRECTION
I WENT OR
HOW LONG
I WALKED.



...I
WANT
TO SEE
HER.



BEATRICE
FRIGHTENED
ME, BUT
I HAD
HEARD THAT
SHOWING
HER RESPECT
WOULD KEEP
YOU SAFE.



AT THE
TIME, I
BELIEVED
THE
LEGENDS.

...
WHAT'S
THIS...?

...IS
THIS...
A MAN-
SION...
IN THE
WITCH'S
FOREST
...?



MAYBE
SHE'LL BE
THE ONE TO
SAVE ME.



I DIDN'T
IMMEDIATELY
FIND MYSELF
IN A GARDEN
ONCE I GOT
PAST THE
FENCE.



THERE
WAS STILL
QUITE
A LOT OF
WILD
FOREST
TO HIKE
THROUGH.



...
BUT
THEN
...



...SUD-
DENLY,
THE
WOODS
OPENED
UP.





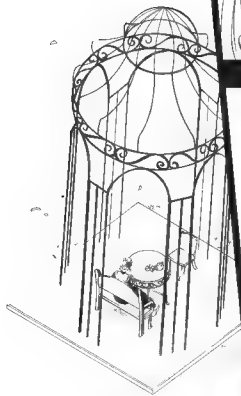
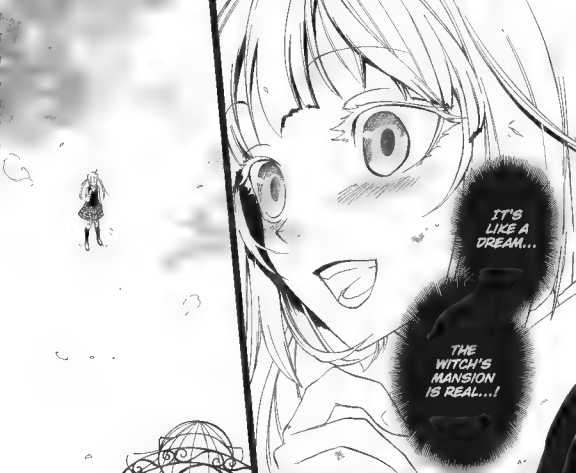
IT WAS A
REFINED,
COZY LITTLE
MANSION.

...BUT WITH
ITS LOVELY
FLOWER
GARDEN, THE
WHOLE THING
HAD A FANTASY
ELEMENT TO IT...

MUCH,
MUCH
SMALLER
THAN THE
ONE WE
LIVED IN...

LIKE I'M IN
THE MIDDLE
OF A FAIRY
TALE...

IT'S SO
PRETTY...





.....
...WHO
ARE
YOU?



THIS
IS THE
REAL...

...BEA-
TRICE!?

MY
NAME
IS BEA-
TRICE.

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3: Banquet of the Golden Witch

ABOUT UMINNEKO WHEN THEY CRY EPISODE 3: BANQUET OF THE GOLDEN WITCH

THE TRUE BEGINNING

RYUKISHIO7, CREATOR AND SUPERVISOR

HELLO, I AM RYUKISHIO7.

WE STAND AT THE BEGINNING OF EPISODE 3 OF *UMINEKO WHEN THEY CRY*—"BANQUET OF THE GOLDEN WITCH." IN THIS EPISODE, BATTLER FINALLY REGAINS HIS WITS AFTER BEING STRUNG AROUND BEATRICE'S FINGER FOR TWO EPISODES, AND HE FIGHTS BACK.

WHAT USE IS LOGIC AGAINST A WITCH WHO CAN CREATE ANY SEALED-ROOM MURDER WITH THE TWITCH OF A FINGER? NO DOUBT BOTH YOU AND BATTLER FEEL THE SAME WAY RIGHT ABOUT NOW. WELL, EPISODE 3 IS CRAMMED FULL OF HELPFUL HINTS TO TEACH YOU HOW TO FIGHT. I HOPE YOU WILL JOIN BATTLER IN UTILIZING THESE HINTS TO STRIKE BACK AT THE WITCH.

IN A SENSE, EPISODE 3 OF *UMINEKO WHEN THEY CRY* MIGHT BE CONSIDERED THE TRUE BEGINNING OF OUR STORY, BECAUSE BOTH SIDES ARE FINALLY ON EQUAL FOOTING.

ARE YOU PREPARED TO CHALLENGE THE WITCH? ARE YOU PREPARED TO MAINTAIN AN UNFLINCHING HEART, EVEN IN THE FACE OF BIZARRE MAGIC AND INEXPLICABLE MURDERS?

THEN LET US BEGIN. WELCOME TO "EPISODE 3: BANQUET OF THE GOLDEN WITCH"!

BY THE TIME THIS EPISODE IS OVER, YOU SHOULD AT LEAST BE ABLE TO SOLVE A SEALED-ROOM MURDER OR TWO. BEATRICE IS EXPECTING GREAT THINGS FROM YOU...HEE-HEE.

UMINEKO WHEN THEY CRY COLLAGE THEATER

BOOB MASTER



BATTLE UGH ROMVA WAS ESCORTED
TO THE GOLDEN LAND BY ROSA'S FIST



KYRIESAN'S BEST PUN



NATSUHI:
THE
DEATH
OF
EVERY
JOKE!

I'LL
HAVE TO
SPEAK
WITH THE
SER-
VANTS
ABOUT
THIS!!

THIS IS
WHAT
HAPPENS
WHEN
CHORES
ARE
SHIRKED
!!

...THE
CURTAINS
ARE
CLOSED,
YOU
SAY!!?

TH...

わん
わん
(WANG
WANG
STEARNS)

"ANGEL EYES" HIDEYOSHI



"ANGEL EYES" HIDEYOSHI 2





IT'S BEEN AGES SINCE LAST WE MET. I'M KEI NATSUMI. DID YOU ENJOY THE OPENING TO THE THIRD GAME OF THE SERIES? EPISODE 3 IS CHOCK-FULL OF HINTS AND INFORMATION, SO I'M HOPING TO CRAM AS MUCH OF THAT AS POSSIBLE INTO THE MANGA EDITION. THIS EPISODE FEATURES MANY PEOPLE WHO DIED RIGHT OFF THE BAT IN EPISODE 1, SO IT'S BEEN A GREAT JOY FOR ME TO DRAW IT. THANKS AS ALWAYS TO MY TIRELESS SUPERVISORS AND EDITORS, NOZAKI-SAN AND KOIZUMI-SAN, AND RYUKISHIO7-SAN AND THE REST OF 07TH EXPANSION. LOOKING FORWARD TO MORE IN THE FUTURE.

HOPE WE MEET AGAIN IN THE NEXT VOLUME!
SEE YOU AGAIN.

Special Thanks

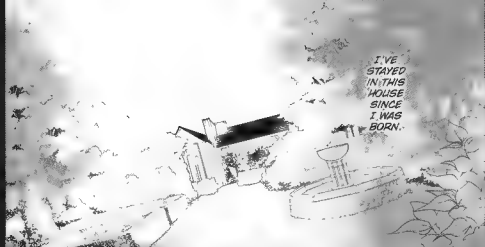
HINATA, RODRIGUEZ HAGAI, RIN "TOWISHO" KUROKI, MAI HORIUCHI,
MIDORI IMAI, NATSURU, RIUNA MIZUZAKI, CHIYO WATANABE, HARUKA HANO

& You
Kei Natsumi
2010 Tokyo

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3: Banquet of the Golden Witch.



...I JUST
THOUGHT...
THAT'S HOW
THINGS
WERE.



IT'S A CUTE,
COZY HOUSE
WITH A GARDEN
SURROUNDED
BY SOARING
FENCES THAT
PIERCE THE SKY.

THAT
IS THE
END
TIRED
OF MY
WORLD.





THEY
ALL
AVERT
THEIR
EYES AND
CHANGE
THE
SUB-
JECT.

...NO
ONE
HAS
EVER
AN-
SWERED
THAT
QUES-
TION
FOR
ME.

...SO I
WOULD
LIKE TO
HEAR IT
FROM
YOU...

BUT
KINZOU,
I CONSIDER
YOU A
FRIEND—
A FATHER,
EVEN.

WHAT
MORE
WOULD
YOU
POS-
SIBLY
WISH TO
KNOW?

YOU ARE
BEATRICE,
MASTER
OF THIS
MANSION,
ARE YOU
NOT?

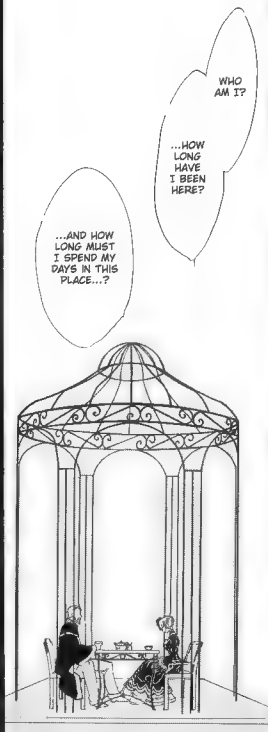
...AM
I...?

...AND
WHO...

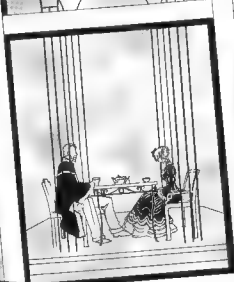
...IT IS
NOT MY
NAME THAT
I WANT...



Chapter 6: Kuwadorian



**THIS
IS THE
WORLD
OF
1967.**



**KINZOU-SAMA
AND BEATRICE-
SAMA HELD A
CONVERSATION
LIKE THE ONE
YOU JUST
WITNESSED.**

**KUWA-
DORIAN,
A HIDDEN
MANSION
BUILT ON
ROKKEN-
JIMA.**

**HARD AS IT
MAY BE TO
BELIEVE, I
AM, IN FACT,
A DEMON.**

**YOU CAN
USE
THE RED
TRUTH
TOO!?**



...I
SEE...



STUPID
RONOVE!

I BEG
YOUR
PARDON,
MIS-
TRESS.

I THOUGHT
JUDICIOUS
USE OF IT
MIGHT SERVE
IN THE STEAD
OF A TRAY OF
TREATS.

I WAS
ATTEMPTING
TO BE
SPARING IN
MY USE OF
THE RED!
STOP USING
IT WILLY-
NILLY!



YOU'RE
GRANDDAD'S
SECLUDED
LOVER, THE
NINETEENTH
PERSON ON
THE ISLAND.

"WHO AM
I?" YOU
ASKED...

BUT DO
I REALLY
NEED TO
SPELL IT
OUT?



...IN-
DEED.

AT THIS
POINT IN
TIME, I WAS
AN IGNORANT
HUMAN GIRL...





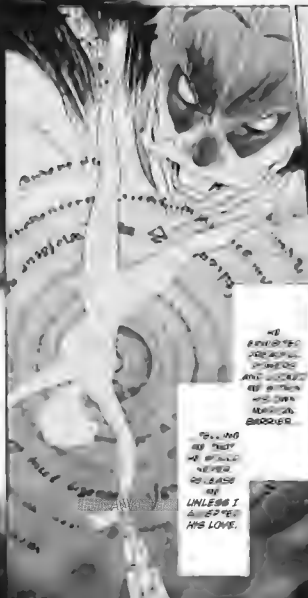
YOU
WANT
TO
KNOW
THE
TRUTH?



UNLESS
IN THIS
CASE
YOU
KNOW
THE
TRUTH
YOURSELF



YOU
DO
KNOW
ABOUT
HUMANITY



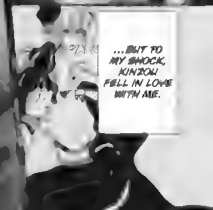
HE
EXHIBITED
POSSIBLE
PHASES
AND
WISHED
HE
COULD
HAVE
A
BETTER
BORDER

BEING
AS
THEY
WILL
NEVER
RELEASE
OF
UNLESS I
LEAVE
HIS LOVE.

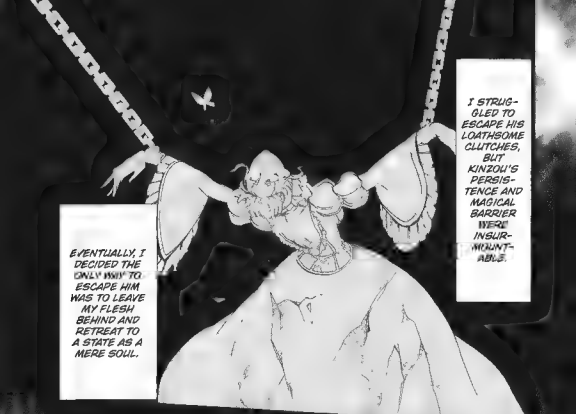


I
WANT
TO
KNOW
THE
TRUTH
ABOUT
HUMANITY

ONE DAY,
HE
SUMMONED
ME AND
PRESENTED
HIM WITH
GOLD...




...BUT TO
MY SHOCK,
KINZOU
FELL IN LOVE
WITH ME.




EVENTUALLY, I
DECIDED THE
ONLY WAY TO
ESCAPE HIM
WAS TO LEAVE
MY FLESH
BEHIND AND
RETREAT TO
A STATE AS A
MERE SOUL.

I STRUG-
GLED TO
ESCAPE HIS
LOATHSOME
CLUTCHES,
BUT
KINZOU'S
PERSIS-
TENCE AND
MAGICAL
BARRIER
WERE
INSUR-
MOUNT-
ABLE.



THE SOUL
IS A FRAGILE
THING,
EASILY BURNED
INTO NOTHING
UNDER THE
LIGHT OF THE
SUN—EVEN
A WITCH'S
SOUL.

THE
RESOLU-
TION
IT RE-
QUIRED
WAS
SIMILAR
TO THAT



IT SEEMS
LIKE YOU'RE
SAYING...HE TRIED
TO WOO YOU SO
PERSISTENTLY,
YOU HAD TO
COMMIT SUICIDE
TO GET AWAY
FROM HIM...?


...I
DON'T
QUITE
GET
IT...



DID SHE
COMMIT
SUICIDE
OR NOT?

...THEN
WHAT'S THE
DEAL WITH
THE "YOU"
SITTING IN
THAT GARDEN
CHAIR?





...THAT HE USED
HIS HORRIFIC
MAGICAL POWER
TO KIDNAP MY
SOUL AND BRING
IT BACK INTO HIS
CLUTCHES.

SUCH
IS THE
TERROR OF
KINZOU'S
LOVE...



ONLY
A CAGE
MADE OF
FLESH AND
BLOOD CAN
SEAL IN
THE SOUL.

KINZOU
LOCKED MY
SOUL IN THE
SEED OF A
HOMUNCULLUS
THAT HE
CREATED
HIMSELF.

I WAS
IMPRISONED
IN THIS
HIDDEN
MANSION.

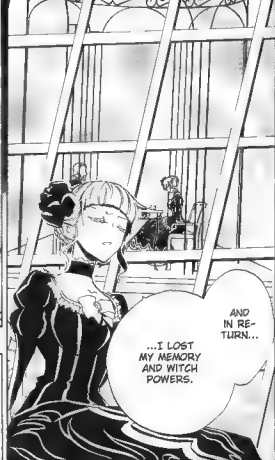


WHO...

...AM I?



.....



AND
IN RE-
TURN...

...I LOST
MY MEMORY
AND WITCH
POWERS.



KINZOU
EVEN ACHIEVED
THE MIRACLE
OF CREATING
LIFE FROM
NOTHING.

THAT IS
CORRECT.

A HOMUNCULUS
IS LIKE...ONE OF
THOSE ARTIFICIAL
HUMANS CRE-
ATED THROUGH
ALCHEMY, RIGHT?

ARE YOU
REALLY
EXPECTING
ME TO BELIEVE
ANY OF
THIS?

HAAAH...

SOUNDS
LIKE
BULLSHIT
TO ME.



HMPH!

LOOK, IF
YOU WANNA
TELL YOUR
LITTLE WITCH
STORIES,
KEEP THEM
TO YOURSELF.
I CAN'T BE
BOTHERED
WITH THAT
CRAP.



HEH.



HEY,
REMOVE!
MORE
TEA!



GIRLS
ALWAYS
SULK WHEN
YOU WON'T
LISTEN TO
THEIR DUMB
STORIES...



H-HARRUMPH!
IN THAT CASE,
I CAN'T BE
BOTHERED
TO TELL YOU ANY
MORE OF THE
TALE!

.....
HOMUNCULUS,
EH...?

THE RED TRUTH
IS UNASSAILABLE—
IT REQUIRES NO
SUPPORTING EVIDENCE
AS PROOF. EVEN IF I
SAID, "WITCHES, DEMONS,
AND HOMUNCULI ARE
REAL" IN RED, YOU WOULD
NOT BELIEVE IT IN
YOUR HEART. YOU
WOULD REFUSE TO
SURRENDER.

IT IS A
CHESS
TERM
THAT
SIGNALS,
IN
ESSENCE,
A TIE.

CAN
YOU SAY
"HOMUNCULI
ARE REAL"
IN RED,
RONOVE?

SCREW
THAT!
SHOW ME
A WITCH!
MAKE ME
BELIEVE!

WITCHES ARE
REAL! BECAUSE
I SAID SO!! IF
THEY'RE REAL,
THEY'RE REAL!

ENDLESS REPEAT

THEREFORE,
I CANNOT
ANSWER YOUR
QUESTION
AS IT WOULD
CAUSE THE
GAME TO
GRIND TO
A HALT.

AND
BECAUSE
YOU WOULD
HAVE NO
COUNTERING
MOVE, THE
MISTRESS
IS EQUALLY
PREVENTED
FROM
ADVANCING
AN ARGU-
MENT.

IT
WOULD
CAUSE A
STALE-
MATE.

I CAN-
NOT
MEET
THAT
RE-
QUEST.

STALE-
MATE?
MEANING
WHAT?

IN A
NUTSHELL.

SO
BASICALLY,
"DON'T ASK
POINTLESS
QUESTIONS"?

WHAT
I CAN
TELL
YOU...

...IS THAT
**BEATRICE-
SAMA EXISTED
AS A HUMAN
IN THE HIDDEN
MANSION ON
ROKKENJIMA
IN 1967.**

IF I
INTERPRET
HER STORY
FROM A
REALISTIC
VIEW-
POINT...





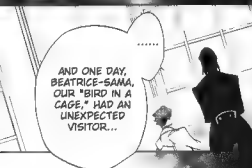
...AND HE
SAW THAT
DAUGHTER
AS BEATRICE
REBORN,
RAISING HER
TO FIT THE
ROLE.

...THEN
BEATRICE
COMMITTED
SUICIDE TO
ESCAPE
GRANDDAD'S
CLUTCHES,
BUT SHE HAD A
DAUGHTER WHO
WAS HER SPIT-
TING IMAGE...

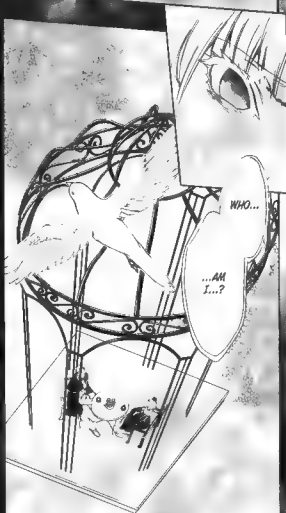


I CAN
SYMPA-
THIZE
WITH
FEELING
LIKE A
BIRD IN
A CAGE.

I EXPECT BEATO
COMMITTED ALL
THESE SAVAGE
ACTS OF VIOLENCE
IN RETALIATION.

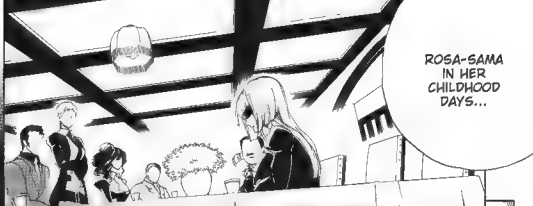


AND ONE DAY,
BEATRICE-SAMA,
OUR "BIRD IN A
CAGE," HAD AN
UNEXPECTED
VISITOR...



WHO...

...AM
I...?



ROSA-SAMA
IN HER
CHILDHOOD
DAYS...



WHO ARE
YOU?



MY
NAME IS
BEATRICE.





IT
JUST SO
HAPPENS
THAT
I AM
ALONE
TODAY.

ON DAYS
KINZOU
VISITS, WE
DRINK TEA
HERE AND
STROLL
AROUND
THE
GARDEN
TOGETHER.

I HAVE
KNOWN HIM
FOR QUITE
A LONG
TIME. HE
COMES
HERE
OFTEN.

YES.



UM...DO
YOU KNOW
FA-ER,
MY FATHER,
KINZOU?



OH
THANK
YOU.

THE
FOREST?

HUH?

I WALKED
THROUGH THE
FOREST...AND
WOUND UP
HERE...

ENOUGH
ABOUT
ME.
TELL ME
MORE OF
YOURSELF.

HOW DID
YOU COME
HERE,
ROSA?



SHE
WAS
VERY
ODD.



DID
YOU COME
ACROSS
ANY
WOLVES!?

THE
FOREST IS
TERRIFY-
ING AND
FULL OF
WOLVES,
IS IT NOT?

DID YOU
GIVE THEM
BISCUITS
AS A TOLL
TO PASS?

OR DID
YOU SNEAK
PAST
THEM
WITH A
MAGIC
CAPE OF
INVIS-
IBILITY?



DO THE
COFFEE
CUPS SPIN
AROUND
AND
ABOUT?

WHAT
DOES A
"THEME
PARK"
TASTE
LIKE?

IS IT
INTER-
ESTING?

"SKOOL"?
WHAT IS
THAT?

NAIVE AND
GULLIBLE,
LIKE A
CHILD...

SHE WAS
MORE LIKE
A RESI-
DENT OF A
FAIRY TALE,
SOMEONE
WHO TRULY
BELIEVED
IN MAGIC...

TRUE, SHE
DID HAVE A
GRAND AND
GRACIOUS
MANNER
THAT
SEEMED
TO BEFIT A
WITCH...

...BUT
NOT IN A
WAY THAT
WOULD
INSPIRE
FEAR.

I'VE NEVER
EVEN
SEEN A
WOLF
IN A ZOO,
MUCH
LESS
HERE.

NO. KINZOU
TELLS ME
NOT TO
LEAVE, FOR
THE FOREST
IS FULL OF
WOLVES.

...HAVE YOU
NEVER BEEN
OUTSIDE
THE FENCE,
BEATRICE...?



THE
ANIMALS
ARE ALL IN
CAGES. IT'S
COMPLETELY
SAFE.

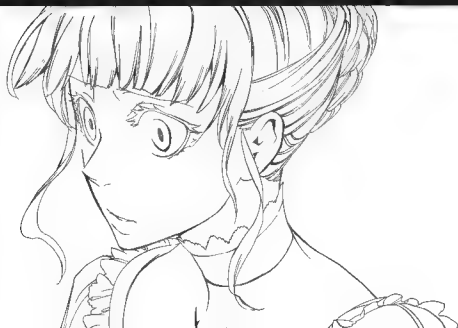


ARE
THERE
WOLVES?
AREN'T
THEY
SCARY?

OH...IT'S A
PLACE WHERE
THEY KEEP
ANIMALS FROM
FAR-OFF
LANDS. LIKE
ELEPHANTS
AND
GIRAFFES...



WHAT
IS A
ZOO?





...
HUH
...?

SHE
DIDN'T
EVEN
KNOW
WHAT
A ZOO
WAS.



AND
WHAT
MAKES
THEM...

...ANY
DIFFERENT
FROM
ME.....?

I TRIED TO
EXPLAIN
WHAT AN
ENJOYABLE
PLACE A
ZOO IS...

...BUT THE
MORE I
SPOKE, THE
GLOOMIER
HER
EXPRESSION
BECAME.



...WHO
AM I...?

I THINK
THAT SHE
SAW MANY
PARALLELS
BETWEEN
HER SITU-
ATION AND
THAT OF THE
ANIMALS IN
THE ZOO.

THINKING
BACK ON IT,
FATHER'S SECRET
MISTRESS MIGHT
HAVE APPEARED
ELEGANT AND
PAMPERED, BUT
SHE PROBABLY
LED A SOLITARY
LIFE OF
BOREDOM AND
FRUSTRATION.

I CANNOT
USE MAGIC. THE
WITCH'S SOUL IS
TRAPPED INSIDE
THIS BODY. THAT
IS ALL...

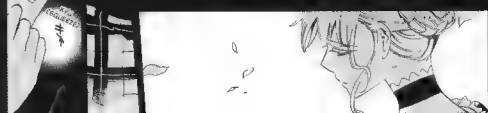
BUT
THAT IS
NOT WHO
I AM.

...IT
IS THE
NAME
OF A
GREAT
AND
MIGHTY
WITCH.

EVERYONE
CALLS ME
BEATRICE.

I AM
TIRED OF
BEATRICE
...







WOULD
YOU
LIKE...

...TO SEE
OUTSIDE
THE
FENCE?



AFTER
ALL,
NO ONE
COULD
FAULT US
FOR GOING
ON JUST
A LITTLE
WALK,
RIGHT...?

...BUT I
WANTED TO
SHOW THIS
POOR,
DEPRIVED
LADY A
GLIMPSE
OF THE
OUTSIDE
WORLD.

I DIDN'T
REALLY
UNDER-
STAND
HER
STRANGE
STORY...



WE CAN
SLIP OUT
THROUGH
THERE.

THERE'S
A GAP
IN THE
FENCE.
THAT'S
HOW I
GOT IN.

THERE
ARE NO
WOLVES
IN THE
FOREST



...YES.

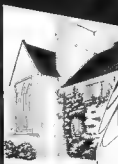
AND
THERE'S
AN OUTSIDE
WORLD
THROUGH THE
GAP IN THE
FENCE?

...I
PROM-
ISE.

Y-YOU
PROMISE
THERE
ARE NO
WOLVES?



THIS
WAY.



I WANT
TO KNOW
MORE.
I WANT
TO KNOW
ABOUT THE
OUTSIDE
WORLD.



...EVERY-
THING YOU
TELL ME IS
NEW AND
FRESH.

ROSA
...

.....?

I WANT
TO KNOW...

...WHO
I AM...

...AND
WHY I
WAS
BORN.

I WANT
TO
START
A NEW
ME.

I DO
NOT WANT
TO BE
BEATRICE.

I WANT
TO SEE
THE
WORLD
THAT
IS NOT
WITHIN
THESE
WALLS.

I DON'T
NEED
TEA OR
DRESSES.

I WON'T
MEET
WITH
KINZOL
EVER
AGAIN.

I WANT
TO SEE
IT.



HER
DETER-
MINATION
WAS FAR
STRONGER
THAN I'D
EXPECTED.

I DON'T
WANT
TO BE
HERE.

I WILL
NOT
RETURN.



IF I
TAKE
HER
AWAY
FROM
HERE...



...FATHER
MIGHT BE
TERRIBLY
ANGRY
WITH
ME...



**I
WANT
TO
SEE...**

**...THE
ZOO.**



...OKAY.

...BUT I
WANTED
TO
GRANT
HER
SIMPLE
WISH.



TAKE
ME AWAY
FROM THIS
PLACE...

...ROSA.

I DIDN'T
KNOW
WHAT
WOULD
HAPPEN
NEXT...



WHAT
FRUIT IS
THAT?

WHAT
LIGHT IS
THAT?

THEY'RE
SO
DAINTY
AND
CUTE.

ROSA,
WHAT
KIND OF
FLOWERS
ARE
THOSE?
WHAT ARE
THOSE
LEAVES
FROM?

IF
WE COME
ACROSS
ONE, WE
MUST GIVE
IT THESE
BISCUITS
AND FLEE
FOR
SAFETY!

WHAT'S
THAT
SOUND?

IT CAN'T
BE A WOLF,
CAN IT?

WHAT'S
THAT
SMELL?

*THIS IS
FABULOUS.*

*THE WORLD
BEYOND THE
FENCE HAS SO
MANY "FIRST
TIMES" IN IT!*

UM...WAIT,
BEATRICE.

WE'RE ONLY
GOING TO
GET LOST IF
WE CHARGE
AHEAD LIKE
THIS...

AND WE
MIGHT
BE IN
TROUBLE
IF NIGHT
FALLS WHILE
WE'RE OUT
HERE...

EVEN
GETTING
LOST
WOULD
BE AN
ADVEN-
TURE.
THIS IS
WON-
DROUS!

BEING
RAISED IN A
DOLLHOUSE
MEANT THAT
SHE HAD NO
SENSE OF
DANGER.

.....

I JUST
NEEDED
TO MAKE
SURE WE
WEREN'T
STUCK IN
THE WOODS
AT NIGHT
WITHOUT
ANY LIGHT...

BUT AS IT
WAS MY
IDEA TO
BRING HER
WITH ME,
I WAS RES-
PONS-
SIBLE FOR HER
SAFETY...

AND WITH
MY BEARINGS
LOST, I HAD
NO WAY OF
KNOWING THE
DIRECTION OF
THE MANSION
OR WHERE ON
THE ISLAND
WE WERE.

I DIDN'T
EVEN
HAVE A
FLASH-
LIGHT OR
COMPASS,
MUCH
LESS AN
ACTUAL
MAP.

AS LONG AS
WE FOLLOW
THE COAST,
WE'RE SURE
TO WIND UP
IN FAMILIAR
TERRITORY
EVENTUALLY...

LOOK...
LET'S
JUST TRY
TO FIND
THE SEA.



GOOD!

IF YOU
SAY SO,
THEN
THAT IS
WHAT WE
SHOULD
DO.





THERE'S
NO AQUARIUM
ON THIS
ISLAND...BUT
THERE ARE
PLENTY
OF FISH.

OH-HO!
THAT
SHOULD
BE FUN
TO SEE.
ARE
THERE
WHALES
AND
DOLPHINS
AND PEN-
GUINS?

IS THE
"AQUAR-
IUM" YOU
TOLD ME
ABOUT
AT THE
COAST?

I
WILL
BE
CAU-
TIOUS!

IT'S A
LONG
FALL
DOWN.

BE
CARE-
FUL,
OKAY?

APRIL
CINQUEMIO

SHOULD
WE WORK
OUR WAY
DOWN THIS
SLOPE?
WALKING
THE COAST
WILL BE
EASIER
TO HIKE
THAN THE
WOODS.
AS
LONG AS
WE'RE
CAREFUL
GOING
DOWN...

I WILL
FOLLOW
YOUR LEAD,
ROSA.

IT'S SO
VAST...!

OH!
...!
SO
THIS
IS THE
SEA...!



YOU'LL
NEED TO
VISIT THE
AQUARIUM
TO SEE
THOSE...

ff
GARA
(CROSSB)

AH—

HYA!



ARE
YOU
OKAY!?

YOU SEE?
I TOLD YOU
TO BE
CAREFUL!

BEA-
TRICE
!!?

TO
COME!





WHAT...
THE
...!!?

.....!



TALK
TO
ME!
BEA-
TRICE
!!

NOOO!!

BEA-
TRICE
!?

BEA-
TRICE
!!

WHAT
...THE
HELL
...IS
THIS
...!!?

THAT
CAN'T
BE
RIGHT...
SHE
MUST
HAVE
SUR-
VIVED!

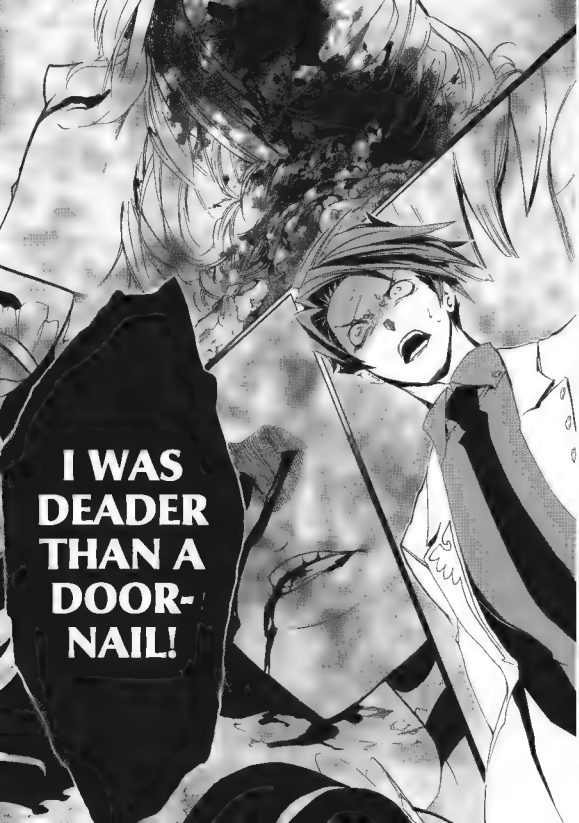
THAT'S
THE
ONLY
EXPLA-
NATION
THAT
MAKES
SENSE!

AUNT
ROSA
ONLY
THOUGHT
SHE WAS
DEAD,
BUT SHE
REALLY
WENT
INTO A
COMA
OR
SOME-
THING!

...BUT...
SHE'S
DEAD
...!!!!?

YOU
BRING
HER OUT
AS THE
NINE-
TEENTH
PERSON
ON THE
ISLAND
...

YOU'VE
GOTTA
BE
KIDDING
ME!!
SHE'S
DEAD!!?



**I WAS
DEADER
THAN A
DOOR-
NAIL!**



AND
WHAT
ABOUT
THAT...

...DOESN'T
LOOK
STONE-
COLD DEAD
TO YOU,
BATTLER?

I SLIPPED
CLIMBING
DOWN THE
CLIFF AND
FELL TO MY
"DEATH."

BUT CAN
YOU SAY
IT IN
REDI?
I BET
YOU
CAN'T!

...OPEN
YOUR EYES
WIDE AND
TAKE A
GOOD LOOK,
BATTLER.

IN THAT
CASE...

**...THERE
ARE NO
MORE
THAN
EIGHTEEN
HUMAN
BEINGS ON
ROKKEN-
JIMA!!**

**WHAT'S
MORE...**





THE
NINETEENTH
HUMAN...

...GRANDDAD'S
MISTRESS,
BEATRICE...
IS DEAD?

IF THE
EXTRA
PERSON
ON THE
ISLAND
WHO WAS
PRETENDING
TO BE A
WITCH IS
DEAD...
THEN WHO
DID ALL
THIS?

WASN'T
SHE THE
ONE WHO
PLOTTED
ALL THESE
MURDERS
AS A
MEANS OF
TAKING
REVENGE
ON HIM?



BUT
THE
MISTRESS
STRIKES
TOO
QUICKLY.

I WOULD HAVE
ASSUMED SHE
WOULD LET YOU
FLOUNDER FOR
LONGER BEFORE
FLIPPING YOU
OVER.

WELL, THAT
SEEMS TO
HAVE RATHER
ELEGANTLY
UNDONE YOUR
THEORY OF
A MYSTERY
KILLER APART
FROM THE
EIGHTEEN.

NOT
ONLY
THAT,
BUT
THERE'S
NO ONE
ELSE
ON THE
ISLAND
...

...WHICH
MEANS IT'S
ALWAYS BEEN
JUST THE
EIGHTEEN
OF US...!!?

DIDN'T
I TELL
YOU
EAR-
LIER?

THE "ME"
YOU SAW AT
KUWADORIAN
WAS NOTHING
BUT A CAGE
OF FLESH
IMPRISONING
MY ORIGINAL
WITCH'S
SOUL.

THEN...
WHAT
THE HELL
DOES THAT
MAKE THE
PERSON
I'M
TALKING
TO NOW...?

DON'T
TELL ME
YOU DON'T
COUNT AS
HUMAN
BECAUSE
YOU'RE SOME
KIND OF WITCH
RESURRECTED
THROUGH
MAGIC OR
SOME CRAP /
LIKE THAT.

THERE'S NO
NINETEENTH NO
TWENTIETH OR
TWENTY-FIRST OR
96,312TH PERSON
OUT THERE! NOT
ONLY IS THERE NO
ONE ELSE TO
ACCOUNT FOR THE
KILLER, THERE'S
NO ONE ELSE
PERIOD...!!?



IT'S
MY
HAIR



I SAID
HE SHOULD
CLIMB DOWN
THE CLIFF



I-I
BROUGHT
HER
OUT



AFTER
ROSA
LEFT..



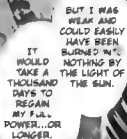
...THE DEATH
OF MY FLESH
MEANT THAT I
WAS RELEASED
FROM MY PRISON,
AND I REGAINED
THE MEMORIES
OF MY LIFE AS
A WITCH.



SO I HID
IN THE
FOREST
UNTIL MY
MAGIC
RETURNED
TO ME.



IN THE
MEANTIME,
I PLOTTED
MY REVENGE
AGAINST
KINZOU...



BUT I WAS
WEAK AND
COULD EASILY
HAVE BEEN
BURNED IN
NOTHING BY
THE LIGHT OF
THE SUN.
IT
WOULD
TAKE A
THOUSAND
DAYS TO
REGAIN
MY FULL
POWER...OR
LONGER.



HE TOOK
MEASURES
AT ONCE TO
PREVENT THE
MISTRESS
FROM
LEAVING THE
ISLAND



BUT
KINZOU-
SAMA IS
A PER-
SISTENT
MAN



DOES
THIS MEAN
YOU'RE
JUST ONE
OF THE
EIGHTEEN
IN DIS-
GUISE
...!?

DAN
(SLAND)

I WON'T
BELIEVE
THAT YOU
CAN BRING
A WITCH
BACK TO
LIFE WITH
HUMAN
SACRI-
FICES!
WITCHES
AREN'T
REAL!!

WHO
THE
HELL
ARE
YOU!?

WHY DO YOU
RESIST ME,
BATTLER?



...THEN
SIMPLY
ACCEPT
MY EXIS-
TENCE.

IF YOU
DO NOT
WISH TO
SUSPECT
YOUR
BELOVED
EIGH-
TEEN..

DAMNIT...!

AM I
STUCK IN
THAT SAME
CORNER
AGAIN...!?

KACHI

KACHI

KACHI
CYCLO



HOW-
EVER, IT
IS MUCH
HARDER
FOR ME.

THIS
PART
IS EASY
FOR YOU—
YOU NEED
MERELY TO
DISREGARD
APPEAR-
ANCES
AND
TURN ONE
OF THE
EIGHTEEN
HUMANS
INTO A
KILLER.

BUT I MUST
SAY THAT I'M
QUITE TAKEN
WITH KINZOU'S
GAME OF
RITUAL
SACRIFICE.

I MUST
PUT YOU IN
CHECKMATE
BY CONVINCING
YOU THAT IT
WAS NOT
POSSIBLE FOR
ANY OF THEM—
THAT ONLY I
COULD HAVE
DONE IT.
QUITE THE
CHALLENGE

I BELIEVE
THE BOARD
IS NEARLY
READY,
MISTRESS.



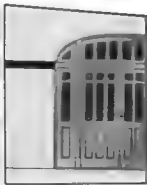




W...

...WAIT,
DAMN
YOU!

B E A T R I C E !!



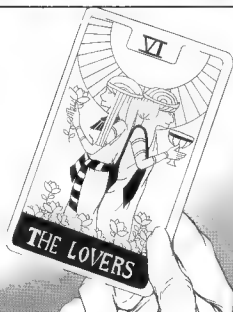


WILL THIS
ROUND OF
THE GAME
NOT FAVOR
ME...?



OH...

OH!!!



HMM
...



CONGRATULA-
TIONS, KINZOU.



HEH
HEH
HEH...



I OFFER
YOU THAT
COMPLIMENT
FOR
ACHIEVING
YOUR LONG-
AWAITED
REUNION
WITH ME.

...AND...



YOU
ARE THE
RITUAL'S
FIRST
VICTIM.

FARE-
WELL.

DEATH



R...

...RIGHT
AWAY!

MY LORD
REQUESTS
THAT YOU
REPORT TO
THE STUDY
IMMEDIATELY.

SHAN-
NON.

GENJI-
SAMA
...?
KANON-
KUN?

ENTER
FROM THE
REAR SO
GOUDA
DOESN'T
NOTICE
YOU.

HIDE
YOUR
PRES-
ENCE,
NEE-
SAN.

HEAD SERVANT
KINZOU'S FURNITURE
GENJI RONQUE

KINZOU'S
FURNITURE
KANON



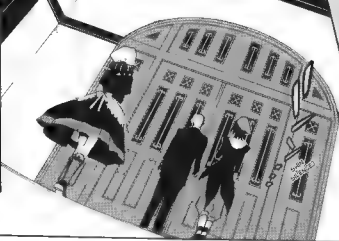


Chapter 7: Furniture vs. Seven Sisters

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3: Banquet of the Golden Witch.





I AM
OPENING
THE
DOOR
NOW.

PARDON
ME,
MY
LORD.



ALL AS
OUR
CONTRACT
STIPU-
LATES...!

...? ...?

...AND
MY SOUL
WILL BE
DEVoured
BY
DEMONS
AND
DISAP-
PEAR.

WHEN
I DIE,
EVERY-
THING IS
RETURNED
TO YOU...

ANOTHER
FASCINATING
TURN OF
FATE...

HWA
HA
HA
HA
HA...
SO I
LOSE
...



HEH...
HEH...
HEH...



IS
EVERYTHING
WELL, MY
LORD...?





HEH
HEH...

SEVERAL
DECADES
WITHOUT A
MOMENT OF
BOREDOM.

THIS
HAS BEEN
ENTER-
TAINING.



HA!

THE
CONCLU-
SION OF
OUR LONG
STRUGGLE
FILLS ME
WITH A FLOOD
OF EMOTIONS.
AT THIS
POINT, THEY
SURPASS
SIMPLE LOVE
AND HATE.



REST IN
PEACE...

...KINZOU.





.....!!



CAN YOU
NOT GUESS
FOR YOUR-
SELF?

WHAT
DO YOU
WANT
WITH
US...!?

WHY DO
YOU SHOW
YOURSELF,
WITCH!?



YOU
HAVE BEEN
CALLED HERE
BECAUSE
YOU WERE
CHOSEN TO
BE SACRI-
FICES...!

GIVE THANKS,
FURNITURE.
YOUR DAYS OF
SUFFERING
WILL COME TO
AN END THIS
NIGHT.

THERE ARE
SIX VICTIMS
ON THE FIRST
NIGHT, AND
KINZOU AND
HIS SERVANTS
TOTAL SIX
EXACTLY...!!



ASSENTING
TO HER
ORDERS IS
OUR FINAL
DUTY AS
FURNITURE.

WITH MY
LORD'S
PASSING,
BEATRICE-
SAMA IS
NOW OUR
MASTER.



I
UNDER-
STAND.

GENJI-
SAMA
...!

...IS
THAT
SO?

SFX: KWA (GROANING)



...NO.



SHAN-
NON.

I UNDERSTAND
THAT YOU
RECEIVED A RING
FROM GEORGE-
SAMA ..WILL YOU
HARBOR ANY
REGRETS?

RECEIVING
HIS RING HAS
FULFILLED MY
DESIRES.

IF YOU
WANT
OUR
LIVES,
PLEASE
TAKE
THEM.



I'VE
EXPERIENCED
BLISS
BEYOND
WHAT ANY
FURNITURE
DESERVES.



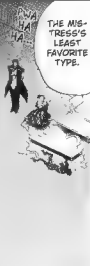
YOU
WOULD NOT
UNDERSTAND,
BEATRICE-
SAMA.



SO YOU
WON'T SPILL
ANY TEARS
OF REGRET
AT NOT
SPENDING
EVEN A
SINGLE NIGHT
WITH THE
MAN OF YOUR
DREAMS...?
HOW
DREADFULLY
BORING.



IT'S SUCH
A KILLJOY
WHEN ONE
ACCEPTS
DEATH SO
EASILY.
CAN'T
YOU
SHOW A
BIT OF RESIS-
TANCE,
FURNI-
TURE?

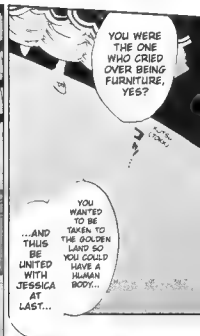


THE MIS-
TRESS'S
LEAST
FAVORITE
TYPE.

...WILL YOU,
KANONNN?

BUT YOU
WON'T
LET ME
DOWN...







LUCIFER
THE
PROUD...

...AT
YOUR
SER-
VICE.

IF YOU CAN
DEFEAT MY
FURNITURE,
THE SEVEN
STAKES OF
PURGATORY...
THEN I
MIGHT
GRANT
YOUR
DESIRE.



IF
YOU CAN
WIN...

...THEN I
MIGHT ALLOW
YOU TO CHOOSE
WHICH FIVE WILL
BE EXEMPT FROM
THE THIRTEEN
SACRIFICIAL
VICTIMS.

...TO SELECT...
WHO GOES TO
THE GOLDEN
LAND...?

I'M
GOING
...

WHA
...?



HOW
ABOUT
THAT?
THERE'S
YOUR FIVE
RIGHT
THERE,
KANON.

IF YOU
FEEL THE
OBLIGA-
TION,
YOU MAY
INCLUDE
GENJI.

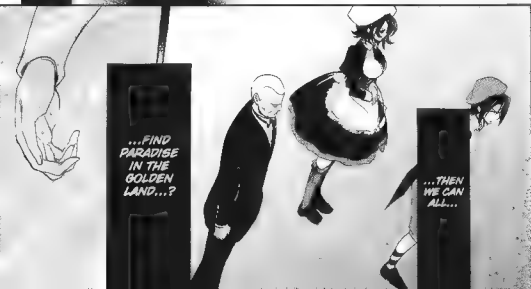


IF YOU
WISH FOR
YOUR SISTER'S
HAPPINESS, YOU
MAY SELECT
SHANNON AND
GEORGE.



IF YOU
RECOMMEND
YOURSELF
AND JESSICA,
YOU WILL HAVE
A HUMAN BODY
AND BE UNITED
WITH HER IN
THE GOLDEN
LAND.

I WILL
WELCOME
THOSE
FIVE
TO THE
GOLDEN
LAND
WITHOUT
RESERVA-
TION.





...BECAUSE
I'M NOT...

DON'T
PAY
HER ANY
ATTEN-
TION.

SHE
JUST
WANTS
TO BE
ENTER-
TAINED
BY OUR
STRUGGLE
TO SUR-
VIVE.

DON'T
REACT
TO HER
TAUNTS.

KANON-
KUN...

THAT'S
MORE
LIKE
IT!!

I WANT
TO KNOW
WHAT
NORMAL
HUMAN
LOVE IS
LIKE...!

I WANT
TO KNOW
WHAT
IT'S LIKE
TO BE
HAPPY...!

I WANT TO
KNOW THAT
THE SEA IS
BLUE, JUST
LIKE YOU
DO...!!

NOW
SHOW
ME A
GOOD
TIME,
KANON!!

DON'T
GIVE HER
WHAT SHE
WANTS.
FACE THE
END LIKE
FURNITURE
SHOULD...

AND
YOU'RE
FINE
WITH
THAT...?



..DON'T
CALL ME
CUTE...

YOU'D
BETTER
APOLOGIZE
NOW WHILE
YOU CAN,
CUTIE.

DO YOU
REALLY
THINK YOU
CAN DEFEAT
ME...?
THIS IS
HUMILIAT-
ING..

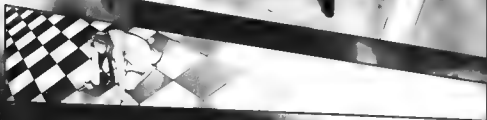


COME...

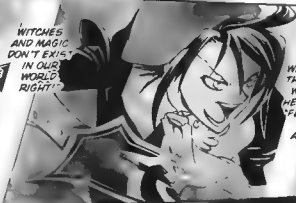
...
WITCH'S
FURNI-
TURE.

SHAN
(CHANGING)

ONCE
AGAIN...
...THINGS
ARE GOING
CRAZY...



WITCHES
AND MAGIC
DON'T EXIST
IN OUR
WORLD
RIGHT?
WHAT THE
HELL AM
I SEEING
RIGHT
NOW...!?



WHAT DOES
THIS MEAN?
WHAT THE
HELL IS THIS
"FURNITURE"
STUFF,
ANYWAY!?

KANON-KLIN
BLISTING OUT
SOME WEIRD
GLOWING
SWORD,
FIGHTING
WITH WITCH'S
FURNITURE
...??



JUST
GIVE
UP AND
ADMIT
IT!
GO ON,
GO
ON!!



LOOK,
LOOK, LOOK!
IT'S A
MAGICAL
BATTLE,
BATTLE!
MAGIC!!

WITCHES
ARE REAL,
DON'T YOU
SEE!?





NOW
GET
DOWN
ON YOUR
KNEES
AND BOW
TO THE
GREAT
LUCIFER!

HURRY
UP AND
APOLO-
GIZE,
SWEETIE!

DO IT
NOW,
AND I
MIGHT
JUST BE
MERCI-
FUL
ENOUGH
...

...TO ONLY
STRIP OFF
YOUR SKIN
AND WHIP
YOUR BODY
UNTIL
YOU DIE IN
AGONY!



DON'T
UNDER-
ESTIMATE
ME...!







PREPOS-
TEROUS...!

DON'T TELL
ME HE CAN
MATCH ME
BLOW FOR
BLOW...!?



...YOU'LL
NEVER
OVER-
POWER
ME...!!



AS LONG
AS YOU
REMAIN THAT
ARROGANT...





LIKELY A
SIGN OF THE
STRENGTH OF
KANON-KUN'S
DESIRE TO BE
HUMAN.

WELL,
WELL.
KANON
LOOKS
EVEN
MORE
PROMIS-
ING THAN
HE DID
BEFORE.

AND
YET BY
COMPARISON,
MY
FURNITURE
APPEARS
SO
PATHETIC.



LUCI-
FER.

WAS HE
BEYOND
YOUR CAPA-
BILITIES...?

YOU ARE
DISAP-
POINTING
THE
MISTRESS.





HOW
DARE
YOU HU-
MILIATE
ME LIKE
THIS!!?

I'LL
KILL
YOU!

MURDER,
PIERCE,
EVISCER-
ATE!

YOU
MISER-
ABLE
SLUG!

YOU'RE
TOO
SLOW
TO EVEN
SEE ME
MOVE!!





I'LL
PIERCE
YOU
RIGHT
THROUGH
THE
HEART
IN ONE
BLOW!!



KANON-
KUN!



I KNEW
YOU WERE TOO
PROUD TO DO
ANYTHING BUT
GO STRAIGHT
FOR THE HEART,
JUST LIKE YOU
WARNED ME...

...YOUR
PRIDE
GOT THE
BETTER
OF YOU...





SIX
SISTERS
OF THE
FEEBLE
ELDEST

COME.
COME.
TO ME.
SEVEN
STAKES
OF
PURGA-
TORY.

IF YOU
WIN, I WILL
GRANT YOU
THE PRIVILEGE
OF SELECTING
THE FIVE TO BE
BROUGHT TO
THE GOLDEN
LAND.

OF
COURSE
I KEEP MY
PROMISES.

NOW
LET THE
BATTLE
CONTINUE.

...WHAT
...?!

NOW
YOU MUST
DEFEAT
THE OTHER
SIX.



TH-THIS
ISN'T HOW
OUR DEAL
WENT,
BEATRICE
...!!

YOU HAD
TO BEAT THE
SEVEN
STAKES OF
PURGATORY,
REMEMBER?

YOU
AND I HAD AN
AGREE-
MENT
THAT
WAS VERY
CLEAR.

HOW
SO?



...!!



HEE
HEE...

HEY...

HEY...

HEE
HEE...

...BUT
NOW THE
OTHER SIX?

I HAD TO
SACRIFICE
ONE OF MY
ARMS TO BEAT
LUCIFER ON
HER OWN...



DID YOU
REALLY
BELIEVE A
WITCH'S
GAME WOULD
BE THAT
EASY?

DID YOU
THINK YOU
WOULD GET
TO FACE
EACH OF
THEM ONE
AT A TIME,
KANON?







AWWW!
NO FAIR!
I WANTED
THE HEAD!

WE
HAVE TO
SHARE
KANON-
KUN
TOGETH-
ER!

DOGU
(SHING)



AFTER THE
SHAME YOU'VE
PUT US
THROUGH,
TEARING YOU
TO PIECES
WON'T BE
ENOUGH...!

C'MON,
LET'S
GET
HIM!!

WE'LL
SHRED
YOU TO
RIBBONS
!!!





...NEE-
SAN
...!!

...
HNGH
...!

WHAT'S
SHE
DOING!?
IS SHE
PRO-
TECTING
KANON!?

LET'S
PIERCE HER
BARRIER AND
HER FLESH
BOTH!!

THE
MORE, THE
MERRIER!
LET'S TURN
HER INTO
MINCEMEAT
TOO!

SHE
MUST
WANT
TO JOIN
THE
FUN!

HA HA HA
HA HA HA
HA HA HA

HA HA HA
HA HA HA
HA HA HA



SHUN-ICHI
FROM 100.0

.....!

HHNN
...

KHA

HA HA
HA HA
HA

HA HA
HA HA
HA

YOU MUST
HAVE KNOWN
THAT YOUR
BARRIER WOULD
BE UNABLE TO
REPEL ALL
OF THEIR
ATTACKS.

HOW
FOOL-
ISH.





NYAR-
RRGH,
I
CAN'T
TAKE
THIS
ANY-
MORE
!!

MY
LIFE HAS
FULFILLED
ITS
MEANING.
I HAVE
NO MORE
REGRETS.



YOU'D
NEVER HAVE
SUFFERED
THIS IF
YOU'D JUST
LEFT ME
BEHIND...

IT'S
FINE.


I COULDN'T
STAND BY
AND SEE
YOU TORN
TO PIECES.



WHY
WOULD
YOU...?
...
NEE-
SAN
...



I GOT TO
LIVE AS THE
SISTER WHO
PROTECTED
ONE OF HER
OWN.



I GOT TO
LIVE AS THE
WOMAN WORTHY
OF GEORGE-
SAMA'S RING.



OH, DON'T
WORRY!
YOU'LL BE
FAR, FAR
UGLIER THAN
ME WHEN
I'M DONE
CRUSHING
YOU INTO A
DISFIGURED
PULP!!

...HOW
SAD.

IF
YOU
SEE
YOUR
TRUE
SELF RE-
FLECTED
IN MY
EYES...

...THEN
YOU
SHOULD
SEE YOUR
UGLINESS.

BUT I'LL
LEAVE
THOSE BIG,
BEAUTIFUL
EYES OF
YOURS
UNDAMAGED
SO YOU CAN
SEE HOW THE
REST OF YOU
HAS TURNED
INTO MINCE-
MEAT!!!

I'M
TIRED
OF
YOUR
ARRO-
GANT
PHILO-
SOPHY
ON LIFE!
ENOUGH
!!

IS THAT
REGRET
YOUR TRUE
NATURE?

DIS-
GUST-
ING...

SI-
LENCE,
FURNI-
TURE!

IT HAS
NO THING
TO DO WITH
REGRET!
THIS IS
WHAT
LIVING
MEANS
!!

I DON'T
DETECT THE
TINIEST WHIFF
OF HUMANITY
FROM YOU!!
DON'T YOU
DARE LECTURE
ME AS IF FROM
ABOVE,
YOU LOWLY
FURNITURE!!!

YOU'RE
READY TO
DIE BECAUSE
YOU WERE
GIVEN A RING!?
YOU'RE RIGHT.
I WOULDN'T
UNDERSTAND!
YOU'RE A
HOPELESS
GOOD-FOR-
NOTHING!



SEVEN
SIS-
TERS!

KILL
SHANNON
NOW!
SHOW ME
THE VERY
LIMIT
OF YOUR
WANTON
BRUTALITY
!!





**THAT'S
ENOUGH,
YOU TWO.**

**YOU'VE
FOUGHT
BRAVELY.**

**...I
WILL.**

**THANK
YOU...**

**NOW
REST.**





10
DAGON
(SHOUT)

ENJOY
THIS
SLEEP AS
THE FINAL
REWARD
FOR YOUR
LIFETIME
OF
SERVICE.

VERY
GOOD.

...THANK
YOU.

THIS WILL
BE MY FINAL
ACT. I NOW
TAKE MY
LEAVE.



DOO
(THUNDER)









I WILL WORK
HARD AND
HONESTLY,
LADY WITCH.
PLEASE LOOK
FAVORABLY
UPON ME.

...OOPS!

FORGOT
ABOUT
THE
CURSE
THAT
BEFALLS
THOSE
WHO
INSULT
THE
WITCH



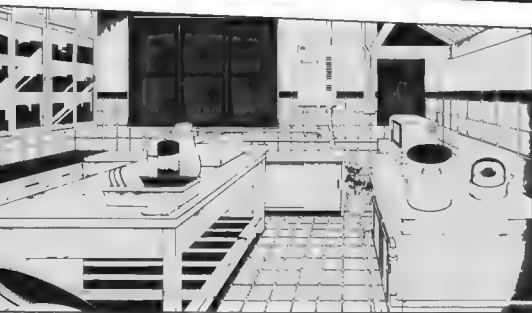
SOMETHING
ODD ONCE
HAPPENED
TO ME IN
THE KITCHEN
WHEN I WAS
ALONE...

BUT, NO...
THAT WAS
CLEARLY JUST A
VICIOUS PRANK...
THERE'S NO
SUCH THING AS
GHOSTS...



...IS
SOME-
ONE...IN
THERE?

...THE
KITCH-
EN?



HEE!
HEE!
HEE!

HEE!

44

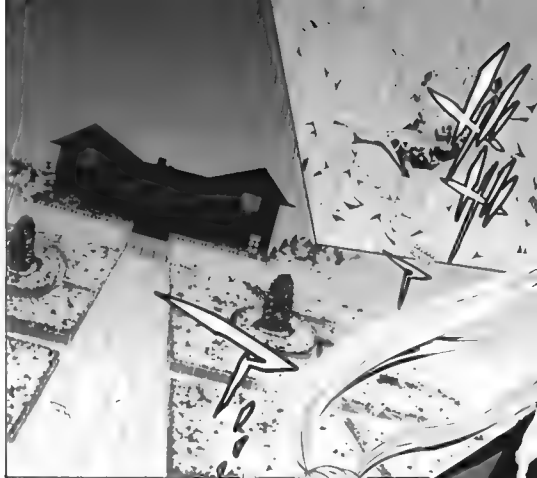
HA

HA HA HA HA

HA

H-HOW
STRANGE

I COULD
HAVE
SWORN I
HEARD...







WHAT
...!?







IF
EVEN I
HAVE
BEEN
INCAR-
NAT-
ED...

...THEN
I WAS
CERTAIN
THAT YOU'D
HAVE
AWOKEN
AS WELL.



IT HAS
BEEN QUITE
SOME TIME,
RONOVE.

AND YOU,
BEATRICE.



AND IS
BEING
USED FOR
EVIL, IT
SEEMS...

THAT
SPEAKS TO
HOW MUCH
OF YOUR
POWER HAS
RETURNED.

...IT SADDENS
ME THAT MY
REST HAS BEEN
INTERRUPTED
ONCE AGAIN.



IF YOU'D
STAYED
ASLEEP AS
YOU HAVE
BEEN, THE
FIRST NIGHT
WOULD HAVE
BEEN MUCH
EASIER TO
FINISH.

HOWEVER,
IT WAS A MIS-
CALCULATION
THAT IT SHOULD
HAVE UNDONE
YOUR SEAL AS
WELL.

AS THE
ILLUSIONS
AND
FANTASIES
EAT INTO THE
WORLD,
MY POWER
RETURNS AND
MY MINIONS
ARE EASIER
TO SUMMON.



**BUT
VERY
WELL.**

**I'VE
BEEN
FEELING
A BIT
BORED
LATELY.**



**I
WEL-
COME
THE
DIVER-
SION.**





**MY OLD
MASTER
...!**

**THE
FORMER
LADY BEA-
TRICE...**

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3: Banquet of the Golden Witch.



IT IS
GOOD TO
SEE YOU
AGAIN,
MASTER.

HOW MANY
TIMES DID
I TELL YOU
THAT THE END-
LESS WITCH'S
POWERS MUST
NOT BE USED
FOR WICKED-
NESS?

ONCE
AGAIN, YOU
TORMENT
INNOCENT
PEOPLE
WITH YOUR
TASTELESS
GAMES...



THIS IS
NOTHING
BUT A PINCH
OF SPICE TO
STAVE IT
OFF.

BOREDOM
IS THE
WITCH'S
NATURAL
ENEMY.

SO YOU
STILL HAVEN'T
BROKEN YOUR
HABIT OF
LECTURING
PEOPLE.



I HEREBY
TAKE BACK
MY NAME
AND TITLE...

...AS THE
ENDLESS
WITCH.



REMOVE,
KEEP THE
YOUNG
FURNITURE
BACK.

...THEN IT
SEEMS I WAS
CORRECT TO
TAKE MY SLEEP
IN YOUR
PRESENCE,
JUST IN
CASE.

BEA-
TRICE...



...GRANTING
YOU MY
NAME IS
THE ONLY
DECISION
I HAVE
EVER RE-
GRETTED.



YOUR
TURN IS
LONG
OVER...

YOU CALL THIS
WITCHCRAFT...?
THIS IS NOTHING
BUT THE POWER
TO "NOTICE"! YET
YOU TRUMP IT UP
LIKE SOME GREAT
AND FANCIFUL
ART...!

YOU KNOW,
MY ONLY
MISTAKE WAS
BECOMING
YOUR
APPRENTICE
JUST TO
LEARN THIS
MEAGER
MAGIC.

NOT
QUITE,
MASTER.



MASTER!!!



KA
CLASHO

Chapter 8: Magical Battle



BEEK!

AAGH!

YOU'LL
BE REDUCED
TO DUST
IF YOU GET
CAUGHT IN
BETWEEN.

BE CARE-
FUL.

SEEMS I
WON'T WIN
UNLESS I'M
PREPARED
TO DESTROY
THIS ENTIRE
ISLAND!

HEH-
HEH-HEH!
YOU'RE
STILL
TOUGH AS
NAILS,
MASTER



EEK!

COME,
COME
TO
ME...

...
SHOUL-
DER
TOWERS
!!

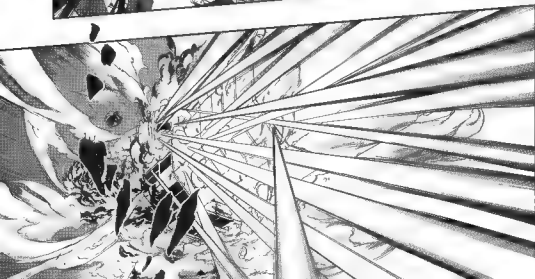




THE
TOWERS'
FEROCIOUS
FIRE WILL
PIN YOU
TO THE
GROUND
LIKE A
VOODOO
DOLL!

DON'T
BOTHER
TURNING
INTO A
BUTTERFLY
TO ESCAPE.

**FIRE
!!**





YOU
NEVER
DO ANY-
THING
BY
HALVES
!!

KA
HYA
HYA
HYA!
THAT'S
MY
MAS-
TER!



SHE
BLOCKED
THE
TOWERS'
FIRE WITH
A BLAST
OF HER
OWN!!



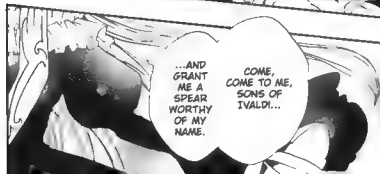
A LA-
MENTABLE
DEVELOP-
MENT...

...ALL YOU'VE
SHOWN ME
ARE YOUR
ADVANCES
IN VIOLENCE,
BEATRICE...



THEN MAYBE
I CAN FIND
ETERNAL
BLISS TOO...

I WANT TO
BE A GREAT
WITCH
LIKE YOU,
BEATRICE.



...AND
GRANT
ME A
SPEAR
WORTHY
OF MY
NAME.

COME,
COME TO ME,
SONS OF
IVALDI...



...HAH!

IS THAT
GUNGIR...!?
INCREDIBLE
WORK,
MASTER!!

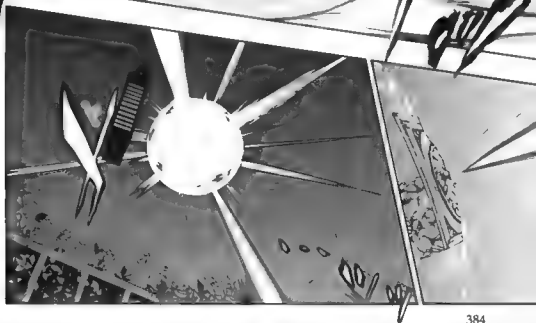
IT WAS
FOOLISH
OF YOU TO
BLOCK YOUR
ESCAPE
ROUTE WITH
THOSE TWIN
TOWERS!

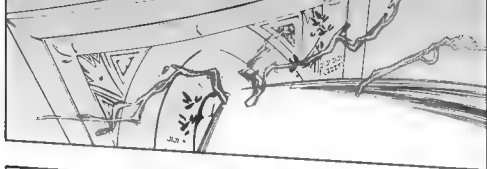
YOU
CANNOT
EVEN
DEFEND
YOURSELF
AGAINST
A SINGLE
SPEAR!



COME,
COME TO
ME, FLANK
OF GIANT
SOLDIERS!

AND
YOU,
DISCI-
PLES
OF HE-
PHAE-
TUS!
FORGE
ME A
WORTHY
WHIELD!





SH-SHE
BLOCKED
THE
SPEAR!



NOT
QUITE IT
IS A RULE
OF THE GODS
THAT THE
ULTIMATE
SPEAR AND
THE ULTIMATE
SHIELD
MUST NOT
BE TESTED
AGAINST EACH
OTHER.



...AND
GRANT
ME YOUR
SPEAR OF
LIGHT-
NING.

COME,
COME TO
ME, NOBLE
SCÁTHACH...

THEN I
SHALL
FOLLOW
THE
CODE OF
LAW AND
FIGHT
SPEAR
WITH
SPEAR.





TRANS-
FORM
THIS
SPEAR
INTO
COUNT-
LESS
LIGHT-
NING
BOLTS
TO
PIERCE
THE
ENEMY
!!

KICK
AND
CRUSH,
MY
TITANS!











THE
TITLE AND
POWERS OF
THE
ENDLESS
WITCH...

...AS WELL
AS THE NAME
"BEATRICE"
WILL BELONG
TO ME ONCE
MORE.

YOU ARE TOO
IMMATURE TO
CALL YOURSELF
THE ENDLESS
WITCH.



KEH
HEH...
HEH...

THAT...
STINGS...

GOBU
(GURRY)



THIS
SETTLES
IT, BEA-
TRICE.



YES...
REMEM-
BER, MY
DEAR...

IT
WILL
BE
FINE.

I WILL
LOSE YOU
AS AN
APPRENTICE,
BUT YOU
WILL NEVER
STOP
BEING THE
MISTRESS
I SERVE.

REMEMBER,
MY DEAR...

I WILL
READ YOU
BOOKS
ONCE
MORE...

...AND
BAKE
YOU
CRISP
APPLE
PIES...

I
WONDER...
HAVE WE
REMEM-
BERED BY
NOW...?

WELL,
MASTER...?



...HUH...?



HAVE YOU
REMEMBERED...
YOUR END...?



REMEMBER,
MY DEAR.
WHAT DID YOU
LOOK LIKE
BEFORE...?

HEH
HEH
HEH...

HOW
WERE YOU
MUR-
DERED?

GURA
CLURCIO

WHAT...

...IS...
THIS...?



BUT IT WAS
UNSUPPORTING
OF ME NOT
TO ANNOUNCE
"CHECK"
FIRST...FOR
WHICH YOU
HAVE MY
APOLOGIES.

....AND
YOU EASILY
CROSSED IT
AND FELL
PREY TO MY
BALLISTAE.

THE TWO
HIDDEN
TOWERS I
PLACED FAR
TO YOUR
FLANKS
CREATED A
BOUNDARY
OF DEATH...

THOSE
WEREN'T
TWIN
TOWERS I
SUMMONED,
THEY WERE
QUADRI-
PLETS!

WA...
WHY..

"WHY"
!?

BECAUSE
IT'S NO
FUN, OF
COURSE!
WHO
WANTS
TO SEE
THE GAME
DECIDED
ON THE
VERY
FIRST
MOVE!?

WASN'T
IT FUN,
MASTER?
IF YOU EVER
FEEL LIKE
PLAYING
AGAIN, I'LL
BRING YOU
BACK ANY-
TIME! ALL I
HAVE TO DO IS
REMIND YOU
OF THE FACT
THAT YOU'RE
A CORPSE
WHEN I'M
BORED OF
TOYING
WITH YOU
AGAIN!

SO I
BROUGHT
YOU BACK
TO LIFE
FOR AN
INSTANT,
JUST SO
I COULD
PLAY A
LITTLE
LONGER!

KEE
HEE
HEE

HEE
HEE
HEE

GURA



...BUT SHE
DID LIVE
UP TO HER
STATUS AS
MY MENTOR.
IF IT WEREN'T
FOR MY
SLEIGHT OF
HAND WITH
THE TOWERS,
IT IS I WHO
WOULD BE
DEAD.

...YES.

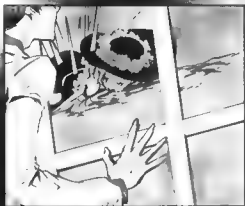
...DOES THIS
NOT MEAN
THAT YOU CAN
NOW BOAST
OF SURPASS-
ING EVEN
THE MADAM,
MISTRESS?



AND HOW
SHALL WE
RESOLVE
THE FIRST
NIGHT?
SEALED-
ROOM-
STYLE
AGAIN?

...VERY
GOOD,
MIS-
TRESS.

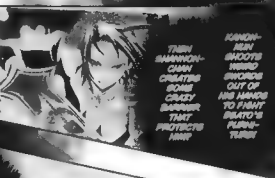
MAKE
HER BODY
A LITTLE
MORE PRE-
SENTABLE,
RONOVE.
I HAVEN'T
LOST THAT
MUCH
RESPECT
FOR HER.



I LEAVE
THE SIX
BODIES UP
TO YOU.

WHIP UP
A DOOZY OF
A SEALED
ROOM AND GIVE
BATTLER
SOMETHING TO
CHEW ON.

VERY
GOOD,
MISTRESS.



WHAT
IN THE
GOD-
DAMN
HELL AM
I SUP-
POSED
TO SAY
IN RE-
SPONSE
TO ALL
OF THIS
GAR-
BAGE
!!?

THE ROSE
GARDEN SPLITS
APART AND
GROWS TOWERS
WITH BALLISTAE
AND TITAN
SOLDIERS,
SPEARS, SHIELDS,
AND MAGIC SHIT
SHOOTING
EVERYWHERE
IN A GIANT
FREAKIN'
MAGICAL
BATTLE
.....!!?

THEN OLD
KUMASAWA-
SAN
TRANSFORMS
INTO SOME
ELEGANT
BABE IN A
DRESS!?





IT'S
IMPOS-
SIBLE!!
PRE-
POSTER-
OUS!!!

THIS
IS THE
REAL
WORLD!
IT'S
NOT A
MANGA
OR
ANIME
!!!

IS THERE
A SECRET
LAB BENEATH
ROKKENJIMA
THAT CAN POP
UP TOWERS
AT THE PRESS
OF A BUTTON,
COMPLETE
WITH GIANT
ROBOT
SOLDIERS!?
OR WERE
THOSE MECHA-
MONSTERS
FROM SOME
EVIL ORGANI-
ZATION!?

...
BUT
THEN
...

...HOW
DO I
EVEN
BEGIN
TO DE-
SCRIBE
WHAT
I JUST
SAW!?

IT'S
YOUR TURN,
SWEETHEART!
WE'RE NOT
GOING ANY-
WHERE UNTIL
YOU FIGHT
BACK OR
PASS OR
REIGN IN
ABJECT
FAILURE!

C'MON,
WHAT'S
YOUR RE-
SPONSE?

IT'S EASY,
JUST SAY,
"I'M TRULY
SORRY,
BEATRICE-
SAMA, FOR
DOUBTING
THAT
WITCHES
ARE REAL!"

GO
ON,
SAY
IT!

DON'T
BE SHY
NOW!

IT'S ALL RATHER
COMMONPLACE
OUT THERE THESE
DAYS, ISN'T IT?
YOUR TEENYBOP
HEROES WITH
THEIR UNCANNY
POWERS, SHOU-
DERING THE FATE
OF THE WORLD AND
HAVING A GRAND
OLD ADVENTURE!
YOU CAN'T GET
ENOUGH OF IT!

WHY
CAN YOU
BELIEVE
THAT STUFF
IN YOUR
COMICS AND
CARTOONS,
BUT YOU
WON'T
BELIEVE
THAT I CAN
MAKE THEM
REREAL?

DON'T
BOTHER
TRYING TO
HIDE
IT!

HAAM?

I KNOW
IT'S HARD
TO FIGHT
BACK
AGAINST
THIS, DEEP
DOWN, YOU
CAN'T GET
ENOUGH OF
THIS
FANTASY
WORLD,
CAN YOU?

I CAN
PRODUCE
ANYTHING YOU
WANT WITH MY
MAGIC! COMETS?
CHECK. DEMONS?
CHECK. THOSE
BUSTY WOMEN
YOU LOVE
SO MUCH?
ABSOLUTELY!

COME
NOW,
DON'T
CRY!

OOPS, SO
SORRY! BUT I
CAN'T STOP IT
FROM BUBBLING
OUT WHEN I
SEE BATTLE
SQUEEZING HIS
EYES SHUT AND
GRINDING HIS
TEETH IN FRUS-
TRATION LIKE
THAT!

YOUR
LAUGHTER
IS MOST
GHOULISH,
MISTRESS.

I CAN'T
GET
ENOUGH!
TURN
YOUR
FACE
TOWARD
ME, GO
ON!

OH, I
LOVE
THAT
EXPRESSION,
BAT-
TLER!

UHHA
HMEH
HMEH
HMA

KEH
HEE
HEE

SHUT THE HELL UP!!!



LEAVE
ME OUT
OF THIS!
I WON'T
BELIEVE IN
ANY OF IT!
I WON'T
BUY ANY OF
THIS NON-
SENSE!!

SCREW
WITCHES!
SCREW
MAGIC!

I DON'T
GIVE A SHIT
ABOUT YOUR
GAME! I'M
NOT TAKING
PART IN IT
ANYMORE!!

GO
AWAY,
GO
AWAY,
GO
AWAY
!!

B-
BUT...
IF YOUR
TURN
DOESN'T
END, MY
TURN
NEVER
COMES
...

SAKURA
OSHIRO

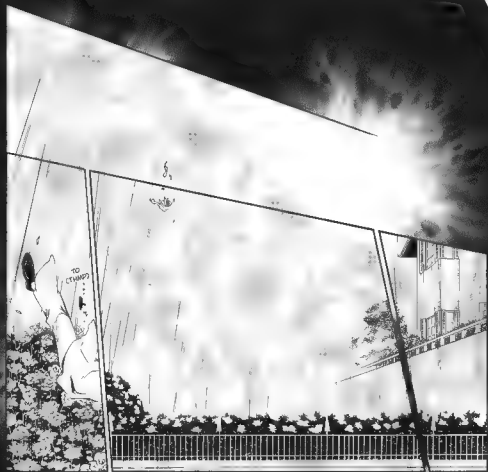
JUST
STOP
TALKING
TO ME!

AAAAAH!

AND WE'LL
NEVER CON-
TINUE THE
GAME...

KEEP
YOUR DIS-
GUSTING,
LEERING
FACE
AWAY
FROM
MEEEE
!!!

B...
BAT-
TLER
...





BEATO EVEN
SAID THAT
IT WAS MY
SURRENDER
THAT FLOODED
THIS WORLD
WITH WITCHES
AND MAGIC...

...IS IT
POSSIBLE
THAT THIS
WHOLE
BUSINESS
WAS
TOTALLY
SETTLED
IN THE
LAST
GAME
ALREADY
...?

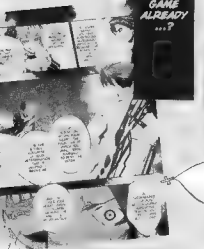
WHICH
MEANS...
THERE'S NO
EXPLANATION
THAT FITS
OTHER THAN
"IT'S MAGIC."

...BUT
THERE'S
NOT A
TRACE OF
IT HERE
EITHER NOW.

JUST
EARLIER,
I SAW A
MONSTROUS
MAGICAL
BATTLE
UNFOLD
IN THIS
GARDEN...

THE
GROUND
IS ROCK
SOLID, OF
COURSE...

IT'S
IMPOSSIBLE
TO IMAGINE
A REALISTIC
EXPLANATION
FOR
TOWERS
BURSTING
OUT OF THE
FLOWERS...





OH, IT'S
YOU...

BEATO'S
TEACHER
OR WHAT-
EVER...



IT SEEMS MY
APPRENTICE
HAS BEEN
CAUSING YOU
TROUBLE.

IS IT
POSSIBLE
THAT I'VE
BEEN
ASSUMING
THIS IS A
FAIR FIGHT
WITH
BEATO...
WHEN I'VE
ACTUALLY
BEEN IN
WAY OVER
MY HEAD,
AND I'M
JUST
THROWING
A FIT
BECAUSE
I DON'T
STAND A
CHANCE?



I'M NOT
THE ONE
WHO
CAN BEAT
HER...

IT'S
YOU AND
YOUR FAN-
TASTICAL
MAGIC.

HEH...
RE-
SIGNED?
THAT
RIDICULOUS
DISPLAY
WAS WAY
BEYOND
THE REALM
OF VISUAL
TRICKS
AND HUMAN
THEORIES.

I
THOUGHT
YOU WERE
DEAD...
BUT NOW
YOU'RE
ALIVE?



YOU
ARE HER
OPPONENT.

I'M JUST
A PAWN
ON HER
GAME
BOARD.

NOT
TRUE.

HAVE YOU
RESIGNED,
THEN?

I DID DIE.
I'M SIMPLY
BIDDING MY
TIME ON THE
SIDE OF THE
CHESSBOARD,
NOW THAT MY
PIECES HAVE
BEEN TAKEN.

...I CAN
TEACH
YOU THE
TINIEST
BIT OF
MAGIC.

...IF
YOU SO
DESIRE
...

AS LONG
AS YOU
DO NOT
SIMPLY
THROW
IN THE
TOWEL,
YOU
ALWAYS
HAVE THE
POWER TO
STRIKE
HER
DOWN.

ARE YOU
GOING TO
TEACH ME
MAGIC SO I
CAN HAVE
A GRAND
BATTLE
WITH HER
TOO?

HOW,
EXACTLY!?

...HUH!?

A HOLY FIRE
IS DEDICATED
TO HEAVEN, AND
BY OFFERING UP
A DANCE, THE
FERVENT DESIRE
FOR RAIN WILL
HOPEFULLY REACH
THE HEARTS OF
THE GODS...

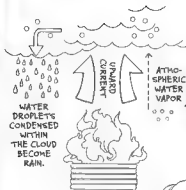
AMONG THE
MAGIC ARTS
OF JAPAN,
THERE IS A
RITUAL
OF RAIN
SUMMONING.

BURNING IS AN OXIDATION REACTION. LAVOISIER EVENTUALLY PROVED THE PHLOGISTON MODEL WAS INCORRECT.

THEN WHY IS IT THAT THINGS BURN? IS IT BECAUSE THEY CONTAIN PHLOGISTON WITHIN THEM?

BUT IS IT NOT CALORIC FLUID THAT CAUSES HEAT TO TRANSFER FROM OBJECT TO OBJECT?

JOULE DISPROVED THAT THEORY. HEAT IS ENERGY, NOT MATTER.



MAYBE THE PEOPLE OF THE PAST BELIEVED IT WAS MAGIC BECAUSE THEY DIDN'T UNDERSTAND THE PRINCIPLES BEHIND IT... BUT MOST SO-CALLED "OCULT" THINGS HAVE A SCIENTIFIC EXPLANATION.

THE FIRE CREATES AN UPWARD DRAFT THAT PULLS THE CLOUD-FORMING PARTICLES INTO IT. IT'S A SCIENTIFIC PHENOMENON.

BUT THAT AIN'T MAGIC.



JUST AS MANKIND ONCE BELIEVED THAT APPLES FELL FROM TREES BECAUSE IN HIS LOVE GOD SAW FIT TO GIVE US FOOD...

JUST TRIVIA.

YOU HAVE DONE YOUR STUDIES. THESE FACTS ARE CORRECT.

IN WHICH
CASE...

...WE KNOW
THAT TURNING
ON A TELEVISION
CAUSES IMAGES
TO BE DISPLAYED
ON A CRT...



...BUT WHEN
WE DO NOT
UNDERSTAND
THE PROCESS
ITSELF, COULD
WE NOT CALL
IT "MAGIC"?



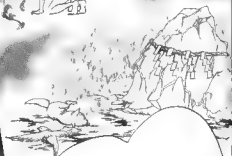
...WE ONCE
APPLIED
THE TERM
"MAGIC" TO
OUR OWN
IGNORANCE.



INTER-
ESTING
POINT.

ALL MOST
OF US KNOW
ABOUT THE
WAY A TV
WORKS IS THAT
"SOMETHING
AMAZING
HAPPENS
BEHIND THE
SCREEN."

I GUESS
THAT'S
NOT MUCH
DIFFERENT
THAN
MAGIC.

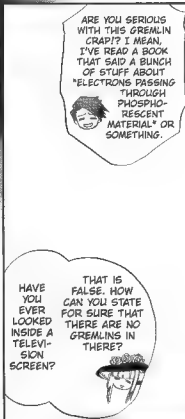


...BUT THE
ACTUAL
SCIENTIFIC
PROCESS
THAT IN OUR
IGNORANCE
WE COULD
NOT EXPLAIN
WAS SIMPLY
"MAGIC."

WE MIGHT
HAVE KNOWN
THE END
RESULTS
THROUGH
EXPERIENCE
AND OBSER-
VATION...

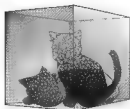
SHALL
I EXPLAIN
HOW
THE CRT
WORKS?





IS THE
CAT INSIDE
THE BOX
ALIVE OR
DEAD?

WE WILL
KNOW
THE
ANSWER
BY
OPENING
THE BOX.



...MAKING
THE
INTERIOR
OF THE BOX
A PECULIAR
ALTERNATE
WORLD,
WHERE THE
LIVING CAT
AND DEAD
CAT EXIST
SIMULTA-
NEOUSLY.

BUT UNTIL
THE LID IS
OPENED,
BOTH POS-
SIBILITIES
EXIST...



IT IS
NOT UNTIL
WE PEER
INSIDE THE
TELEVISION
THAT WE CAN
DETERMINE
WHETHER
YOUR
SCIENTIFIC
THEORY OR
MY MAGICAL
THEORY IS
CORRECT.

UNTIL THAT
INSTANT,
WE CANNOT
DISPROVE
EACH
OTHER'S
THEORIES.

IN OTHER
WORDS,
DESPITE THERE
ONLY BEING ONE
TRUTH, THESE
TWO OPPOSING
ASSERTIONS—
TWO TRUTHS—
EXIST AT THE
SAME TIME.





THAT MEANS
THAT HER
ARGUMENTS
WILL APPEAR
TO BE TRUE
AT A GLANCE.

...HAS
RAT-
TLED
AND
CON-
FUSED
YOU.

AND
SEEING
THOSE
DETAILS
WITH
YOUR OWN
EYES...

AND UNTIL
WE SEE INSIDE
AND LEARN THE
TRUTH, BOTH
MY ARGUMENT
AND BEATO'S
ARGUMENT ARE
VALID...AND
CAN'T BE SHUT
DOWN BY THE
OTHER?

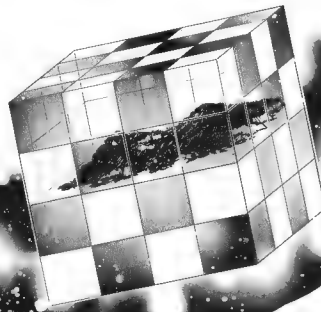
SO YOU'RE
SAYING THAT
ROKKENJIMA
NOW IS LIKE
THE TELEVISION
SET JUST
BEFORE WE
PEER INSIDE?

THEREFORE,
BOTH
THEORIES
CAN EXIST
AT THE SAME
TIME HERE.

AS THE
RESIDENT OF
THE WORLD OF
SCIENCE, YOU
MUST FEEL THAT
THIS ISLAND IS
DISADVANTAGEOUS
TO YOU, SWALLOWED
BY THE WORLD OF
MAGIC AS IT IS.
BUT TO BE PRECISE,
THE ADJUSTMENT
TOWARD MAGIC HAS
ACTUALLY BROUGHT
THIS PLACE TO A
NEARLY PERFECT
BALANCE BETWEEN
THE TWO SIDES.



THIS IS
ROKKENJIMA
NOW.



THIS ISLAND
IS AN ALIEN
WORLD IN
WHICH BOTH
SCIENTIFIC
AND
MAGICAL
THEORIES
COEXIST.

YOU AND
BEATRICE
PROPOUND
YOUR OPPOSING
THEORIES AS
THOUGH THIS
WERE A COURT
OF LAW.



...AND THAT'S
WHY I CAN'T
DENY IT...?



MEANING...
WHATEVER
MAGIC BEATO
SHOWS ME
ISN'T "PROOF,"
IT'S JUST AN
"ARGUMENT"
FOR HER
MAGICAL
BASIS...

IF NEITHER
OF US CAN
DISPROVE
THE OTHER,
WHY DO WE
NEED TO
DEBATE IT?



WHERE
IS THIS
WORLD'S
TELEVISION?

BUT THEN WE
WOULDN'T KNOW
WHICH ONE OF
US IS RIGHT
UNTIL WE PEER
INSIDE THE
TELEVISION.

...I
SEE...

VICTORY
WILL BE
DETERMINED
BY YOU TWO,
THE CONTESTANTS.

BECAUSE
THAT IS
THE GAME
TO WHICH
SHE HAS
CHALLENGED
YOU.



HAVEN'T
YOU JUST
SURRENDERED
AND ADMITTED
DEFEAT IN
YOUR DEBATE?



IS IT
EVEN
POSSIBLE
TO WIN AN
ARGUMENT...
...IN A
WORLD
WHERE
MULTIPLE
TRUTHS
EXIST?



HA
HA
HA.
HEE
HEE.

OH, I
SEE!



HEH
HEH
... I
GET
IT
NOW.



NOW THAT
I'VE GIVEN
HER MY
NAME, I
HAVE NONE
OF MY
OWN...

WHAT'S
YOUR NAME
ANYWAY?

I THINK
I KNOW HOW
TO FIGHT
BEATO A
LITTLE
BETTER
NOW.

THANKS
FOR THE
ADVICE.



IF YOU
WISH,
I WILL
PROVIDE
YOU WITH
ADVICE AT
TIMES.

IT REFERS
TO THE ONE
WHO GUIDES
YOU TO
BEATRICE'S
SIDE.

I SUPPOSE
I COULD
DUB MYSELF
"VIRGILIUS"...
NO, VIRGILIA.



HILARI-
OUS.

I NEED
HELP FROM
A WITCH TO
DISPROVE
THE EXIS-
TENCE OF
WITCHES...

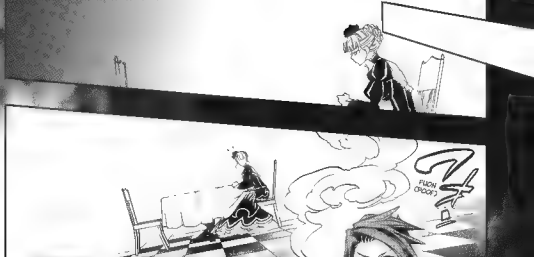


BUT IN
A WORLD OF
CONTRADICTIONS,
I SUPPOSE
THAT'S A VALID
STRATEGY.



**I'M GONNA
KEEP A
COOL HEAD
AND ARGUE
THINGS MY
WAY!!**

**I'M NOT
GONNA
LEND AN
EAR TO
HER NON-
SENSE
ANY-
MORE!
I'LL
MAKE
SURE
YOU GET
REVENGE!**



HAVE YOU PRODUCED AN ANSWER TO THE WILD AND WACKY FANTASY BATTLE THAT MASTER AND I PERFORMED!?

AND?



BUT I CAN'T HELP IT! LOOKING AT BATTLER'S FACE GETS ME ALL EXCITED!!

WITH DIGNITY, MISTRESS.



...OH... BATTLER! WHERE DID YOU RUN OFF TO?

JUST HAD TO GO AND COOL MY HEAD FOR A MINUTE.

THAT
THERE
ARE NO
TRACES OF
ANYTHING
IS PROOF
THAT
NOTHING
HAPPENED!
THAT'S MY
ASSERTION!!

RIGHT
NOW, AT
THIS VERY
MOMENT,
THERE ARE
NO SIGNS
OF YOUR
MAGICAL
BATTLE!! NO
TOWERS, NO
SPEARS, NO
NOTHING!!

THERE
WAS NO
MAGIC
BATTLE!

AND THAT
MEANS IT
CANNOT
CANCEL
OUT MY
ASSERTION!

THERE WAS A
BATTLE WITHIN
BARRIERS,
LEAVING NO
TRACES.



THERE
WAS NO
BATTLE.



BOTH THEORIES
STAND.

RESULT

THE ROSE
GARDEN IS
UNTOUCHED.

THEY BOTH
STAND ON
THEIR OWN
UNTIL
WE LOOK
INSIDE
THE TELE-
VISION!!

IT'S TRUE THAT I
CAN'T GO WILD ON
THE VERY FIRST
NIGHT, AND I DO
ENJOY THE ROSE
GARDEN. I PLACED
BARRIERS AROUND
OUR BATTLE, SO OF
COURSE THERE ARE
NO TRACES LEFT.

UM,
BATTLER?

AND IT'S
IMPOSSIBLE TO
PROVE THAT
THERE IS "NO"
MAGIC! IT'S
THE DEVIL'S
PROOF!

BUT THAT'S
YOUR
ASSERTION,
RIGHT?

HEH
HEH...

IT'S
SCHRÖDINGER'S
CAT.

THE FINITE
WITCH IS THE
FOIL OF THE
ENDLESS WITCH...
AND HER POWER
EXHIBITS ITS
FULL MEASURE
WHEN USED
AGAINST YOU.

IT'S
LAY-
ERED-
WORLD
COM-
PRES-
SION.

WH-WHAT
KIND OF
RESPONSE
IS THAT...?

HAVE
YOU
FORGOT-
TEN, MIS-
TRESS?

HEE
HEE!

M...
MAS-
TER!

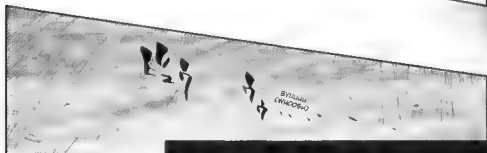
ARE YOU
FEEDING
HIM
HINTS
...!?

I WILL
BE SEATED
ON THIS
SIDE NOW,
BEATRICE.



NOW
LET'S
CONFIRM
THE
SITUATION
OF THE
FIRST
NIGHT!!

I'VE
WASTED
ENOUGH
TIME!



BYZANTINE
CIVILIZATION

6:00 A.M., OCTOBER 5TH



THE
WEATHER
SEEMS TO
MIRROR OUR
OWN STATE
OF MIND.



IT'S
HARD TO
IMAGINE
IT'S EARLY
MORNING.





KOTETSU
(CLOCK)

2
319

THE BASE-
MENT...
THE BOILER
ROOM?

I SURE
HOPE THE
BOILER ISN'T
ACTING UP.
THAT'S THE
LAST THING WE
NEED...

AND NO
ONE'S
HERE...

DOESN'T
SEEM
LIKE THE
KITCHEN
IS THE
SOURCE
OF THE
SMELL..

VERY
STRANGE

I
THINK
...

...IT'S
FROM
THE
BASE-
MENT.



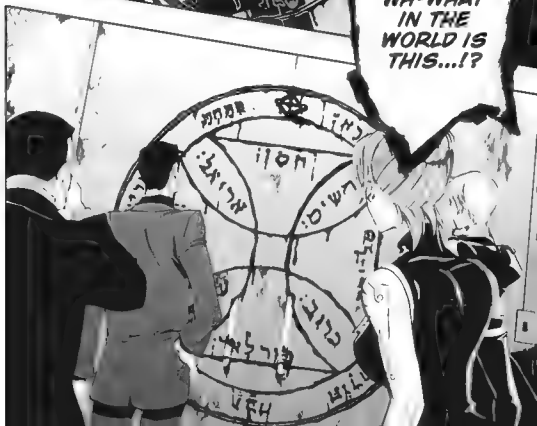
N...
NATSUHI-
NEESAN,
LOOK...

THE
DOOR
TO THE
GUEST
ROOM...

GENJI!
KANON,
SHANNON!
ARE YOU
HERE?



WH-WHAT
IN THE
WORLD IS
THIS...!?





IT'S NO GOOD. ALL THE DOORS WITH THESE MAGIC CIRCLES ON THEM ARE LOCKED.

AND THE BOILER ROOM'S JAMMED SHUT ON THE COURTYARD SIDE WITH A BOLT OR SOMETHING. WE CAN'T GET IT OPEN.

WHAT ON EARTH IS GOING ON?

THE ENTIRE MANSION'S COVERED IN THIS OCCULT NONSENSE!!



IT BETTER NOT BE A DECLARATION OF WAR FROM BEATRICE, THE WITCH IN THE FOREST...

DID SOMEONE GO AROUND DOING ALL OF THIS WHILE WE WERE TALKING IN THE DINING ROOM...?





HAVE YOU HEARD ANYTHING FROM FATHER, DR. NANJOU? COULD THIS ALL BE SOME KIND OF... TASTELESS GAME OR JOKE OF HIS?



...GOOD MORNING, EVERYONE. SEEMS THERE'S BEEN SOME ODD BUSINESS AFOOT...



THE KIDS ARE FINE OVER IN THE GUESTHOUSE. ROSA-SAN AND KYRIE-SAN STAYED BEHIND TA WATCH OVER 'EM.

BUT WE CAN'T FIND NONE OF THE SERVANTS NOWHERE.



DOES IT MEAN WE'RE MEANT TO STAY OUT OF THE ROOMS...?

...BUT THE KEYS TO THE MAGIC CIRCLE DOORS ARE MISSING AS WELL.

WE CAN ASSUME THE SERVANTS ARE CARRYING ALL THE MASTER KEYS...

OR ARE THE MAGIC CIRCLES INTENDED TO CHALLENGE US TO "FIND A WAY INSIDE"?

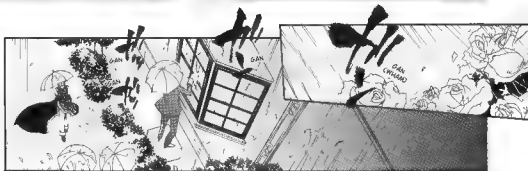


LET'S
SMASH THE
WINDOWS.

WE
NEED TO
INSPECT
THOSE
ROOMS.

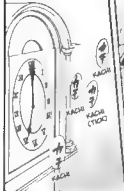
FIVE
DOORS
WITH
MAGIC
CIRCLES
DRAWN
ON
THEM.

FIVE
SERVANTS
WHO
CAN'T BE
FOUND...





Chapter 9: Victory Conditions



THE
BODIES
OF FIVE
SERVANTS—
SHANNON,
KANON,
GENJI,
KUMASAWA,
GOLDA—
PLUS
GRANDDAD...

...WERE
FOUND
IN EACH
OF THE
ROOMS
MARKED
WITH THE
CIRCLES
THROUGH-
OUT THE
MANSION
AND
CHAPEL.



...SIX
PEOPLE
WERE
BEING
MUR-
DERED
AROUND
US...

AT THE
EXACT TIME
WE ALL
DREAMED
OF
SPENDING
ANOTHER
PLEASANT
DAY WITH
OUR
COUSINS...





KANON-KUN...
KANON-KUN...!!

LET
ME
SEE
HIM
...!!

I WON'T
BELIEVE
IT UNTIL
I SEE
IT
MYSELF
!!

IT
CAN'T
BE!
KANON-
KUN
CAN'T
BE
DEAD...!

NOOO
...!

Get...
POPO (cries)
... NO
...



I NEED
TO SEE...
SHANNON
ONE LAST
TIME...

PLEASE,
MOM.
JUST
ONE
LOOK...



WE HAVE TO
PRESERVE
THE CRIME
SCENES
UNTIL THE
POLICE CAN
EXAMINE
THEM...!!

THESE
WERE
MURDERS
...!!

YOU
MUST
NOT
...!!



IT WON'T BE ANYTIME SOON, AS THE PHONE LINES ARE DOWN.

WE CAN PROBABLY ARRANGE FOR A MESSAGE WHEN THE SHIP ARRIVES TOMORROW MORNING...

...BUT UNTIL THEN ...



...AND WHEN... WILL THE POLICE ...?

WHOEVER IT IS, THEY KILLED SIX PEOPLE AND ARE STILL LURKING OUT THERE, SO YOU'D BETTER BELIEVE I'M NOT ALLOWING YOU TO STROLL AROUND!

THE KILLER IS STILL TRAPPED ON THE ISLAND BECAUSE OF THE STORM, JUST LIKE US!



ACCORDING TO THE ADULTS, WHO FOUND THE BODIES...



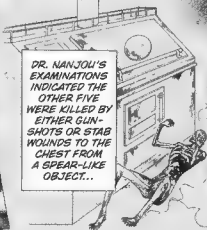
...UNTIL THE STORM PASSES AND THE POLICE ARRIVE...

...WE'RE GOING TO BARRICADE OURSELVES IN THIS GUEST-HOUSE.

IT
SEEMS
CLEAR
THAT
WHO-
EVER'S
DOING
THIS IS
ARMED
AND DAN-
GEROUS.



DR. NANJOU'S
EXAMINATIONS
INDICATED THE
OTHER FIVE
WERE KILLED BY
EITHER GUN-
SHOTS OR STAB
WOUNDS TO THE
CHEST FROM
A SPEAR-LIKE
OBJECT...



...
GRAND-
DAD WAS
FOUND
BURNED
TO A CRISP
IN THE
BOILER
ROOM.

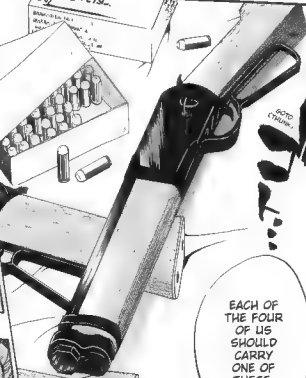
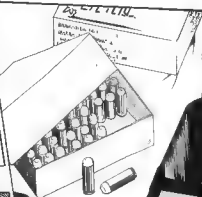


WINCHESTER
RIFLES
FROM DAD'S
COLLECTION.

THEY'VE
BEEN
CUSTOMIZED
WITH SHORT
BARRELS, BUT
THEY CAN
FIRE WELL
ENOUGH.



WHAT
ARE
THEY
?



GOTO
CYRINK.

EACH OF
THE FOUR
OF US
SHOULD
CARRY
ONE OF
THESE.





WELL,
LUCKY
YOU.
HE
WON'T
HIT YOU
ANY-
MORE.

...JUST
TOUCHING THESE
THINGS MAKES ME
THINK THAT DAD'S
GONNA POP OUT,
YELL "DON'T
TOUCH THAT,"
AND WALLOP
ME.

LIS-
TEN...

...ARE YOU
CERTAIN
THAT WAS
REALLY
FATHER?

WE CAN'T BE
SURE WHO
IT WAS IN
THAT AWFUL
STATE...

COULDN'T
IT HAVE BEEN
A BODY DOUBLE
MEANT TO
FOOL US?

THEN
ARE YOU
SUGGEST-
ING THAT
THE LETTER
PLACED
NEXT TO THE
BODY WAS
FROM AN
ACCOMPLICE
OF
FATHER'S?

FATHER
DOES LOVE
HIS GRAND
SCHEMES.
HE MIGHT
HAVE GONE
TO THE
TROUBLE OF
ARRANGING
A BODY...

BUT I'VE
HEARD
THAT SIX
DIGITS
ISN'T SO
RARE
AFTER
ALL.

NO, THAT
WAS HIM.
DIDN'T
YOU SEE
THAT HE
HAD SIX
TOES ON
EACH
FOOT?



WANT
TO
READ
IT?



A LETTER
FROM THE
KILLER?

...LET-
TER?



Do not be mistaken.
The game I seek to play with you regards solving the riddle of the
epitaph, not attempting to subdue and capture me.

If you do not solve the epitaph, the tragic sacrifices will only continue.
Your time is more wisely spent solving the riddle rather than seeking out
my identity

If no one succeeds in solving the riddle, no one will survive

If anyone succeeds in solving the epitaph's riddle, they will be granted all
the riches of the Golden Land, the Ushiroimiya family inheritance, and the
full extent of my power

It is I who received the entire Ushiroimiya fortune from Kinzou-sama
I look forward to seeing who will receive that fortune from me in return.


--Golden Beatrice





**THIS IS ALL
A BUNCH OF
BULLSHIT...!!
DAMMIT...!!!**

SO...



...IT'S A
GAME OF
MURDER
WHERE THE
PUNISHMENT
FOR NOT
SOLVING THE
RIDDLE IS THAT
EVERYONE
DIES?

YUSUHA
CROUMPLED



BAT-
T-ER.



**"IN CASE
WE END
UP WITH
ANY LEFT
OVER"...?**



I'M
GONNA
TEACH
YOU HOW
TO USE
A GUN.

JUST IN
CASE WE END
UP WITH ANY
LEFT OVER.

BUT WE'RE
NOT...GONNA
LET IT COME
TO THAT...!

...
SURE
...

SO...SIX
MURDERS
AT THE
START
AGAIN.

...SO SHE'S
DECIDED TO
REMOVE
THAT ISSUE
RIGHT FROM
THE START
THIS TIME.

GIVEN
THAT THE
SERVANTS
HAVE THE
MASTER
KEYS,
THEY WERE
ALWAYS
THE MOST
SUSPICIOUS
CHARACTERS
IN THE
PREVIOUS
GAMES.

AND THIS
TIME, IT'S
GRANDDAD
AND ALL THE
SERVANTS!



NO DOUBT
SHE WISHES
TO TAKE ALL
EIGHTEEN
PAWNS,
RULE AS
WITCH,
AND FORCE
YOU TO
SUBMIT
TO HER.

...THERE
ARE NO
MORE
THAN
EIGHTEEN
HUMAN
BEINGS ON
ROKKEN-
JIMA!!

BEATO
ALREADY
ANNOUNCED
IN RED THAT
THERE
WEREN'T
MORE THAN
EIGHTEEN
PEOPLE ON
THE ISLAND.

...AND THAT
MEANS I
HAVE NO
CHOICE BUT
TO SUSPECT
ONE OF OUR
GROUP.

BUT NO
MATTER
WHAT SHE
SAYS,
WHAT SHE
SHOWS
YOU...

...SHE
CANNOT
TOUCH THE
TRUTH YOU
BELIEVE IN.

...NEVER
FORGET
THAT.

SHE
CAN'T USE
THE SAME
TRICK ON ME
FOREVER.

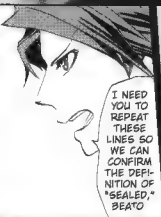
THANKS,
VIRGILIA.



NOW
LET'S
GET TO
OUR
DEBATE,
BEATO!!
THE
FIRST
NIGHT!!

HEH
HEH
HA
HA
HA...

I'M EAGER
TO SEE HOW
WELL YOU
CAN CHASE
ME NOW
THAT YOU'VE
GRADUATED FROM
CRAWLING LIKE A
BABE TO USING
MASTER'S
TRAINING
WHEELS.



I NEED
YOU TO
REPEAT
THESE
LINES SO
WE CAN
CONFIRM
THE DEFINITION
OF "SEALED,"
BEATO



THE DOOR
AND WINDOWS
WERE LOCKED,
EFFECTIVELY
SEALING THE
ROOM.

SHE WAS
FOUND
IN THE
FIRST-
FLOOR
GUEST
ROOM OF THE
MAN-SION.



THE
FIRST BODY
DISCOVERED
WAS
SHANNON'S.




WE'LL
START
BY
RECREAT-
ING THE
SCENE OF THE
MUR-
DERS!

GO
AHEAD,
VIR-
GILIA!



ELABORATE
ON "NO
MEANS OF
INTERFER-
ING
WITH THE
INTERIOR."

MORE
DETAILS.



THAT
MEANS NO
HIDDEN DOORS
OR PASSAGE-
WAYS FROM
OUTSIDE AND
NO MEANS OF
INTERFERING
WITH THE
INTERIOR IN
ANY WAY.

A SEALED
ROOM
REFERS
TO ANY
ROOM IN
WHICH
INGRESS
AND
EGRESS
ARE
ENTIRELY
PRE-
VENTED.



IT MEANS ONE
CANNOT REACH
INSIDE THE
ROOM USING
RODS, FISHING
WIRE, OR ANY
OTHER SUCH
IMPLEMENTS.



ANY KIND
OF REMOTE
MANIPULATION
IS ALSO
IMPOSSIBLE,
SUCH AS TAKING
ADVANTAGE
OF REMOTE
CONTROLS,
RADIO WAVES,
OR PHONE
LINES.

SEALED
ROOMS ARE
IMPOSSIBLE
TO AFFECT
FROM
OUTSIDE,
DIRECTLY
OR INDI-
RECTLY!

ASSUME THAT
ALL WINDOWS
AND DOORS HAVE
NO GAPS THAT
MIGHT ENABLE
SUCH TRICKS.

EVEN A SEALED
ROOM IS NOT
IMPERVIOUS TO SOUND
OR VIBRATION.
THE DEFINITION OF A
SEALED ROOM HAS
NO BEARING ON THE
ABILITY OR INABILITY TO
TRANSMIT MEANING
OR INTENTION.

WHAT
ABOUT
VOICES OR
KNOCKING?

**BEATRICE'S DEFINITION
OF A SEALED ROOM**

MANIPULATION
VIA VOICE,
KNOCKING:
POSSIBLE

BEATRICE
WAS
HERE

ALL DOORS,
WINDOWS LOCKED

DIRECT
MANIPULATION
VIA TOOLS:
IMPOSSIBLE

INDIRECT
MANIPULATION VIA
REMOTE, RADIO:
IMPOSSIBLE

NO HIDDEN
PASSAGES

THE ABOVE
CONDITIONS WILL
HEREAFTER BE
REFERRED TO AS
"BEATRICE'S
SEALED ROOM
DEFINITION."

YES.

OKAY,
WE'RE
CLEAR
ON THAT,
THEN.

AND SHANNON-
CHAN'S SEALED
ROOM FULFILLS
THOSE REQUIRE-
MENTS?

AT THE
BODY'S SIDE WAS
AN ENVELOPE
BEARING THE
FAMILY CREST
CONTAINING NOT
A LETTER, BUT
A KEY TO THE
SECOND-FLOOR
GUEST ROOM.

IT WAS
RECOVER-
ED BY THE
FAMILY
WHEN
SHE WAS DISCOVERED.

THERE
WAS ONE
MASTER
KEY ON
SHANNON'S
BODY.



CORRECT.
AND UNLIKE
THE MASTER
KEYS, THERE
IS ONLY ONE.

AS IN
PREVIOUS
ROUNDS,
EACH SERVANT
HAS A KEY,
MAKING FIVE
IN TOTAL.

I NEED
ANSWERS.
HOW MANY
MASTER KEYS
ARE THERE
THIS TIME?

AND DOES
THE "SECOND-
FLOOR GUEST
ROOM KEY" MEAN
THAT IT'S THE
ONLY KEY THAT
WILL OPEN THAT
DOOR ASIDE FROM
THE MASTER
KEY?



I
SEE...

SO
WITH THE
DISCOVERY
OF THE
SECOND-
FLOOR KEY,
I ASSUME
THE ADULTS
WENT
THERE
NEXT?

YES.



WELL,
THAT
DOESN'T
MEAN
SHANNON-
CHAN'S
WAS A
SEALED-
ROOM
MURDER
YET.

THE
DOOR
COULD
SIMPLY
HAVE BEEN
LOCKED
BY ANY
OF THE
OTHER
FOUR
MASTER
KEYS AFTER
SHE WAS
KILLED.



AS WITH SHANNON, THERE WAS AN ENVELOPE NEXT TO THE BODY, THIS TIME CONTAINING A KEY TO THE THIRD-FLOOR WAITING ROOM.

KUMASAWA HELD A MASTER KEY, WHICH THE FAMILY RECOVERED.

THE GUEST ROOM MET ALL CRITERIA FOR BEATRICE'S SEALED ROOM DEFINITION.

...AND FOUND KUMASAWA'S REMAINS INSIDE.

THEY USED THAT KEY TO OPEN THE LOCKED GUEST ROOM DOOR ON THE SECOND FLOOR WITH THE CIRCLE MARKED ON IT...



THE ENVELOPE AT HIS SIDE CONTAINED THE KEY TO THE SECOND-FLOOR VIP ROOM, TO WHICH THEY HEADED NEXT.

GOUDA HELD ANOTHER MASTER KEY, WHICH THE FAMILY AGAIN RETRIEVED.

THE WAITING ROOM MET ALL CRITERIA FOR BEATRICE'S SEALED ROOM DEFINITION.

INSIDE THE WAITING ROOM, LOCKED AND MARKED LIKE THE OTHERS, THEY FOUND GOUDA'S BODY.



IN ANOTHER
ENVELOPE,
THEY FOUND
THE KEY TO
THE BASEMENT
BOILER ROOM.

A
MASTER
KEY WAS
RECOVERED.

ONCE
AGAIN
MARKED
AND
SEALED,
THE
SECOND-
FLOOR
VIP ROOM
CONTAINED
GENJI'S
BODY.



IS THE
PATTERN
GOING TO
HOLD FOR
ALL SIX?

WHAT
THE
MICK
...?

THIS ENVELOPE
ALSO CONTAINED
A LETTER, THE
CONTENTS OF
WHICH, AS YOU
HEARD EARLIER,
URGED THE
READERS
TO CONTINUE
SOLVING THE
EPIGRAPH
RIDDLE.



AGAIN,
THEY
ENTERED
THE
BOILER
ROOM
AND DIS-
COVERED
KINZOU'S
BODY.

FROM A
SIMILAR
ENVELOPE,
THEY FOUND
THE CHAPEL
KEY.



HEH
HEH...





THAT'S
RIGHT!!
ISN'T IT
ELEGANT
!?

AND ALL
OF THE
MASTER
KEYS AND
INDIVIDUAL
KEYS TO
THOSE
ROOMS
ARE
LOCKED
INSIDE
THE
CIRCLE...

THERE IS NO
MEANS OF
LOCKING THE
DOORS AND
WINDOWS
OF THOSE SIX
ROOMS
WITHOUT
THE KEYS.



THE SIX
SEALED
ROOMS
FORM A
CLOSED
LOOP...!?

HA KA
HA HA
HA HA
HA HA

WELL,
BATTLER?/
WHAT'S
YOUR NEXT
MOOOOVE?

...A CLOSED
CIRCLE
OF SEALED
ROOMS
...?

IF YOU'RE
OUT OF IDEAS,
I'M WILLING TO
SHOW YOU HOW I
CLICKED MY HEELS
AND MADE IT ALL
HAPPEN WITH
MAGIC. PRESTO
CHANGO!

ooof!

DIGNITY,
MIS-
TRESS.

GO
AHEAD.

BUT IN
RETURN I
CAN ARGUE
MY "HUMAN
THEORY"...
AND THERE'S
NOT A DAMN
THING YOU
CAN DO
ABOUT IT!!!

I'LL HEAR
YOU OUT.
TELL ME YOUR
"MAGIC
THEORY."



IF ANY OF
THEM JUST
LOCKED THE
DOOR FROM
INSIDE AND
PLAYED
DEAD,
THERE'S
NOTHING
"SEALED"
ABOUT
IT!!

ARE
ALL
SIX
OF
THEM
DEAD
?



VIRGILIA!!
RECREATE
THE CRIME
SCENES!
WE'RE
LOOKING
FOR LOOSE
ENDS!

RIGHT
AWAY.



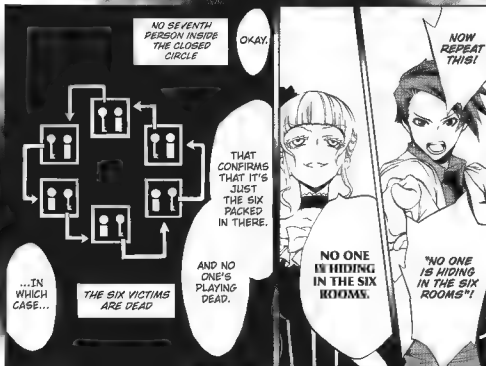
NANJOU
CONFIRMED
THAT ALL
SIX WERE
FATALITIES.

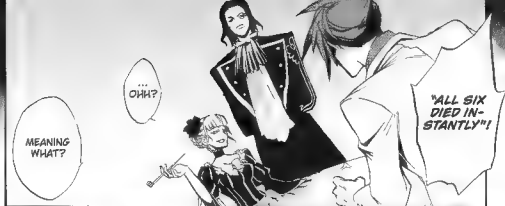
...IN OTHER
WORDS,
WE CANNOT
ASSUME
THAT THERE
IS A ZERO
PERCENT
CHANCE THAT
NANJOU
MADE A MISTAKE
AND ONE OF
THEM WAS
ACTUALLY
ALIVE.

HOWEVER,
BECAUSE OF
THE DEVIL'S
PROOF,
MISDIAGNO-
SIS IS NOT
DISPROV-
ABLE.



BEFORE
THE PROPER
AUTHORITIES
ARRIVE, THERE
IS A LIMIT TO
THE ACCURACY
OF HUMAN
EXAMINATION.





MEANING
WHAT?

...
OH?

"ALL SIX
DIED INSTANTLY!"



ALL SIX
DIED
INSTANTLY!

"INSTANTLY"
MEANING THAT
THE MOMENT
THEY WERE
ATTACKED,
THEY WERE
RENDERED
ENTIRELY
HELPLESS.

STRICTLY
SPEAKING,
DEATH
MIGHT
NOT HAVE
ARRIVED
FOR A FEW
MINUTES...

...BUT
THEY WOULD
HAVE BEEN
COMPLETELY
UNABLE TO
ACT OF THEIR
OWN WILL!

IF THE
VICTIM RAN
INTO THE
ROOM IN
CRITICAL
CONDITION
AND LOCKED
THE DOOR
TO ESCAPE
THEIR
ATTACKER
...

...THEN
THEY MIGHT
PERISH
LATER,
THEREBY
UNINTENTIONALLY
CREATING
A SEALED-
ROOM
MURDER.

...ONE
OF THE
CLASSIC
SOLUTIONS
TO THE
RIDDLE.

VERY
WELL. I
SHALL
RULE IT
OUT.



NOT QUITE!
THE FACT THAT
MURDERS
OCCURRED JUST
MEANS THEY
WERE TRUMPED
UP TO LOOK LIKE
SEALED-ROOM
HOMICIDES!



ONLY THE
VICTIMS
WERE INSIDE
THE SEALED
ROOMS, AND
THEY DIED
INSTANTLY.

HEH
HEH
HEH...

IF THE KILLER
WASN'T INSIDE,
THEY WERE
OUTSIDE! THEY
MUST HAVE
KILLED THE
VICTIMS FROM
OUTSIDE THE
ROOMS!

AND WHAT
DO YOU
CALL THIS,
BATTLER, IF
NOT MURDER
BY MAGIC?



NOT IF
YOU USED
TRAPS!!

YOU
MIGHT
NOT BE
ABLE TO
INTERFERE
WITH THE
INSIDE, BUT
THAT
DOESN'T
MEAN
REMOTE
MURDER
IS IMPOS-
SIBLE!



BUT
BATTLER-
SAMA...

...THE
MISTRESS'S
"SEALED-ROOM"
DEFINITION
RULES OUT
MURDER
BY REMOTE
MEANS.



WHAT
TYPE OF
TRAPS
WERE
THEY!?
WHERE
WERE
THEY
HIDDEN!?
HOW DID
THEY
WORK!?

NOTHING
OUT OF
THE
ORDINARY
WAS
DISCOVERED
IN ANY
OF THE
ROOMS!

EXPLAIN
FOR
ALL SIX
ROOMS!

GO
AHEAD,
ENLIGHTEN
ME!

BUT
YOU
CAN'T,
CAN
YOU!?

YOU'RE
RIGHT I
CAN'T...



TRAP
DEPLOYS

LET'S SAY THE
VICTIM WAS
ORDERED TO
RUSH INTO A
CERTAIN ROOM
AND LOCK THE
DOOR AHEAD
OF TIME.

AND UNBE-
KNOWNST
TO THEM,
THERE WAS
A TRAP
INSIDE THE
ROOM THAT
PROVED
FATAL!

KA
HA
HA
HA
HA!!

WHAT
KIND OF
LOGIC IS
THAT!?

THAT IS
VALID. IT
REMAINS
CONSIS-
TENT WITH
PRESENT
CONDI-
TIONS.



... NGH ...

THE SIX VICTIMS WERE NOT KILLED BY TRAPS!



I...I'LL BREAK THAT CHECK WITH RED TRUTH!



UH... YOU KNOW!

AND THE DEFINITION OF A "TRAP"?

LIKE THE KIND THAT THE VICTIMS MIGHT ACCIDENTALLY SET OFF THEMSELVES...

...OR THE KIND THAT ACTIVATE VIA REMOTE OR TIMER! ANYTHING LIKE THAT!

THEREFORE, MURDER THROUGH WITCHLY MAGIC IS IMPOSSIBLE!



THE THRUST OF MY ARGUMENT DOES NOT REQUIRE DETAILED INVENTORY OF THE TRAPS!!

I HAVE NO OBLIGATION TO EXPLAIN!

I REFUSE TO ELABORATE!!

CHECK!

WH... WHAAAT !!?

RIDICULOUS!

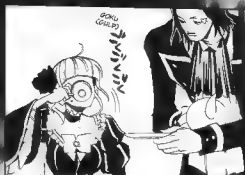
THESE SEALED-ROOM MURDERS CAN BE EXPLAINED AS THE WORK OF A HUMAN THROUGH THE USE OF AN UNDISCOVERED FATAL TRAP "X"!



TEAMING WITH THE MADAM HAS HELPED ACCLIMATE YOU TO THE GAME.

INABILITY TO DISCOVER OR DESCRIBE THE TRAPS DOES NOT DISPROVE THEIR EXISTENCE.

AN EFFECTIVE USE OF THE DEVIL'S PROOF.





WILL
ANTHONY
REVEAL
UNTIL YOU
ADMIT
THAT I AM
REAL

THAT
MEANS
THIS IS
TORTURE

AN
ENDLESS
TORTURE
SESSION
UNTIL I
PROVE
MYSELF



THIS
WILL
BE
TOR-
TURE
FOR
YOU!!

THIS ISN'T
TORTURE
FOR ME...

...OR
TORTURE
FOR YOU.

ALL
THIS TIME,
I ASSUMED
THAT YOU
WERE JUST
TOYING
WITH ME,
TORMENTING
ME...

...BUT
THAT'S
NOT
TRUE.

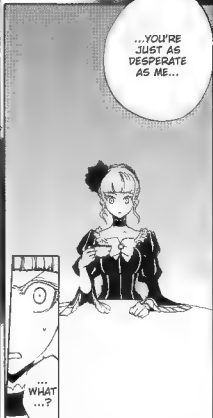


IS IT
THAT
STRANGE
TO SEE
A WITCH
DRINK
TEA?

WHAT
ARE
YOU
LOOK-
ING
AT?

WHAT
...?

...YOU'RE
JUST AS
DESPERATE
AS ME...



WHAT
...?

YOU'RE
FIGHTING
TO PROVE
YOUR
OWN
EXIS-
TENCE...

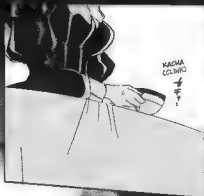
YOU'RE
DESPERATE
TO RESIST
MY
ATTACKS.



IT'S AN
EVEN
FIGHT...

...BE-
TWEEN
THE
BOTH
OF US!!





THERE
CAN'T BE
ANYTHING
LEFT BUT
DEATH BY
MAGIC.

THE
OLD ME
WOULD
HAVE
GIVEN UP
BY NOW.

ALL SIX
DIED
INSTANTLY
IN SEALED
ROOMS
WITH NO
ONE ELSE
INSIDE.
NO
INTER-
FERENCE
FROM
OUTSIDE,
NO
TRAPS...



...WOULD
RATHER
FLIP
OVER THE
CHESS-
BOARD!!



BUT
THE
NEW
ME...



...THEN THE
KILLER COULD
HAVE GONE
AROUND AND
KILLED THE
OTHER FIVE,
THEN WALKED
INSIDE THE
LAST ROOM,
LOCKED IT
SHUT, AND
COMMITTED
SUICIDE!!
THE CLOSED
CIRCLE IS
COMPLETE!!!

IF YOU
ASSUME
THAT THE SIX
FATALITIES
REPRESENT
FIVE VICTIMS
AND ONE
KILLER...



WHAT
...IT?

IT'S
HOW DO
THEY DIE
INSIDE
AND THEN
SEAL THE
ROOMS!!

IN
OTHER
WORDS!

IT'S NOT
HOW
DO YOU
KILL
THEM
FROM
OUT-
SIDE!

THIS
IS NO
GOOD,
NO
GOOD
AT
ALL!



PREPOS-
TEROUS...

YOU EVEN
TRAMPLE
THE DIGNITY
OF THE DEAD
IN YOUR
SEARCH FOR
A KILLER!?

HRRG
...

REPEAT
AFTER
ME!

"ALL
SIX
DEATHS
WERE
HOMI-
CIDES"
!!

UGH...

AH...
AH...



IN A CHESS
MATCH WITH
A WITCH,
THAT IS
QUITE A
POWERFUL
MOVE.

A BIT
OVER-
BEARING
PERHAPS,
BUT HE IS
ALLOWED TO
ARGUE AS
SUCH UNTIL
DISPROVEN
BY RED
TRUTH.

IT WOULD
EVEN BE
VALID TO
EXPLAIN
THIS AWAY
AS "THE
KILLER
COMMIT-
TED SUICIDE
FOR UN-
DISCLOSED
REASON
X"!

OR
MAYBE
ONE OF
THE
SER-
VANTS
DID
THIS ON
GRAND-
DAD'S
ORDERS.
IT'S NOT
UNLIKELY
AS A
MOTIVE!

FOR
EXAMPLE,
MAYBE
GRANDDAD,
WARNED
THAT HIS
CONDI-
TION WAS
TERMINAL,
DECIDED
TO USE
THE REST
OF HIS
LIFE TO
SEND A
MES-
SAGE.

I'VE
GOT YOU
TRAPPED
NOW! SAY
THIS IF
YOU CAN!

SHE
REPHRASED
YOUR QUESTION.
DON'T BE
FOOLED.

...OH!

.....
.....
.....?
WELL...
YOU CAN
SPEAK
AFTER
ALL...

NONE OF
THE SIX
COMMITTED
SUICIDE.

YOU
REALIZE
THAT
REFUS-
ING TO REPEAT
IS
TANTA-
MOUNT
TO
RESIG-
NATION, RIGHT?

THAT'S
CHECK-
MATE!!

ONE OF
THE SIX
WAS THE
KILLER,
AND THAT
PERSON
COMMITTED
SUICIDE
AFTER
CREATING
THE
SEALED-
ROOM
CIRCLE!

CASE
CLOSED!

NO,
WAIT!
I'LL
USE
RED!

WHAT'S
WRONG?
ALL SIX
WERE
MURDERED,
RIGHT?

I MEAN,
THIS IS SO
BASIC, IT
ALMOST
SEEMS
SILLY TO
CONFIRM,
RIGHT?

...

I...
...I REFUSE
TO RE-
PEAT.

...NO
REASON
GIVEN.

THAT'S NOT
ENOUGH TO
MAKE ME
GIVE UP!
YOU THINK
I'LL JUST
RESIGN?!

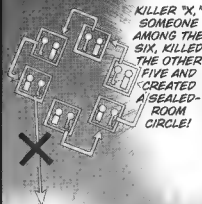
RRRRGH! DAMMIT!!

I'LL DESTROY
YOUR PATHETIC
ATTEMPTS AT
CHECKMATE
WITH RED
TRUTH AS
MANY TIMES
AS IT TAKES!!

**OUT OF
THE SIX
DEATHS,
THERE
WERE—**

THE
KILLER DIED
ACCIDENTALLY
THROUGH
UNEXPECTED
CIRCUMSTANCES,
THUS CLOSING
A SEALED-
ROOM MURDER
LOOP IN A WAY
THEY NEVER
INTENDED!!

THAT'S
THE TRUTH
BEHIND
THE FIRST
NIGHT!!!
**CHECK-
MATE!!!!**



KILLER "X,"
SOMEONE
AMONG THE
SIX, KILLED
THE OTHER
FIVE AND
CREATED A
SEALED-
ROOM
CIRCLE!

THEY PROBABLY
ATTEMPTED TO
EITHER ESCAPE
OR HIDE USING
SOME MEANS.

**BUT THERE
WAS AN
ACCI-
DENT!!!**

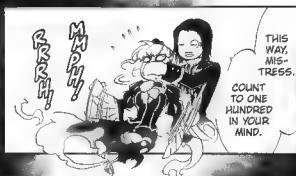
...!!

BEATO
DIDN'T SAY
"ALL SIX
WERE
MURDERS,"
SHE
CHANGED
IT TO
"ALL SIX
WERE NOT
SUICIDES"
...!!

AHHH,
NOW
I GET
IT! THIS
IS THE
TRUTH!

WHICH
MEANS
THAT
SOMEWHERE
IN THEIR
MIDST IS A
PERSON
WHO
DIDN'T DIE
THROUGH
HOMICIDE
OR
SUICIDE
...!!!





SHE
SEEMED TO
BE GETTING
QUITE
WORKED UP.

ALWAYS
SHORT-TEMPERED.
SHE WAS...

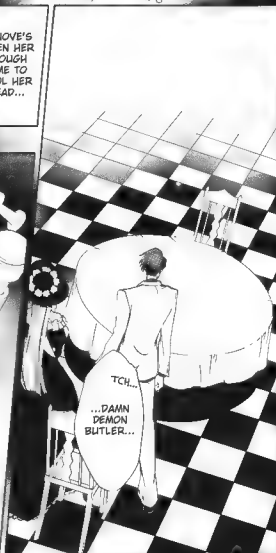
RONOVE'S
GIVEN HER
ENOUGH
TIME TO
COOL HER
HEAD...

SHE WAS
GROWING
WEARY OF
YOUR CONSTANT
CHECKING
AND NEARLY
SACRIFICED
SEVERAL
OF HER OWN
SIGNIFICANT
PIECES.

THE FIRST
NIGHT IS
MERELY THE
PROLOGUE.
SHE VERY
NEARLY
FORGOT
WHEN TO
QUIT.

SO...

...DOES
MY CHECK
STILL
HOLD UP?



SO SHE'LL
GET AWAY
WHEN I
ALMOST HAD
HER DEAD TO
RIGHTS...?

BUT IT'S
IMPORTANT TO
KNOW WHEN
TO GIVE UP A
LOSING BATTLE.
SHE'LL LIKELY
RETURN WITH A
STRATEGIC
RESIGNATION.
BETTER TO LOSE
THE BATTLE THAN
THE WAR...

SHE WAS
ABOUT TO
USE THE RED,
SO IT WOULD
NOT LIKELY
HAVE ENDED
IN CHECK-
MATE.

...AS
EXPECTED...

I'VE
COME TO
RESIGN.

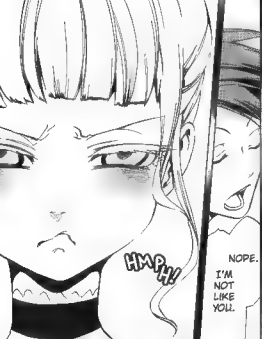
I'M GIVING
YOU THE
VICTORY
OVER THE
FIRST
NIGHT.

...FORGIVE
US FOR
THE DELAY,
BATTLER-
SAMA.

YOU
MIGHT HAVE
RESIGNED,
BUT WE CAN'T
ACTUALLY
DISPROVE
EACH OTHER'S
THEORIES, SO
WE'RE STILL
EVEN.

MIGHT
AS
WELL
THINK
OF IT
AS A
TIE.

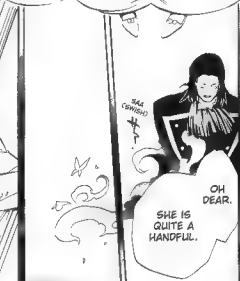
ooo



NOPE.
I'M
NOT
LIKE
YOU.

OR DO YOU
ENJOY BEATING
POOR DOGS
WITH STICKS
WHEN THEY'RE
ALREADY
SHIVERING IN
THE RAIN?

I DON'T
WANT
YOUR
SYMPA-
THY.



OH
DEAR.

SHE IS
QUITE A
HANDFUL.



Why done it



IN A LOGIC
BATTLE WITH
A WITCH, YOU
CAN USE THE
DEVIL'S PROOF
TO PROP UP
UNEXPLAINED
"X"
VARIABLES...

...BUT IN
REALISTIC
TERMS, THE
EXACT WHOS,
HOWS, AND
WHYS INVOLVED
CREATING
THIS CLOSED
CIRCLE OF
SEALED ROOMS
IS TOTALLY
BEYOND ME...

How done it
Who done it



I
MIGHT
HAVE
"WON"
...

...BUT
MY LOGIC
WAS
FULL OF
HOLES...

THE
KILLER DID
ACCIDENTALLY
PRODUCE AN
UNEXPECTED
CONSEQUENCE BY
DAVE CLOSING
A SEALED
DOOR. MURDER
DIDN'T AS IF HE
HAD NEVER
INTENDED.

...
OR
...

IF MY
THEORY
IS
CORRECT
AND THE
KILLER
WAS ONE
OF THE
SIX WHO
DIED,
DOES
THAT
MEAN
THE
KILLINGS
STOP
HERE...?

...WILL
THERE
BE MORE
BLOOD-
SHED
AMONG
THE
TWELVE
LEFT
IN THE
GUEST-
HOUSE
...?

UUU...



BATA

BATA

BATA

CHIRUJ

UUU...
UUU!

UUUUUU!

WHAT
IS NO FUN,
BEATRICE?

I SUSPECT
SHE IS
UNHAPPY THAT
MADAM HAS
CHOSEN TO PLAY
ON BATTLER-
SAMA'S SIDE,
OFFERING HIM
ADVICE AND
COMFORT.

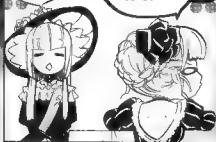
NO
FUN.



WHAT A
DREADFULLY
SARCASTIC
MONOTONE.

IN FACT,
I'M VERY
PLEASED
THAT
PATHETIC
DOLT
BATTLER IS
FINALLY
STARTING TO
REACH MY
LEVEL.

NO, I'M
NOT,
NO, I'M
NOT!



SFX: HAA HAA HAA HAA HAA HAA

A PIECE
OF ADVICE,
MISTRESS:
ASK HIS
HOBBIES
TO BREAK
THE ICE.

PA
HA
HA!

PERHAPS
I SHOULD
SET MY OLD
BONES ON
THE SIDE-
LINES
AND LET THE
YOUNG PEOPLE
ENJOY THEM-
SELVES

HAVE I
GOTTEN
A
LITTLE
TOO
CLOSE
TO
BAT-
TLER-
KUN?

HO
HO
HO...

I'LL
TAKE MY
LEAVE.

PERHAPS
I'M ONLY
IN THE
WAY.





YOU
CERTAINLY
HIT
HIM
HARD.

HE
WOULD
HAVE
BEEN
AT HIS
WEAKEST
WHEN
TRAPPED
BETWEEN
THOSE
OPPOSING
DESIRES.

UNTIL NOW,
BATTLER-KUN
HAS HELD ONTO
TWO DISTINCT
VICTORY CONDI-
TIONS: DENYING
THE EXISTENCE
OF WITCHES
AND SOLVING
THE MURDERS
WITHOUT
SUSPECTING
ANY OF THE
EIGHTEEN
PRESENT.




I BELIEVE
THAT
ANNOUNCING
"THERE ARE
NO MORE THAN
EIGHTEEN ON
THE ISLAND"
IN RED HAS
WORKED
YOU INTO A
CORNER.



I
THOUGHT
I MIGHT
BE LING
THAT A
LITTLE TOO
EARLY .

...I
KNEW
IT...



...HAS GIVEN
HIM THE
RESOLVE
TO BEGIN
SUSPECTING
THOSE
EIGHTEEN
HUMAN
BEINGS.

BUT
ANNOUNCING
THERE WERE
"NO MORE
THAN
EIGHTEEN"
IN RED...



THAT
IS COR-
RECT.

THIS GAME
IS SHAPING
UP TO BE
MUCH MORE
DIFFICULT
FOR YOU.

AWW...
I GOT
CARRIED
AWAY. I
WON TOO
HANDILY
LAST
TIME...





...CAN YOU
GIVE ME A
HIINT?

MAS-
TERRR...



PER-
HAPS I
OFFERED
BATTLE-
KUN TOO
MUCH
ASSIS-
TANCE
FOR A
TRULY
FAIR
GAME.

BUT
JUST
A HINT,
UNDER-
STAND?

AW, POO!
IT'S NOT
FAIR THAT
BATTLE
GETS ALL
THE HINTS!

I'M
AFRAID NOT.
I AM ON
BATTLE-
KUN'S
SIDE.

GIVE ME
A HINT
THAT WILL
REALLY
KNOCK
BATTLE
ON HIS
BACKSIDE!

YAHOO!
YOU'RE MY
FAVORITE!



OF
COURSE.

THE NORTH
WIND AND
THE SUN
COMPETE TO
SEE WHO CAN
TAKE OFF THE
TRAVELER'S
CLOAK,
RIGHT?

DO YOU KNOW
AESOP'S FABLE
OF THE NORTH
WIND AND THE
SUN?

YES! IT'S
TO CRUSH
BATTLER
AND BEND
HIM TO MY
WILL!

BUT
BEATRICE,
DO YOU TRULY
UNDERSTAND
THE CONDITION
THAT WILL
INDICATE YOUR
VICTORY?

...I
ALREADY
KNOW I
WAS BEING
TOO HASTY
TRYING TO
WIN. YOU
DON'T
HAVE TO
RUB IT IN.

THE MOST
VIOLENT
AND SUDDEN
OF MEANS IS
NOT ALWAYS
THE MOST
EFFECTIVE
OPTION.

WHAT!?
ARE YOU
SAYING I
SHOULD
FLATTER
HIM AND
BEG HIM
TO ACCEPT
ME AS A
WITCH!?

YOU'RE
FREE TO
INTERPRET
IT AS YOU
LIKE.

SEE?
YOU ARE
ALREADY
WRONG.

ISN'T YOUR
VICTORY
CONDITION
TO "FORCE
BATTLER-KUN
TO ACCEPT
YOUR
EXISTENCE"?



THE NORTH
WIND AND
THE SUN...
WHAT IN THE
WORLD WAS
SHE TALKING
ABOUT?



.....
.....
MY
CONDI-
TION...
FOR
VICTORY...

I'VE
GIVEN
YOU
YOUR
HINT.

EITHER
WAY, YOUR
CURRENT
STRATEGY WON'T
WORK ON
BATTLER-KUN
NOW. YOU'LL NEED
A SIGNIFICANT
CHANGE IN
TACTICS.

NOW IT'S
UP TO YOU
TO THINK
ABOUT IT.





ISN'T
YOUR
VICTORY
CONDI-
TION...



...TO
"FORCE
BATTLER-
KUN TO
ACCEPT
YOUR
EXIS-
TENCE"
...?



UMINEKO WHEN THEY CRY COLLAGE THEATER

CHAMPIONS OF FAILURE



ALL
THREE
OF US
SCORED
IN THE
RED.

WE'RE
BEING
HELD
BACK A
YEAR.

IT'S MY
THIRD
TIME...

...MY
LIFE'S
OVER.

ヽ(。o)ヽ

DEAR
GOD...

A WILD VIRGILIA
APPEARED!



BEAT RICESENSEI'S WITCH HOROSCOPES





ROOM SECURITY GUARD BATTIER



THIS
ROOM IS MY
TERRITORY!
NO ONE IS
ALLOWED
INSIDE!
I'M NEVER
LEAVING
AGAIN!

I HATE
WORKING!
I DON'T
WANT A
JOB!

STAY OUT OF MY ROOMM!!

HOST CLUB USHIROMIYA



THANK
YOU
FOR
RE-
QUEST-
ING ME.

I'M
BATTLER,
THE
FIFTH
ON THE
LIST.



RANKING



IT'S A PLEASURE TO SEE YOU AGAIN.* I'M KEI NATSUMI. SO THE FIRST NIGHT OF EPISODE 3 HAS BEGUN. I REMEMBER PLAYING THIS PART OF THE GAME AND THINKING, WHO'S THE LUCKY SAP WHO GETS TO DRAW THESE SCENES? TURNS OUT...IT'S ME. V^O^V

THE TWISTS AND TURNS WILL COME AT A BREATHELESS PACE FROM HERE ON. HEH-HEH. EVEN I'M EXCITED, AND I HAVE TO GO THROUGH THE HARD WORK OF DRAWING THIS STUFF. HOPE TO SEE YOU AGAIN NEXT VOLUME.

Special Thanks

HINATA, RODRIGUEZ NAGAI,
RIN "TOMISHO" KUROKI, MAI HORIUCHI,
MIDORI IMAI, NATSURU, SUZU ASAMINE,
CHIYO WATANABE

& you



Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3: Banquet of the Golden Witch



"IF ANYONE
SUCCEEDS
IN SOLVING
THE
EPITAPH'S
RIDDLE,
THEY
WILL BE
GRANTED
ALL THE
RICHES
OF THE
GOLDEN
LAND, THE
USHIROMIYA
FAMILY
INHERITANCE,
AND THE
FULL
EXTENT
OF MY
POWER."

"IF
NO ONE
SUC-
CEEDS
IN
SOLVING
THE
RIDDLE,
NO ONE
WILL
SUR-
VIVE."

"IF YOU
DO NOT
SOLVE
THE
EPITAPH,
THE
TRAGIC
SACRI-
FICES
WILL
ONLY
CON-
TINUE."

"DO
NOT BE
MIS-
TAKEN."

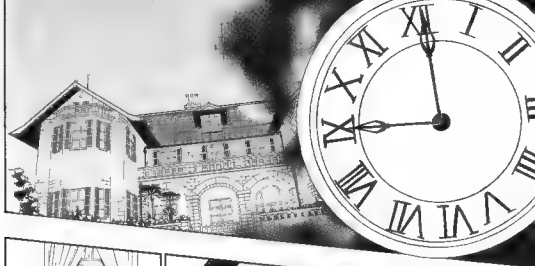
"THE GAME
I WISH TO
PLAY WITH
YOU
REGARDS
SOLVING
THE RIDDLE
OF THE
EPITAPH,
NOT
ATTEMPTING
TO SUBDU
AND
CAPTURE
ME."

Do not be mistaken.
The game I wish to play with you regards solving the riddle
of the epitaph, not attempting to subdue and capture me.

If you do not solve the epitaph, the tragic sacrifices will
only continue. Your time is more wisely spent solving the
riddle rather than seeking out my identity. If no one
succeeds in solving the riddle, no one will survive.

If anyone succeeds in solving the epitaph's riddle, they
will be granted all the riches of the Golden Land, the
Ushiromiya family inheritance, and the full extent of my
power. It is I who reversed the entire Ushiromiya fortune
from Kintaro-sama.
I look forward to seeing who will reverse that fortune
from me in return.

—Golden Breeze



ANYONE
TIRED
RIGHT
NOW
OUGHT
TO TAKE
FIRST
SHIFT.

I BELIEVE
SLEEPING
IN SHIFTS
WOULD BE
WISE.

WE WILL
ISOLATE
OURSELVES
IN HERE
UNTIL
TOMORROW
MORNING.

.....

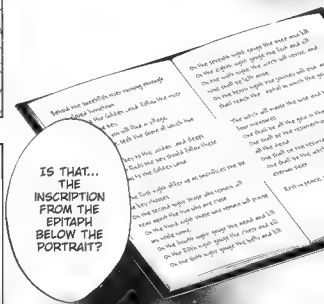




YES

IT IRKS ME TO BE OBEYING THE KILLER'S INSTRUCTIONS, BUT AT LEAST IT'S SOMETHING TO DO.

NOT A
BAD WAY
TO PASS
THE TIME.



**S THAT...
THE**

On the first night there was a woman who
was very clever
On the second night there was a man who
was very clever
On the third night there was a woman who
was very clever
On the fourth night there was a man who
was very clever
On the fifth night there was a woman who
was very clever
On the sixth night there was a man who
was very clever

On the seventh night again the stars are full
On the eighth night again the full and still
On the ninth night the work will cease and
the stars will be full once
On the tenth night the journey will end and
the stars will be full once again in each the year
the stars will be full once again in each the year

The work will make the wise and
fear righteous
One shall be the life of the
One shall be the resurrection
of the dead
One shall be the return
One shall be the which
eternal life

BEHOLD THE SWEETFISH RIVER RUNNING THROUGH MY BELOVED HOMETOWN.
IF YOU SEEK THE GOLDEN LAND, FOLLOW THE RIVER AND SEEK THE KEY.

DOWNSTREAM, YOU WILL FIND A VILLAGE.

IN THIS VILLAGE, SEEK THE SHORE OF WHICH TWO WILL SPEAK.

THERE THE KEY TO THE GOLDEN LAND SLEEPS.

WHOSOEVER FINDS THE KEY SHOULD FOLLOW
THESE DIRECTIONS TO THE GOLDEN LAND.

ON THE FIRST NIGHT, OFFER UP AS SACRIFICES THE SIX THE KEY CHOOSES.

ON THE SECOND NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL

TEAR APART THE TWO WHO ARE CLOSE.

ON THE THIRD NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL PRAISE MY NOBLE NAME.

ON THE FOURTH NIGHT, GOUGE THE HEAD AND KILL.

ON THE FIFTH NIGHT, GOUGE THE CHEST AND KILL.

ON THE SIXTH NIGHT, GOUGE THE BELLY AND KILL.

ON THE SEVENTH NIGHT, GOUGE THE KNEE AND KILL.

ON THE EIGHTH NIGHT, GOUGE THE FOOT AND KILL.

ON THE NINTH NIGHT, THE WITCH WILL REVIVE, AND NONE SHALL BE LEFT ALIVE.

ON THE TENTH NIGHT, THE JOURNEY WILL END, AND YOU SHALL REACH

THE CAPITAL IN WHICH THE GOLD DWELLS.

THE WITCH WILL PRAISE THE WISE AND BESTOW FOUR TREASURES.

ONE SHALL BE ALL THE GOLD IN THE GOLDEN LAND.

ONE SHALL BE THE RESURRECTION OF THE SOULS OF ALL THE DEAD.

ONE SHALL BE THE RESURRECTION OF LOVE LOST.

ONE SHALL BE THE WITCH, PUT INTO AN ETERNAL SLEEP.

REST IN PEACE, MY BELOVED WITCH, BEATRICE.

Chapter 10: Wish Fulfillment



THERE,
NOW IT'S
BEEN COPIED
NICE AND
LARGE.

DATA
(CLAP)



NOT ONLY
IS IT AWFUL
VIOLENT, IT
MAKES NO
SENSE!

*GOLGE
AND
KILL,*
*THE
WITCH
WILL
REVIVE,*
AND SO
ON.



EVERY TIME I
LOOK AT THAT
THING, IT MAKES
LESS SENSE.



I TRIED
TO RIDDLE
IT OUT ONCE
MYSELF, BUT
I DIDN'T GET
ANYWHERE.



HOW LONG
AGO WAS IT
THAT FATHER
PUT UP THE
PORTRAIT OF
BEATRICE AND
THE EPITAPH?
TWO YEARS
AGO?



.....VERY
WELL.



BESIDES,
THIS IS THE
FIRST TIME
I'VE EVER
GIVEN IT A
THOROUGH
READ...

OH, I
THINK
YOU'RE
OVER-
ESTIMATING
ME.

WHAT
ARE YOUR
THOUGHTS
ON THIS
PUZZLE?

KYRIE-
SAN'S
PROVEN
HER-
SELF TO
BE A
SHARP
WIT.



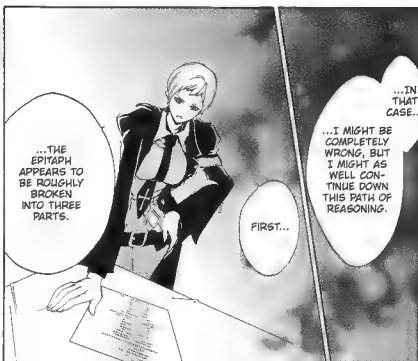
JUST
TELL US
EXACTLY
WHAT
YOU'RE
THINKING.

I'M
ALWAYS
GRATEFUL
FOR YOUR
CLEVER
HINTS.

SAY
WHAT-
EVER
POPS
INTO
YOUR
HEAD.



THREE
PARTS?



...THE
EPITAPH
APPEARS TO
BE ROUGHLY
BROKEN
INTO THREE
PARTS.

FIRST...

...IN
THAT
CASE...

...I MIGHT BE
COMPLETELY
WRONG, BUT
I MIGHT AS
WELL CON-
TINUE DOWN
THIS PATH OF
REASONING.

THE PART THAT
DESCRIBES THE
LOCATION OF
THE KEY TO THE
GOLDEN LAND.

SEEK THE SWEETFISH RIVER RUNNING THROUGH MY BELOVED HOMETOWN.
SEEK THE GOLDEN LAND, FOLLOW THE RIVER AND SEEK THE KEY.
DOWNSTREAM, YOU WILL FIND A VILLAGE.
IN THIS VILLAGE, SEEK THE SHORE OF WHICH TWO WILL SLEEP.
THERE THE KEY TO THE GOLDEN LAND SLEEPS.
WHOEVER FINDS THE KEY SHOULD FOLLOW
THESE DIRECTIONS TO THE GOLDEN LAND.

THE
FIRST
PART IS
THE TOP
FIVE
LINES.



ON THE FIRST NIGHT, OFFER UP AS SACRIFICES THE SIX THE KEY CHOICES.

ON THE SECOND NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL
TEAR APART THE TWO WHO ARE CLOSE.

ON THE THIRD NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL PRAISE MY NOBLE NAME.

ON THE FOURTH NIGHT, GOUGE THE HEAD AND KILL.

ON THE FIFTH NIGHT, GOUGE THE CHEST AND KILL.

ON THE SIXTH NIGHT, GOUGE THE BELLY AND KILL.

ON THE SEVENTH NIGHT, GOUGE THE KNEE AND KILL.

ON THE EIGHTH NIGHT, GOUGE THE FOOT AND KILL.

ON THE NINTH NIGHT, THE WITCH WILL REVIVE, AND NONE SHALL BE LEFT ALIVE.

ON THE TENTH NIGHT, THE JOURNEY WILL END, AND YOU SHALL REACH
THE CAPITAL IN WHICH THE GOLD DWELLS.

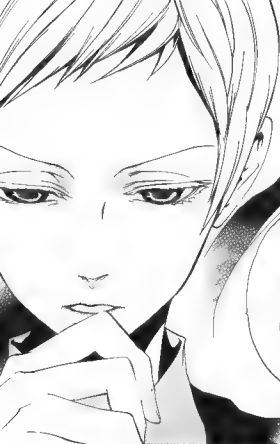
THEN
THERE'S
THE PART
THAT
LASTS
TO THE
TENTH
NIGHT...

...DESCRIBING
THE PATH TO
THE GOLDEN
LAND.



THE REMAINING
SIX LINES LIST THE
QUALITIES OF THE
TREASURES TO
BE GAINED IN THE
GOLDEN LAND.

THE WITCH WILL PRAISE THE WISE AND BESTOW FOUR TREASURES.
ONE SHALL BE ALL THE GOLD IN THE GOLDEN LAND.
ALL BE THE RESURRECTION OF THE SOULS OF ALL THE DEAD.
WE SHALL BE THE RESURRECTION OF LOVE LOST.
I SHALL BE THE WITCH, PUT INTO AN ETERNAL SLEEP.
REST IN PEACE,
MY BELOVED WITCH, BEATRICE.



FIRST,
THE
LOCATION
OF THE
KEY.

DOES
"BELOVED
HOMETOWN"
REFER TO THE
PLACE OF
FATHER'S
BIRTH,
ODAWARA?

THE USE OF
THE WORD
"BELOVED"
SUGGESTS
THAT HE HAD
CONSIDERABLE
FONDNESS FOR
THIS HOME
OF HIS.



BUT WHEN
HE WAS
SADDLED WITH
THE FATE OF
THE WHOLE
USHIROMIYA
FAMILY, HE WAS
FORCED TO
MOVE AWAY.

I'VE
HEARD
HE HAD
QUITE AN
ENJOY-
ABLE
YOUTH.



HE WAS
BORN IN
ODAWARA,
BUT I
DOUBT
FATHER
WOULD
HAVE ANY
ATTACH-
MENT
TO IT.

I THINK
ALL OF
US IN
THE FAMILY
KNOW THE
PLACE HE'S
TALKING
ABOUT
HERE.



ONLY AS A
VACATION.

EVEN IF
FATHER HIM-
SELF WERE
TO VISIT THE
PLACE NOW,
HE PROBABLY
COULDN'T
IDENTIFY
WHERE HE
LIVED.

BUT THE
TOWN WAS
COMPLETELY
DIFFERENT
FROM THE WAY
IT WAS THEN.
AFTER ALL, THAT
WAS BETWEEN
TWO WARS.



AND
WHERE
DID
HE GO
AFTER
THAT?

WAS
THERE
A RIVER
WITH
SWEET-
FISH?



...MAYBE
THERE
WAS AT
THE TIME?
WHO CAN
SAY NOW,
THOUGH?

AND THERE
COULD HAVE
BEEN MORE
THAN ONE
RIVER. WE
PUT LOTS
OF WORK
INTO GEO-
GRAPHICAL
RESEARCH.

DIDN'T
YOU
EVEN
VISIT
THE
PLACE
YOUR-
SELF,
EVA?

BEHOLD THE
MY BELOVED HOMETOWN.
IF YOU SEEK THE GOLDEN LAW
AND SEEK THE KEY.

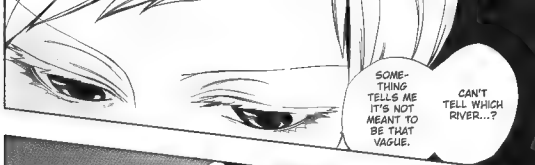
DOWNSTREAM, YOU WILL FIND
THIS VILLAGE, SEEK THE KEY



HELL,
THERE COULD
HAVE BEEN
COUNTLESS
RIVERS WITH
SWEETFISH BACK
THEN THAT'VE
BEEN PAVED
OVER BY NOW.
THERE'S NO WAY
TO KNOW.



YEAH, IT
SOUNDS LIKE
THE PLACE
UNDERWENT
QUITE A
REVIVAL
ONCE THINGS
SETTLED
DOWN...



SOME-
THING
TELLS ME
IT'S NOT
MEANT TO
BE THAT
VAGUE.

CAN'T
TELL WHICH
RIVER...?

BEHOLD THE SWEETFISH RIVER
MY BELOVED HOMETOWN
IF YOU SEEK THE GOLDEN LAND
AND SEEK THE KEY.

DOWNSTREAM, YOU WILL FIND A VILLAGE.
VILLAGE, SEEK THE SHORE OF WATER
THE KEY TO THE GOLDEN LAND
EVER FINDS THE KEY SHOULD
DIRECTIONS TO THE GOLDEN

I SUSPECT
THAT'S THE
FOUNDATION
ON WHICH THE
NEXT THREE
STANZAS
CONTINUE.

THE FIRST NIGHT, OFFER UP AS
SIX THE KEY CHOOSES.
THE SECOND NIGHT, THOSE WHO
THE TWO WHO ARE CLOSE.
ON THE THIRD NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL PRAISE
THE HEAD AND KILL.

I SUSPECT
THESE FIRST
TWO LINES
ESTABLISH A
DEFINITION TO
WHICH THIS
"RIVER"
REFERS.

"BEHOLD
THE SWEETFISH
RIVER, RUNNING
THROUGH MY
BELOVED HOMETOWN.
IF YOU SEEK THE
GOLDEN LAND,
FOLLOW THE RIVER
AND SEEK THE
KEY." THERE'S A
SPACE AFTER
THIS LINE.



A META-
PHOR...?

HMM...
SWEETFISH
ARE A FRESH-
WATER
SPECIES...



IT
MIGHT
NOT
REFER TO
A
RIVER OF
WATER
AT ALL.

PERHAPS
"SWEET-
FISH
RIVER"
IS A META-
PHOR...

LEAVING THE
FAMILY ONLY
TA COME BACK
AND PRODUCE
OFFSPRING.
SOUNDS LIKE THE
MODEL OF FAMILY
PROSPERITY,
DON'T IT?

THEY'RE A
RIVER FISH
ALSO KNOWN
AS "FRAGRANT
FISH." BUT
LIKE SALMON,
THEY'LL SWIM
OUT TO SEA,
THEN RETURN
TO THEIR RIVER
TO LAY EGGS
ONCE THEY'RE
FULL-GROWN.

FAMILY
TREE?

I PICTURE
THE
"SWEETFISH
RIVER" IMAGE
AS A FAMILY
TREE...

UM...

WELL,
MARIA'S
NAME
CONTAINS
THE
CHARACTER
FOR
"VILLAGE"...

IF YOU
TRAVEL
DOWN THE
RIVER THAT
IS OUR
FAMILY
TREE,
"YOU WILL
FIND A
VILLAGE."

RUNNING THROUGH MY BELOVED
D, FOLLOW THE RIVER AND SEE
YOU WILL FIND A VILLAGE.

IT OCCURRED
TO ME THAT A
SWEETFISH
LEAVING FOR
THE SEA AND
RETURNING TO
THE RIVER TO
HAVE BABIES
WAS JUST
LIKE ME...



...FATHER
DISLIKES
MARIA...

...AND THAT
WAS A NAME
THAT I GAVE
HER MYSELF
AFTER SPURNING
HIS ORIGINAL
SUGGESTION.

I'VE
WONDERED
ABOUT
THAT
MYSELF.

I SEE.
A FASCI-
NATING
INTERPRE-
TATION.



BUT...

WHICH
MAKES IT
HARD TO
IMAGINE THAT
HE WOULD USE
IT IN A RIDDLE
DESIGNED TO
CONFER THE
FAMILY
INHERITANCE...

I CAN ONLY
IMAGINE THAT
IT REFERS
DIRECTLY TO
A HOMETOWN
THAT WAS VERY
PRECIOUS
TO HIM...

.....
WOULD HE
USE THE WORD
"BELOVED" TO
CONJURE UP A
FAMILY TREE AND
THE PASSAGE
OF THE FAMILY
MANTLE, WHICH
HE ORIGINALLY
DESPISED SO
MUCH?

FISH RIVER, RUNNING THROUGH MY BELOVED HOME
THE GOLDEN LAND, FOLLOW THE RIVER AND SEEK THE

THE SWEETFISH RIVER RUNNING THROUGH MY BELOVED HOMETOWN.
YOU SEEK THE GOLDEN LAND, FOLLOW THE RIVER AND SEEK THE KEY.

DOWNSTREAM, YOU WILL FIND A VILLAGE.
IN THIS VILLAGE, SEEK THE SHORE OF WHICH TWO WILL SLEEP.
THERE THE KEY TO THE GOLDEN LAND SLEEPS.
WHOEVER FINDS THE KEY SHOULD FOLLOW
THESE DIRECTIONS TO THE GOLDEN LAND.

AND THE
"SWEETFISH
RIVER" MUST
HAVE A CLEAR
DEFINITION...

...ONE
THAT SHOULD
NATURALLY
PROVIDE
CLARITY ON
THE FOLLOWING
THREE STANZAS
ONCE WE KNOW
WHAT IT IS.

ON THE FLIP
SIDE, WITHOUT
KNOWING WHAT
THE "SWEETFISH
RIVER" IS, WE
CANNOT GO ANY
FURTHER...



PERHAPS
WE
SHOULDN'T
OVERTHINK
THIS.

MAINTAINING
AN ABSTRACT
IMAGINATION
ALLOWS THE
MIND MORE
CREATIVITY AND
FLEXIBILITY...

BUT
WITHOUT ANY
GUARANTEES
THAT IT
ACTUALLY
REFERS TO AN
HONEST-TO-
GOD RIVER...
ANY SPECIAL
MEANINGS IT
MIGHT HOLD?





ON THE...
...R FINDS THE KEY SH...
DIRECTIONS TO THE GOLD...

ON...
...ER UP AS SACRIFICES THE...
NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL...
...THE TWO WHO ARE CLOSE...
...SE WHO REMAIN WILL PRAISE MY NOBLE...
...TH NIGHT, GOUGE THE HEAD AND KILL...
...FTH NIGHT, GOUGE THE CHEST AND KILL...
...SIXTH NIGHT, GOUGE THE BELLY AND KILL...
...SEVENTH NIGHT, GOUGE THE KNEE AND KILL...
...GHTH NIGHT, GOUGE THE FOOT AND KILL...
...WITCH WILL REVIVE, AND NONE SHALL BE LEFT AL...
...THE JOURNEY WILL END, AND YOU SHALL REACH...
...TAL IN WHICH THE GOLD DWELLS.

WELL...

...WHAT ABOUT THE SECTION THROUGH THE TENTH NIGHT, KYRIE-SAN?

AND IT'S DOUBTFUL THAT THE KEY MENTIONED IS EVEN AN ACTUAL PHYSICAL KEY...



GIVEN THAT IT STARTS WITH "WHOEVER FINDS THE KEY," IT SEEMS THAT WITHOUT UNDERSTANDING THE "KEY," THERE'S NO PROGRESS TO BE MADE...

THIS PART IS QUITE CONFOUNDING...



AFTER ALL,
THIS KEY
APPARENTLY
EXISTS TO
CHOOSE SIX
SACRIFICES,
NOT OPEN A
LOCK.

IT MIGHT
BE MORE
LIKE A
KEYWORD
OR A
CODE...

LAST NIGHT, OFFER UP AS SACRIFICE
SIX THE KEY CHOOSES

SPIN
AROUND
LIKE A
ROULETTE
WHEEL?

BUT HOW
DOES IT
CHOOSE?

THE KEY
CHOOSES
VICTIMS...
AWFUL
VIOLENT,
AIN'T IT?

AN ANA-
GRAM...

YOU
THINK THIS
EPITAPH
IS WORD-
PLAY?

THEN
THE REST
COULD
USE THAT
KEYWORD
AS AN
ANAGRAM.

...THEN
THE KEY
COULD
REFER
TO SIX OF
A SPECIFIC
SOMETHING.
SAY...SIX
LETTERS.

IF THIS
DOESN'T
LITERALLY
REFER TO
SIX HUMAN
VICTIMS TO BE
SACRIFICED...



WHAT HAPPENS
IF YOU
TAKE
OUT THE
"KA"?



I'M
SORRY.
WHAT
DO YOU
MEAN BY
WORD-
PLAY?



NATSUHI-
NEESAN,
IT'S LIKE
THIS...



IGNORE
HIM AND HIS
FILTHY
LIMERICKS.



MAMA: TATATHATANKTAYOTAU

↓
X X T H A X N K X Y O X U
↓

THANK YOU

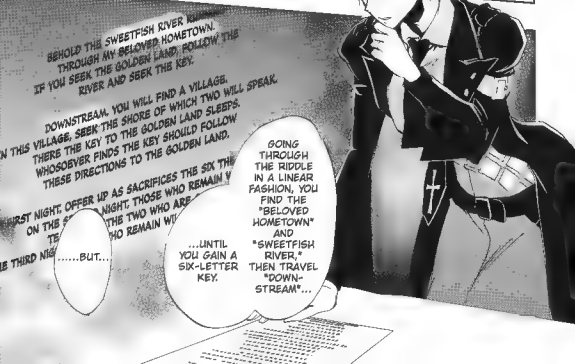


MARIA HAS
A RIDDLE BOOK
WITH "LETTERS
FROM A TANUKI"
THAT APPEAR
TO BE SOME KIND
OF CODE.

BUT "TA-NUKI"
ALSO MEANS
"REMOVE THE 'TA,'"
AND WHEN THOSE
LETTERS ARE
TAKEN AWAY, THE
TRUE MESSAGE
IS REVEALED.

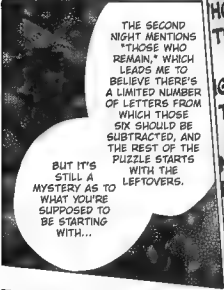
MAMATA
TAISTASOTA
SOTARRY!








THAT'S
A GOOD
POINT...



THE SECOND
NIGHT MENTIONS
"THOSE WHO
REMAIN," WHICH
LEADS ME TO
BELIEVE THERE'S
A LIMITED NUMBER
OF LETTERS FROM
WHICH THOSE
SIX SHOULD BE
SUBTRACTED, AND
THE REST OF THE
PUZZLE STARTS
WITH THE
LEFTOVERS.

BUT IT'S
STILL A
MYSTERY AS TO
WHAT YOU'RE
SUPPOSED TO
BE STARTING
WITH...



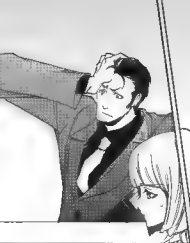
COULD OUR
ENTIRE PREMISE
THAT THIS IS A
WORD GAME BE
FALSE...?

ETFISH RIVER RUNNING THROUGH
THE GOLDEN LAND, FOLLOW

DOWNSTREAM, YOU
VILLAGE, SEEK THE SH
HERE THE KEY TO THE
WHOEVER FINDS THE
THESE DIRECTIONS TO THE

THERE'S NO
INDICATION
OF WHAT
THOSE SIX
LETTERS
SHOULD BE
REMOVED
FROM.

IGHT, OFFER UP AS SACRIFICES THE SIX
THE SECOND NIGHT, THOSE WHO REMAIN
TEAR APART THE TWO WHO ARE CLOS
NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL PRAISE
THE FOURTH NIGHT, GOUGE THE HEAD A
THE FIFTH NIGHT, GOUGE THE CHEST A
THE SIXTH NIGHT, GOUGE THE BELLY A
THE SEVENTH NIGHT, GOUGE THE KNEE
THE EIGHTH NIGHT, GOUGE THE FOOT
YOU WILL REVIVE, AND NON
END, AND

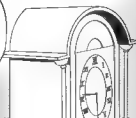


WE SHOULD AT LEAST HAVE ENOUGH SUPPLIES FOR SNACKS HERE IN THE GUESTHOUSE. I'LL BRING SOMETHING OUT.

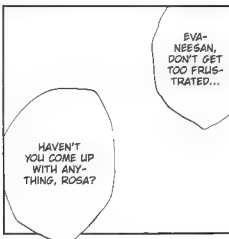
I DON'T BLAME YOU FOR BEING HUNGRY. WE HAVEN'T HAD ANY BREAKFAST...

WE CAN'T EXACTLY STUFF OURSELVES, BUT WE SHOULD AT LEAST EAT SOME BREAKFAST.

THE KIDS ARE PROBABLY STARVING UPSTAIRS TOO.



MUCH OBLIGED. CAN'T THINK ON AN EMPTY STOMACH.





AREN'T YOU
GOING TO
TAKE THIS
SERIOUSLY
...!?

IT'S OUR
CHANCE
TO TAKE
EVERYTHING
AWAY
FROM OUR
BROTHER
...!



WHAT
ABOUT IT?
IS THERE
SOME
KIND OF
KEYWORD
YOU GET IF
YOU BREAK
DOWN
"GOLDEN
LAND"?

WELL...
NO, BUT...

THIS IS
STRANGE,
ISN'T IT?

THE
TERM
"GOLDEN
LAND"
APPEARS
MANY
TIMES,
RIGHT...?

UH...

UHM...

HMM

ER...
UH...

I...I'M
SORRY...

IF YOU'VE
NOTICED
ANYTHING
THAT
HASN'T
BEEN SAID,
**SPEAK
UP NOW!**
GO ON!!



...CAPITAL
IN WHICH
THE GOLD
DWELLS...?

EVERY-
WHERE
ELSE,
IT SAYS
"GOLDEN
LAND"...

...BUT ON
THE TENTH
NIGHT,
IT SAYS
"CAPITAL
IN WHICH
THE GOLD
DWELLS."

I WAS JUST
WONDERING
WHY IT WOULD
BE WRITTEN
DIFFERENTLY
IN THAT ONE
SPOT...

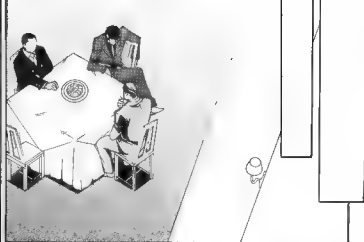
ROSA-SAN,
MAY I ASK
YOU TO
CARRY THIS
FOOD UP
TO THE
CHILDREN?

OH!

OF
COURSE!

GE T
BE T
ITCH
LIVE.
JOURNEY WILL
E CAPITAL IN W

THE WISE AND
BOLD IN THE G
CORRECTION OF
CORRECTION OF
OUT INTO



IT FEELS LIKE
I'VE GOTTEN
CLOSER TO THE
ANSWER BY
EXAMINING THE
EPITAPH FROM
FRESH ANGLES...
BUT I JUST
CAN'T MAKE THE
FINAL LEAP...

ANAGRAMS...
CAPITAL OF
GOLD...

SWEETFISH
RIVER...
FAMILY
TREE...

KEY TO THE
GOLDEN
LAND...



GLUTE
(GL-UMMP)
~~~~~



IF YOU'RE  
THAT  
SLEEPY,  
WHY NOT  
JUST QUIT  
FOREVER?

ARE YOU  
THROWING  
IN THE  
TOWEL  
ALREADY?

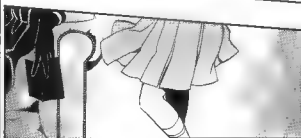


IS IT STILL  
BEYOND MY  
REACH...?

WILL THE  
DOOR TO  
THE GOLDEN  
LAND STILL  
NOT OPEN  
FOR ME...?



AM I  
JUST...NOT  
CAPABLE OF  
THIS...?





WE  
WANTED  
TO BE  
THE HEIR  
SO  
BADLY...

WE  
DREAMED OF  
STEALING  
KRAUSS'S  
THUNDER  
AND SEIZING  
HIS PLACE IN  
THE FAMILY.  
DIDN'T WE...?

MY MAGIC  
IS GIVING  
YOU THIS  
GOLDEN  
OPPORTUNITY,  
AND YOU'RE  
JUST GOING  
TO WASTE  
IT...?



YOU HAVE  
YOUR  
HAND ON  
THE DOOR  
RIGHT  
NOW!

THAT  
HANDBOOK  
WITH THE  
EPITAPH IN  
IT IS YOUR  
DOOR TO  
THE GOLDEN  
LAND!



YOU  
CAN'T  
GIVE  
UP.

BUT I  
JUST  
CAN'T  
FIGURE  
OUT THIS  
HORRID  
RIDDLE...  
I CAN  
SOLVE  
THIS...

IT'S...  
NOT A  
RIVER?  
BUT HOW  
WILL THE  
SWEET-  
FISH  
SWIM  
IF IT'S  
NOT A  
RIVER?

OH, BUT...  
IF THE  
SWEETFISH  
GO TO SEA,  
THEN IT HAS  
TO BE  
CONNECTED  
TO THE  
SEA...

THE WORD  
"SWEETFISH" IS  
JUST MAKING THINGS  
COMPLICATED. WHY  
NOT IGNORE IT? WE  
DON'T KNOW IF THIS IS  
AN ACTUAL RIVER OF  
WATER OR NOT, SO JUST  
START THINKING OF  
THINGS RELATED  
TO RIVERS...

I DON'T  
THINK THE  
"BELOVED  
HOMETOWN"  
IS MEANT TO  
MISLEAD US.  
THE ONLY  
PAST FATHER  
WOULD HOLD  
DEAR IS HIS  
YOUTH.

RIGHT.  
THEN,  
THE  
"SWEET-  
FISH  
RIVER"  
...?

THERE ARE  
PLENTY OF  
THOSE. IF  
THIS BECOMES  
AN ISSUE OF  
GEOGRAPHY,  
THERE'S NO  
WAY TO NAIL  
IT DOWN...

...TO THE  
SEA...

DON'T JUST  
READ IT  
LITERALLY

TO FIND  
THE GOLDEN  
LAND,  
FOLLOW THE  
SWEETFISH RIVER RUNNING THROUGH  
THE GOLDEN LAND. FOLLOW THE

DOWNSTREAM, YOU WILL FIND  
VILLAGES. SEEK THE SHORE OF  
THERE THE KEY TO THE GOLDEN  
WHOSOEVER FINDS THE KEY  
THESE DIRECTIONS TO THE

ON THE FIRST NIGHT, OFFER UP AS SACRIFICE  
ON THE SECOND NIGHT, THOSE WHO  
TEAR APART THE TWO  
ON THE THIRD NIGHT, THOSE WHO REMAIN  
ON THE FOURTH NIGHT, GOUGE  
ON THE FIFTH NIGHT, GOUGE  
ON THE SIXTH NIGHT, GOUGE  
ON THE SEVENTH NIGHT, GOUGE  
ON THE EIGHTH NIGHT, GOUGE  
ON THE NINTH NIGHT, THE WITCH WILL REVEAL  
ON THE TENTH NIGHT, THE JOURNEY  
THE CAPITAL IN WHICH

THE WITCH WILL PRAISE THE WISE  
ONE SHALL BE ALL THE GOLD  
SHALL BE THE RESURRECTION  
ONE SHALL BE THE RESURRECTION  
ONE SHALL BE THE WITCH, F

IN PEACE. MY BE



GABA  
(CUECA)



...TO THE  
SEA...

I'M SO  
SORRY,  
EVA-SAN...  
I DIDN'T MEAN  
TO WAKE  
YOU UP.

BUT I ONLY  
VAGUELY,  
REMEMBER.

THERE SHOULD  
BE A STUDY  
HERE. I SHOULD  
FIND THE  
ANSWER THERE.

...HAVE YOU  
NOTICED?

HFF...

HFF...

...NO WAY...  
BUT...CAN IT?  
REALLY...?

WE  
PROBABLY  
ALREADY  
KNOW THE  
ANSWER!

WE JUST  
HAVE TO  
CHECK  
AND MAKE  
CERTAIN.

YOU REALLY  
DON'T KNOW?  
THIS IS JUST  
ANOTHER  
SILLY RIDDLE.

BUT EVEN  
KNOWING  
THE KEY,  
I DON'T  
KNOW  
WHAT TO  
SUBTRACT  
THOSE SIX  
LETTERS  
FROM!

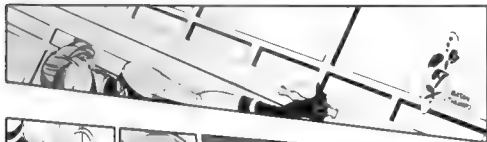
IF THAT'S  
THE  
"SWEETFISH  
RIVER," AND  
THE KEY  
MIGHT BE A  
SIX-LETTER  
WORD...

EVA.

IF YOU'RE  
SLEEPY,  
THEN YOU  
SHOULD GO  
AHEAD AND  
GET YOUR  
REST.

...THEN  
THE KEY  
SLEEPS  
IN THAT  
RIVER?

**HURRY!! TO  
THE STUDY!!**





WOULD  
IT BE IN  
HERE...?

NO...  
NOT  
THIS...

NONE OF  
THE OTHERS  
CAN GET  
THE JUMP  
ON ME...!!

...NHI!



...THE  
"SWEETFISH  
RIVER"...?

IS  
THIS...



SO THAT'S  
WHAT THE  
SWEET-  
FISH RIVER  
MEANS...

I KNOW, I KNOW...  
"DOWNSTREAM, YOU  
WILL FIND A VILLAGE."  
COULD THAT BE ANY  
TOWN OR OUTPOST?  
IT'S A POPULATED  
AREA—THERE COULD BE  
COUNTLESS NAMES TO  
CHOOSE FROM...

QUIT  
WASTING  
TIME!  
KEEP  
GOING!

"IN THIS  
VILLAGE,  
SEEK THE  
SHORE OF  
WHICH,  
TWO WILL  
SPEAK."

SHORE  
...  
SHORE  
...!

THIS  
IS IT...

VIL-  
LAGE  
...

WHAT  
VIL-  
LAGE?

WHY DO  
YOU STOP  
THINKING  
ABOUT  
IT?!

IF YOU DON'T  
LIKE USING  
YOUR BRAIN,  
THEN STOP  
THINKING  
FOREVER! LET  
KYRIE BE THE  
HEIR, FOR ALL  
YOU CARE!!

...AHI!

DOWN-  
STREAM  
THE  
RIVER...

AUGH...  
AAH!!

...  
THERE'S  
A  
VILLAGE  
...?

NO...

I'M  
GOING  
TO BE  
THE  
FAMILY  
HEIR,  
DAMMIT  
...!

IS  
THIS  
REALLY  
IT...!?

IT  
CAN'T  
BE  
ANY-  
THING  
ELSE!!

ARE YOU  
SHUTTING  
DOWN  
AGAIN!?

IT MUST  
BE...BUT IT  
DOESN'T ADD  
UP TO SIX  
LETTERS  
AT ALL!

B-BUT...  
CAN THIS  
TRULY  
BE THE  
ANSWER?

28  
(CHIEF)

...TWO..  
THREE..  
FOUR..  
FIVE...

...ONE  
...

IF YOU  
| CAN'T  
BELIEVE  
THAT, WHY  
| NOT CRY  
YOURSELF  
TO SLEEP  
FOREVER?  
BITE YOUR  
NAVEL  
AND DIE  
FOREVER!

THERE  
MUST  
BE AN  
ANSWER!  
DON'T  
DOUBT  
IT!

THEN, THINK  
OF A WAY TO  
READ IT WITH  
-SIX LETTERS!!  
AND IF YOU  
CAN'T THINK OF  
IT, THEN KEEP  
LOOKING!

GAKU GAKU

THIS IS  
THE KEY...  
TO THE  
GOLDEN  
LAND!!

SIX...

SIX  
LETTERS  
...



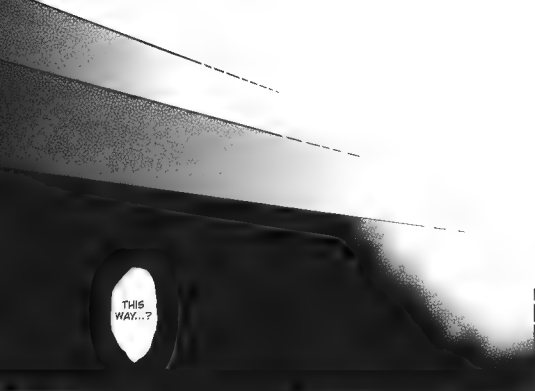
AND  
THERE'S  
ONLY ONE  
KEYHOLE  
FOR THAT  
KEY  
TO FIT.

AND THE  
SACRIFICES  
TO BE MADE  
MUST BE...

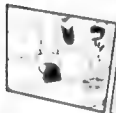
YOU  
UNDER-  
STAND  
NOW  
DON'T  
YOU?

AAAAAHH...!!

AHH...









MESSAGE: ON THE TENTH NIGHT, THE JOURNEY WILL END,  
AND YOU SHALL REACH THE CAPITAL IN WHICH THE GOLD DWELLS.







...AHH...  
AH.....



...IT'S ALMOST  
AS THOUGH  
THIS STATELY  
CHAMBER WAS  
DESIGNED TO  
BE A WITCH'S  
HIDEOUT FOR  
BEATRICE...

IS  
SOME-  
ONE...

...HERE  
...?

NO...  
IT'S  
CLOSE,  
BUT  
NOT THE  
SAME...

THE  
ODD  
THING  
IS...

THE  
MANSION'S  
VIP GUEST  
ROOM...?



...IT...

...IT'S  
REAL...

GATE  
CRACKLED

WOW!!  
WOW!!  
(CHATTERS)

GATE  
GATE



**...IS  
REAL  
!!!**

**IT  
REALLY...  
EXISTS...**

**FATHER'S  
GOLD...**



...IT'S  
REAL...

IT...

WITH THE  
ONE-WINGED  
EAGLE CREST  
AND EVERY-  
THING...!

IT'S ALL  
MINE...!!

A  
FORTUNE,  
TWENTY  
BILLION  
YEN IN  
GOLD...

AND I  
FOUND  
IT...

THAT  
WAS AN  
EXCUSE  
THE  
HAVE-NOTS  
TELL THEM-  
SELVES  
TO FEEL  
BETTER!!

MELTING  
DOWN THIS  
GOLD WILL  
PRODUCE  
EVERY  
KIND OF  
HAPPINESS  
TO BE  
FOUND  
IN THE  
WORLD!!

BUT  
NOW I  
UNDER-  
STAND!  
THAT WAS  
ALL BULL-  
SHIT!

I ALWAYS  
THOUGHT  
THE WORLD  
WAS FULL  
OF THINGS  
THAT  
COULDN'T  
BE  
BOUGHT!

WE CAN  
LEAVE  
GEORGE AN  
INCREDIBLE  
FORTUNE  
WHEN WE  
DIE...!

THIS  
MONEY  
WILL  
SAVE MY  
HUSBAND'S  
COMPANY  
AND ENSURE  
OUR FAMILY'S  
PROSPERITY!!

IT  
WON'T BE  
SPENT ON  
FOOLISH  
PLEA-  
SURES!







FINALLY,  
AT LONG  
LAST...

...NO ONE'S  
GOING TO  
PUSH US  
AROUND  
ANYMORE

MOM  
DID IT...

IT'S  
ALL  
THANKS  
TO YOU.

IT WAS TO  
THANKS TO  
YOUR MAGIC  
THAT I WAS  
BLESSED  
WITH THIS  
OPPORTUNITY  
AND FOUND MY  
WAY HERE...!

THANK  
YOU.

BUT MY  
MAGIC ONLY  
CAME TRUE  
BECAUSE WE  
BELIEVED  
EACH OTHER.  
IT WASN'T  
MY MAGIC  
THAT DID IT.

CON-  
GRATULA-  
TIONS,  
EVA  
USHIRO-  
MIYA.

THE  
MOURNFUL  
TRAGEDY  
OF OUR LIFE  
HAS BEEN  
REDEEMED  
WITH THE  
FULFILLMENT  
OF OUR  
GREATEST  
WISH.

SHE WAS  
AT ONLY  
ONE

MOSET  
DOES IS  
THERE IN  
YOU BEING  
A WOMAN IF  
YOU DO NOT  
EMBRACE  
IT? DO  
YOU HAVE  
ANY IDEA  
WHAT YOUR

I DID  
IT...

HONEY...  
GEORGE

WE'LL  
DO IT  
BOLDLY  
USING  
THIS  
GOLD—  
JUST  
LIKE  
FATHER  
DID!

THAT ABOVE ALL ELSE WILL BE THE TRUE PROOF THAT WE HAVE INHERITED THE USHIRO-MIYA NAME!

GEORGE  
AND I  
WILL  
RESTORE  
ORDER  
TO THE  
USHIRO-  
MIYA  
DYNASTY  
AFTER MY  
BROTHER'S  
IRRESPON-  
SIBLE  
FAILURES  
!!



CONGRATU-  
LATIONS  
TO "US"...!!



CON-  
GRAT-  
ULA-  
TIONS,  
ME...

THIS  
IS  
"OUR"  
VIC-  
TORY.



# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3: Banquet of the Golden Witch



I'M SO  
GLAD I NEVER  
DROWNED IN  
MY SORROWS  
AND FORGOT  
TO STRUGGLE  
FOR MYSELF...

I'M SO  
GLAD I  
NEVER  
GAVE  
UP...

YOU ARE  
THE TRUE  
WITCH.  
YOU WIELD  
THE TRUE  
MAGIC.



BEATRICE THE  
WITCH OF THE  
FOREST IS  
NOTHING BUT  
AN ILLUSION.

THE MAGIC  
YOU AND  
I WORKED  
BROUGHT  
MY DREAM  
TO LIFE...

**YOU SOLVED  
THE EPITAPH  
AND REACHED  
THE GOLDEN  
LAND! YOU ARE  
WORTHY OF  
THE NAME OF  
BEATRICE...!**



## Chapter 11: Succession Ceremony



# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3: Banquet of the Golden Witch

THEY'LL BE  
SUSPICIOUS  
IF I'M ABSENT  
FOR MUCH  
LONGER...

I'LL GO  
BACK TO  
THE GUEST-  
HOUSE  
FOR NOW...

GOING  
CHANGING

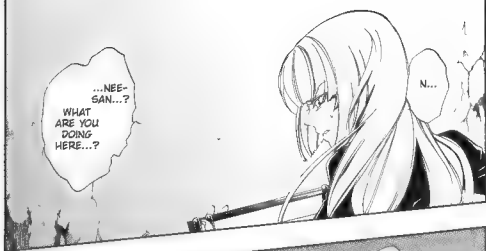
GOING  
CHANGING  
GOING  
CHANGING

...  
WHO'S  
THERE  
!!?

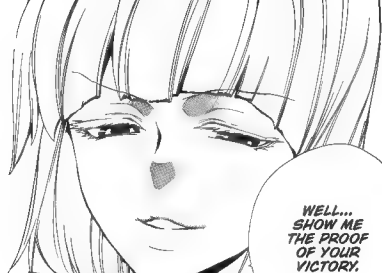
GOING  
CHANGING







MESSAGE: ON THE TENTH NIGHT, THE JOURNEY WILL END,  
AND YOU SHALL REACH THE CAPITAL IN WHICH THE GOLD DWELLS.



WELL...  
SHOW ME  
THE PROOF  
OF YOUR  
VICTORY.

TCH...



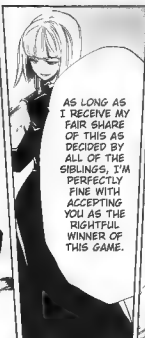
I WASTED  
TOO MUCH  
TIME ON  
"SWEETFISH  
RIVER." THE  
FISH HAD  
BARELY  
ANYTHING  
TO DO  
WITH IT.



チ  
... (GRINS)



...THAT'S  
NOT VERY  
CONVINCING  
WHEN YOU  
HAVE A GUN  
POINTED  
AT YOUR  
SISTER'S  
FACE.



AS LONG AS  
I RECEIVE MY  
FAIR SHARE  
OF THIS AS  
DECIDED BY  
ALL OF THE  
SIBLINGS, I'M  
PERFECTLY  
FINE WITH  
ACCEPTING  
YOU AS THE  
RIGHTFUL  
WINNER OF  
THIS GAME.



...DON'T  
BE AFRAID,  
NEE-SAN.



AFTER  
KRAUSS-  
NIISAN'S  
HAUGHTILY  
DANGLED HIS  
STATUS OVER  
THE REST  
OF US, IT'S  
RATHER RICH  
THAT YOU'D  
PULL THAT RUG  
OUT FROM  
UNDER HIM.

I HAVE  
NO  
INTEREST  
IN THE  
MATTER  
OF THE  
INHERI-  
TANCE OR  
THE USHI-  
ROMIYA  
NAME.



...THIS IS  
SILLY...

TRUE...  
IF WE WEREN'T  
ARRESTED,  
KRAUSS AND  
THE OTHERS  
WOULD NO  
DOUBT BLACK-  
MAIL US FOR  
THE REST OF  
OUR LIVES.

...WANT  
TO SEE  
FATHER'S  
GOLD?

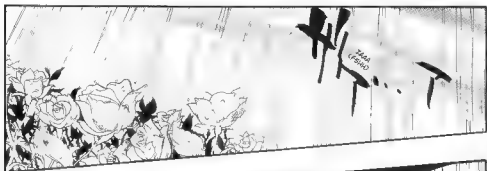
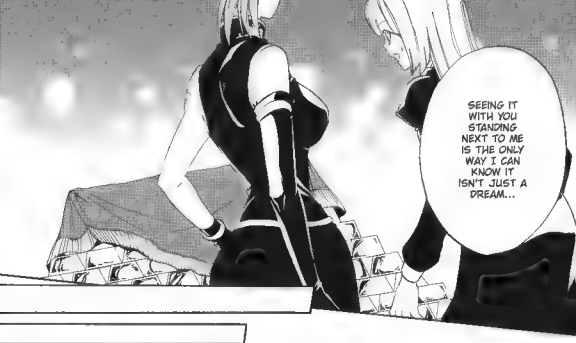
I WANT TO  
SEE IT WITH  
YOU TOO.

CHAKI  
LOHIO

フ  
フ  
フ

EVEN  
BILLIONS OF  
YEN OF GOLD  
ISN'T WORTH  
THE RISK OF  
BECOMING A  
MURDERER.







JUST  
MAKE SURE  
THAT I  
GET MY  
150 MILLION  
ADVANCE BY  
MARCH...

I'M  
HAPPY  
WITH  
JUST  
THE TWO  
AND A  
HALF.

CERTAINLY  
...

LET'S GO  
AND SHOCK  
THEM, SHALL  
WE? WE  
DON'T NEED  
TO TELL THEM  
WHERE IT  
IS, BUT —

WE  
AGREED  
THAT  
WHOEVER  
FOUND THE  
GOLD AND  
BECOMES  
FUTURE  
HEIR GETS  
HALF...

...WITH  
THE FOUR  
SIBLINGS  
SPLITTING  
THE  
REMAINDER  
EQUALLY.

WHICH MEANS  
YOU WOULD  
TAKE HOME  
TWELVE AND A  
HALF BILLION  
YEN...THAT'S  
INCREDIBLE.

.....NO.

KEEP  
IT QUIET  
FOR NOW,  
ROSA.

DON'T BE  
STUPID. THIS  
IS CLEVER  
KRAUSS AND  
RUDOLF.  
REMEMBER?

.....  
...WHY?

IT'LL BE QUITE  
AN AMOUNT OF  
WORK TO  
TRANSPORT THIS  
GOLD OUT AND  
TURN IT INTO  
LIQUID CASH.  
AND BEING THE  
PRACTICAL  
MANAGER OF THIS  
ISLAND AND ALL  
ITS ASSETS, NIL-  
SAN HAS AN ALL-  
ENCOMPASSING  
ADVANTAGE.

...WE  
NEED TO  
CARE-  
FULLY  
PLAN  
OUT HOW  
WE'LL  
BRING  
IT UP...

WHEN  
WE DO  
EVENTU-  
ALLY  
AN-  
NOUNCE  
IT...

IF WE DON'T  
PULL THIS OFF  
EXACTLY RIGHT,  
WE'LL BE ABLE  
TO SWINDLE  
ALL THIS GOLD  
RIGHT OUT OF  
OUR POCKETS!





NEE-SAN...  
THAT'S  
AGAINST THE  
RULES.



THE  
FACT  
THAT  
KRAUSS  
IS SO  
DEVILISH  
MAKES IT  
EVEN MORE  
IMPERA-  
TIVE THAT  
YOU COME  
CLEAN!

IF YOU  
BREAK  
THAT  
AGREE-  
MENT, THE  
BASIS FOR  
THE RULES  
COLLAPSES,  
AND IT MIGHT  
CAUSE  
DISASTER  
IN OTHER  
AREAS.

"IF ANYONE  
FINDS THE  
GOLD, IT WILL  
BE REPORTED  
AT ONCE."

ROSA,  
YOU  
CAN'T BE  
SERI-  
OUS...

.....  
...WHAT  
DO YOU  
MEAN?

WE  
SETTLED  
THIS LAST  
NIGHT.





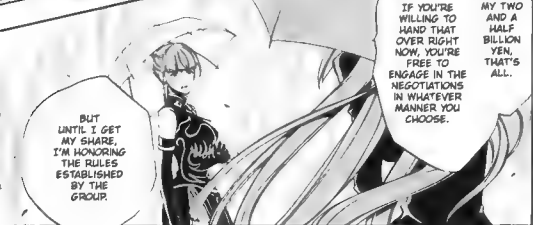
SHE  
SUSPECTS  
ME OF  
TRYING TO  
DECEIVE  
HER TOO...



OBEDIENTLY  
PLAYING BY  
THE RULES  
IS JUST  
WHAT NII-  
SAN WANTS.  
YOU DON'T  
UNDERSTAND  
THE DEPTHS  
OF HIS  
SHREWD-  
NESS!

I'M SLOW  
AND DIM-  
WITTED,  
SO I'VE  
EXPERI-  
ENCED  
MORE  
THAN MY  
SHARE OF  
BETRAYAL  
FROM ALL  
OF YOU...

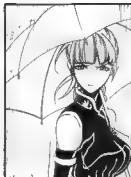
I  
KNOW  
THAT!



I JUST  
WANT TO  
ENSURE  
THAT I  
RECEIVE  
MY TWO  
AND A  
HALF  
BILLION  
YEN,  
THAT'S  
ALL.

IF YOU'RE  
WILLING TO  
HAND THAT  
OVER RIGHT  
NOW, YOU'RE  
FREE TO  
ENGAGE IN THE  
NEGOTIATIONS  
IN WHATEVER  
MANNER YOU  
CHOOSE.

BUT  
UNTIL I GET  
MY SHARE,  
I'M HONORING  
THE RULES  
ESTABLISHED  
BY THE  
GROUP.





I  
AGREE.

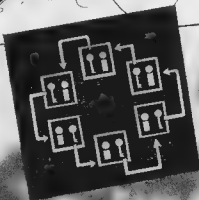
AND  
THAT...

...IS WHY I  
THINK YOU NEED  
TO DECLARE YOUR  
VICTORY AND TELL  
EVERYONE YOU'VE  
REACHED THE  
GOLDEN LAND.

THE BURNED  
BODY WITH  
SIX DIGITS  
WAS JUST A  
PLACEHOLDER  
BODY MEANT  
TO LOOK LIKE  
FATHER.

IT WAS A  
SEALED ROOM  
THAT COULD  
ONLY HAVE  
BEEN SELF-  
ORCHESTRATED.  
DR. NANJOU'S  
PROCLAMATION  
OF DEATH WAS  
A LIE, AND THE  
SERVANTS  
WERE ONLY  
PLAYING  
DEAD.

AND THE  
CONTENTS OF  
THE LETTER  
MAKE IT CLEAR  
THAT THIS WAS  
ALL AN ACT  
FATHER SET  
UP TO PIT US  
AGAINST EACH  
OTHER AND  
DETERMINE  
WHO WILL BE  
THE HEIR.



...GIVEN  
THAT I STILL  
NEED TO BEG  
YOU FOR MY  
150 MILLION  
YEN ADVANCE,  
I CAN'T PUSH  
BACK TOO  
HARD.

...  
WELL  
...



I'M NOT  
TRYING TO  
KEEP IT  
UNDER WRAPS  
SO I CAN KEEP  
ALL THE GOLD  
FOR MYSELF.

I JUST  
WANT TIME  
TO PLAN  
THIS OUT  
IN CASE  
NI-SAN  
TRIES TO  
OUTFLANK  
US.

...OF  
COURSE.  
I WILL  
ANNOUNCE  
IT.

IT BEGINS  
WHEN THE  
SEAGULLS  
CRY.

THIS  
YEAR'S  
FAMILY  
GATHER-  
ING IS  
TOMOR-  
ROW  
MORNING  
...

IN THAT  
CASE HOW  
ABOUT  
THIS ?

OUT OF  
RESPECT  
FOR YOU AND  
YOUR FUTURE  
POSITION AS  
FAMILY HEIR,  
I WILL STAY  
QUIET UNTIL  
THEN.



...OF  
COURSE.

...OF  
COURSE  
WE  
WILL....

WE'RE  
GOING TO  
SPLIT THIS  
AMONG THE  
FAMILY.



I'LL COOP-  
ERATE TO  
THE BEST  
OF MY  
ABILITY TO  
SUPPORT  
YOUR  
POSITION.

AND IF  
YOU NEED  
FURTHER  
TIME BY  
THEN,  
WE CAN  
NEGOTI-  
ATE  
SOME  
MORE,  
CAN'T  
WE?



I AM A  
SINGLE  
MOTHER  
NOW.



WELL,  
WELL...  
YOU'VE  
LEARNED  
TO FIGHT  
FOR  
YOUR-  
SELF...



HA  
HA...

I TRUST THAT  
YOU ARE A FAIR  
AND RIGHTFUL  
HEIR WHO WILL  
NOT ATTEMPT TO  
MONOPOLIZE  
THE GOLD.



**THE  
GOLD  
IS ALL  
MINE  
...!!**

**NO,  
NO,  
NO!**

**BEATRICE  
SAID SO  
IN THE  
LETTER!!**

**WHOEVER  
SOLVES  
THE RIDDLE  
OF THE  
EPITAPH  
GETS ALL  
OF THE IN-  
HERITANCE  
AND THE  
GOLD!!!**



I  
SOLVED  
THE  
DAMN  
EPITAPH  
!!

"I"  
AM!!!

I AM THE  
RIGHTFUL  
MASTER  
OF THE  
USHIRO-  
MIYA  
FAMILY!

"I"  
AM!



ER...  
WHA  
...?

ARE  
YOU...

...  
REALLY  
...?



I WILL  
ACCEPT  
THAT.

HEH  
HEH  
HEH...

YOU  
HAVE DONE  
WELL TO  
SOLVE THE  
EPITAPH'S  
RIDDLE.

I STAND IN  
ADMIRATION  
OF YOUR  
SIGNIFICANT  
ACHIEVE-  
MENT...!





INDEED,  
I AM.

**BEATRICE  
THE GOLDEN  
WITCH,  
AT YOUR  
SERVICE.**

**I  
SWEAR  
BY MY  
NAME...**

**...THAT YOU  
ARE HEREBY  
RECOGNIZED  
AS RIGHTFUL  
HEIR TO THE  
USHIROMIYA  
FAMILY FOR  
BEING CHOSEN  
BY THE  
WITCH'S  
EPITAPH....!**

ARE YOU  
REALLY  
BEATRICE...?

B...

...BEA-  
TRICE...

NOW  
THIS  
ENTIRE  
MOUND  
OF  
GOLD...

...AND  
EVERYTHING  
USHIROMIYA  
IS YOURS TO  
DO WITH AS  
YOU DESIRE.

...FA-  
THER'S...  
RING...!?

HEH  
HEH  
HEH...  
DO NOT  
BE  
AFRAID.

I WILL GIVE YOU  
THIS AS PROOF  
THAT YOU ARE  
THE RIGHTFUL  
SUCCESSOR.

IS  
THIS  
...

SHOW  
THIS TO  
YOUR  
SIBLINGS  
WITH  
PRIDE.

YOU ARE  
NOW THE  
HEAD OF  
THE USHI-  
ROMIYA  
FAMILY.

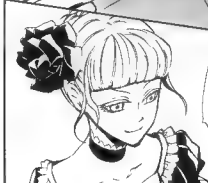
A close-up of a hand holding a simple band ring.

THE  
RING OF  
THE HEAD  
OF THE  
FAMILY IS  
ON MY  
FINGER  
...!!!

84  
(SLP)

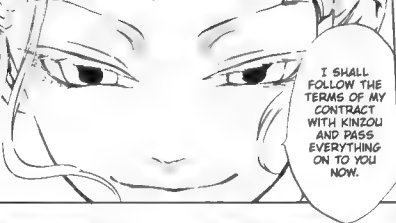
A woman with long hair looks upwards with her hand raised, showing a ring on her finger. Her expression is one of awe or realization.

.....!!

A woman with a flower in her hair and a choker necklace looks on with a slight smile.

THE STRENGTH  
OF YOUR DESIRE  
TURNED INTO MAGIC  
POWERFUL ENOUGH  
TO BRING THIS DAY  
TO FRUITION.

HOW YOU  
HAVE DREAMED  
OF THE DAY  
YOU WOULD  
PUT THAT RING  
ON YOUR  
FINGER...



I SHALL  
FOLLOW THE  
TERMS OF MY  
CONTRACT  
WITH KINZOU  
AND PASS  
EVERYTHING  
ON TO YOU  
NOW.



YOU  
ARE NOW  
WORTHY  
OF CALLING  
YOURSELF  
A GREAT  
AND NOBLE  
WITCH.



I HEREBY  
COMMENCE THE  
SUCCESSION  
CEREMONY...

...TO PASS TO  
YOU ALL THE  
GOLD, ALL THE  
FORTUNE, ALL  
THE GLORY AND  
INHERITANCE OF  
THE USHIROMIYA  
FAMILY...AND  
THE TITLE OF  
A WITCH...!!





I'VE...  
INHERITED  
BEATRICE'S  
NAME...

TH...

...THANK  
YOU SO  
MUCH...

AS THE  
PREVIOUS  
OWNER  
GAVE THIS  
NAME TO  
ME, I NOW  
PASS IT ON  
TO YOU.

FROM THIS  
POINT ON,  
YOU MAY  
NOW CALL  
YOURSELF  
BEATRICE....!

IN  
HONOR  
OF YOUR  
GREAT  
ACCOM-  
PLISH-  
MENT...

...I PASS  
ON TO YOU  
ALL THAT  
MAKES UP  
THE ENDLESS  
MAGIC, AS  
WELL AS THE  
TITLES OF  
ENDLESS  
AND GOLDEN  
WITCH.

YOU  
HAVE  
SOLVED  
THE  
RIDDLE  
OF THE  
EPITAPH  
AND  
REACHED  
THE  
GOLDEN  
LAND.

EVA  
USHIRO-  
MIYA.

PAGE  
CLUB

PAGE





LET THE  
NEWEST  
BEATRICE  
BE  
REFLECTED  
IN THE  
WITCH'S  
PORTRAIT  
!!

.....AND  
NOT ONLY  
THAT...

SHOWER  
THE NEW  
BEATRICE  
IN YOUR  
FELICITA-  
TIONS!!

OH YES...  
AS OF RIGHT  
NOW, I AM  
THE RULER  
OF THE  
USHIROMIYA  
FAMILY...

VERY  
GOOD.

THAT IS  
AN OUTFIT  
BEFITTING A  
NEWLY MADE  
WITCH.





...I AM  
BEATRICE,  
THE NEW  
GOLDEN  
WITCH  
.....!!




SHEESH!  
CAN'T YOU  
GIVE THAT  
A REST FOR  
TODAY,  
MENTOR?

Y-YES,  
MA'AM  
...!



UNLIKE YOUR  
MISCHIEVOUS  
PREDECESSOR,  
I HOPE THAT  
YOU WILL  
MAINTAIN THE  
PROPER GRACE  
OF THE  
ENDLESS  
WITCH.

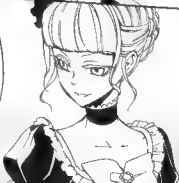
CONGRAT-  
ULATIONS  
ON INHER-  
ITING THE  
GOLDEN  
WITCH.



FROM MY  
PERSPECTIVE,  
YOUR  
SUCCESSION  
WAS LESS A  
MIRACLE THAN  
A COINCIDENCE,  
NOT WORTHY  
OF MY RECOM-  
MENDATION.



YOU'D BETTER  
BE GRATEFUL!  
YOU WOULDN'T  
BE A WITCH  
RIGHT NOW IF I,  
THE GREAT LADY  
LAMBDADELTA,  
HADN'T  
SIGNED YOUR  
COMMENDATION  
FORM!



LADY  
BERNKASTEL  
IS MORE PICKLE,  
BUT IT IS A  
TREMENDOUS  
SIGN OF GOOD  
FORTUNE  
THAT SHE IS  
PRESENT  
FOR YOUR  
CELEBRATION.

LADY  
LAMBDADELTA,  
THE WITCH OF  
CERTAINTY, HAS  
HIGHLY PRAISED  
YOUR TIRELESS  
EFFORT.



I SERVE  
AT YOUR  
PLEASURE,  
MY LADY. CALL  
UPON ME FOR  
ANYTHING.

RONOVE IS  
ONE OF THE  
SEVENTY-TWO  
GREAT DEMONS  
AND HAS SERVED  
THE POSITION  
OF THE GOLDEN  
WITCH FOR AGES.  
NOW THAT YOU  
HAVE INHERITED  
THE TITLE,  
HE IS YOUR  
SERVANT.



FOR A  
SUCCESSION  
GIFT, I ALSO  
GRANT YOU MY  
FURNITURE,  
THE SEVEN  
SISTERS OF  
PURGATORY.

THEY ARE  
AN ECCENTRIC  
BUNCH, BUT  
USEFUL. THINK  
OF THEM AS  
YOUR LIMBS.

THE SISTERS  
WILL PLAY A  
VITAL ROLE  
IN THAT.

AS THE GOLDEN  
WITCH, YOU WILL  
NOW HAVE TO  
CARRY OUT YOUR  
OWN RITUAL OF  
RESURRECTION.



AUNT  
EVA  
TURNED  
INTO A  
WITCH  
...!?



THIS IS  
RIDICU-  
LOUS!  
WHAT THE  
HELL IS  
GOING  
ON...!?

THIS  
SUCCESSION  
CEREMONY IS  
LIKELY BEING  
PRESENTED  
THROUGH  
THE LENS OF  
HER INTER-  
PRETATION.

CALM  
DOWN,  
BAT-  
TLER-  
KUN.

IT'S ALL  
SPELLED  
OUT.

BUT NOW  
THAT IT'S  
HAPPENED,  
THE GOLDEN  
WITCH'S  
THRONE  
MUST BE  
PASSED ON.

EVEN I  
AM SUR-  
PRISED  
THAT  
SOMEONE  
ACTUALLY  
SOLVED  
THE  
EPITAPH.

DEFINE  
HER  
EXIS-  
TENCE!

WHAT  
THE HELL  
IS THAT  
YOUNG  
VERSION  
OF AUNT  
EVA  
EXACTLY?

I WANT  
TO  
CLEAR  
UP ONE  
THING!

PA  
HA  
HA...

I BELIEVE  
THAT "A  
VISUALIZED  
INCARNATION  
OF EVA  
USHIROMIYA'S  
INNER CON-  
SCIOUSNESS"  
SHOULD  
SUFFICE.

S-SO...  
I SHOULD  
THINK OF  
THEM AS  
THE SAME  
PERSON...?

WHAAAT?

HARRUMPH!

INTERPRET  
HER  
HOWEVER  
YOU  
DESIRE.

WHAT'S  
THE USE OF  
TELLING YOU  
IF YOU DON'T  
BELIEVE IN  
WITCHES?



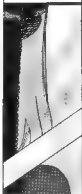
BOO!  
BOO!  
NO  
FUN!

THAT WAY  
BEATO AND  
BEATRICE  
ARE  
SEPARATE.

BEATO  
WILL DO. YOU  
DON'T NEED  
ANYTHING  
BETTER.

THINK OF  
SOME-  
THING  
ELEGANT  
BUT CUTE  
FOR ME!

OH, AND  
BATTLE!  
SINCE I  
GAVE EVA  
MY NAME, I  
DON'T HAVE  
ONE NOW!



THE WITCH  
SUCCESSION  
CEREMONY  
WAS BULLSHIT,  
BUT AUNT EVA  
DID SOLVE THE  
EPITAPH...

AND FOLLOWING  
THE RULES OF  
THE LETTER, AUNT  
EVA INHERITED  
THE FORTUNE  
AND EARNED THE  
RIGHT TO CALL  
HERSELF THE  
GOLDEN WITCH...

IS THAT ALL  
THIS BOILS  
DOWN TO...?

007  
PACHU  
CLAYD

I MAY NOT  
BELIEVE IN  
WITCHES...

WHAT AN  
INCREDIBLE  
LOOK OF  
BLISS ON  
HER FACE...

...CONGRAT-  
ULATIONS,  
AUNT EVA.

...BUT YOU  
SURE AS  
HELL MADE  
YOUR DREAM  
OF RUNNING  
THE FAMILY  
COME TRUE...

SO  
AM I.

I'M APPLAUDING  
AUNT EVA'S EFFORT,  
NOT THE BECOMING-  
A-WITCH PART.

I AM  
OFFERING EVA  
MY DIRECT  
CONGRATULA-  
TIONS FOR  
SOLVING THE  
EPITAPH.

007

PACHU

007  
PACHU  
PACHU



WE  
STAND ON  
OPPOSING  
SIDES OF THE  
TABLE AS  
ENEMIES, BUT  
SHARE THE  
JOY OF CON-  
GRATULATING  
THE SAME  
PERSON.



IT FEELS  
RATHER  
GOOD TO  
CONGRATULATE  
SOMEONE,  
BATTLER!



HEH...

THIS AIN'T  
SO BAD  
ACTUALLY...





I'M FINE  
NOW. I  
HAD A NICE  
SHOWER.

YOU'VE  
STILL GOT  
TIME LEFT  
TO SLEEP  
BEFORE WE  
SWITCH,  
YOU TWO.

AND I  
COULDN'T  
GET TO  
SLEEP...  
YOU'RE FREE  
TO START  
YOUR TURN  
IF YOU  
WANT.



AS THE  
ELDEST, I  
CONSIDER IT MY  
RESPONSIBILITY.

I'LL  
TAKE  
THE  
LAST  
SHIFT.

HEH  
HEH



I'LL STAY  
AWAKE. IT'S  
ABOUT THE  
ONLY MANLY  
THING I  
CAN DO.

AND THE  
ONLY  
FEMININE  
ASSISTANCE  
I CAN PRO-  
VIDE IS TO  
STAY AWAKE  
WITH MY  
HUSBAND.

KRAUSS-  
SAN,  
PLEASE  
GO  
AHEAD.



I RUN A TEMPERATURE AS SOON AS I GET TIRED.

DON'T WORRY, I'VE GOT ASPIRIN.



I WON'T SAY  
ANYTHING BAD  
ABOUT YOU  
WHILE YOU'RE  
ABSENT...

THAT'S NO  
GOOD...YOU  
SHOULD GET  
SOME REST...

IN THAT  
CASE, I  
THINK I'LL  
INDULGE  
MYSELF.

THANK  
YOU.

HFE...

ALL THE  
VENOM OF  
THIS FAMILY  
MEETIN' HAS  
GOTTEN  
TO YA...

YOU'RE  
BURNIN'  
UP, DEAR.

HITA  
(PLAT)

DON'T  
WORRY,  
THE  
MEDICINE  
WILL  
WORK  
ITS  
COURSE  
SOON.

IF MY  
HANDS  
FEEL  
GOOD  
TO YA,  
THAT  
GOES  
TO SHOW  
HOW ILL  
Y'ARE.

YOUR  
HAND  
FEELS...  
SO NICE  
AND  
COOL...

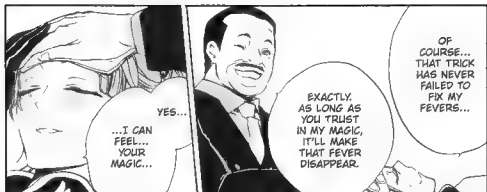
H  
A  
A  
H...

oo  
oo

so  
(press)

PLUS,  
THESE  
HANDS OF  
MINE ARE  
FULL OF  
MAGIC.

ALL I GOTTA  
DO IS PUT 'EM  
ON YOUR FORE-  
HEAD LIKE THIS,  
AND THE FEVER  
WILL SIMPLY  
DRAIN AWAY.





AND I  
KNOW  
YOU'VE  
WORKED  
HARDER'N  
ANYONE  
ELSE  
TO GET  
WHATCHA  
GOT.

YOUR  
MAGIC'S  
ALWAYS  
BEEN  
REAL  
IMPRES-  
SIVE.

I GOT  
INTO MY  
FIRST-CHOICE  
SCHOOL  
SOLELY  
THROUGH  
MY OWN  
EFFORTS...

THAT MAGIC  
MADE SURE MY  
GRADES WERE  
ALWAYS THE  
BEST. I WAS  
PRESIDENT OF  
THE STUDENT  
BODY.

...AND  
WHEN I  
WISHED  
FOR THEM  
AND  
STROVE  
MY  
HARDEST,  
THEY  
ALWAYS  
CAME  
TRUE.

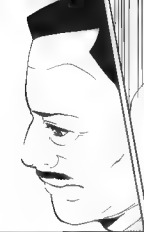
THERE  
WERE  
DREAMS  
THAT I  
REALLY  
WANTED  
TO SEE  
COME  
TRUE...



AND INSIDE  
OF ME, THERE'S  
ALWAYS BEEN  
ANOTHER VERSION  
OF MYSELF WHO'S  
SUPPORTED ME  
WITH THAT MAGIC.

AND I'M SO  
GRATEFUL TO  
THAT WITCH  
WITHIN ME...

I BELIEVED  
THAT IF THERE  
WAS ANY WITCH  
ON ROKKENJIMA,  
IT WAS THE GIRL  
INSIDE OF ME...



BUT...

...I'VE  
JUST BEEN  
FEELING SO  
FRIGHTENED  
THIS TIME...!

WHENEVER  
Y'GET SICK,  
Y'GET SO  
FEARFUL.

I FEEL  
LIKE MY  
WITCH  
HAS BEEN  
INFLUENCED  
BY  
BEATRICE  
AND IS  
GROWING  
IN  
POWER...

...UNTIL  
SHE MIGHT  
SWALLOW  
ME WHOLE  
FROM THE  
INSIDE!!

THERE AIN'T  
NOTHIN' TO  
BE AFRAID  
OF HERE.



**DON'T  
WORRY.  
I'M  
WITH YA.**

**I'LL KEEP  
YOU SAFE  
WITH MY  
MAGIC  
HANDS!**



**DON'T  
YOU DARE  
TAKE THIS  
HAND OFF  
OF ME...**

**...BUT  
IT WAS  
ALSO SO  
COOL...**

**IT  
WAS A  
SHAME-  
FUL  
SIGHT...**

**HA  
HA...**

**YOU GAVE  
THEM YOUR  
GOLD WATCH  
AND BEGGED  
THEM TO LET  
US LIVE...**

**C'MON!  
REMEMBER  
WHEN WE  
WENT ABROAD  
AND I SCARED  
THOSE BUS  
JACKERS  
AWAY?**



YOU BET!  
LEAVE THEM  
CREEPY  
CRAWLIES  
TO ME.

YOU'LL KEEP  
ME SAFE FROM  
ANYTHING  
SCARY THAT  
TRIES TO  
SNEAK IN,  
WON'T YOU...?

BE  
QUIET  
!!

YOU'RE  
BOTH-  
ERING  
EVERY-  
ONE!!

UUU,  
UUU!  
MARIA  
AND BEA-  
TRICE'S  
ROSE!!  
UUU!!

...WHAT  
THE...?

BAD  
CROWD

DOA  
CHAND  
#1

I'LL GO  
ASK IF THEY  
CAN KEEP IT  
DOWN A BIT.

JUST A  
MINUTE.

ANOTHER  
OF MARIA-  
CHAN'S  
FITS?



IS EVERY-  
THIN'  
OKAY  
OUT  
HERE?

ROSA-  
SAN.

000

UHU,  
UHU,  
UHU!!

MARIA'S  
ROSE!! MY  
PRECIOUS  
ROSE!!

OH...  
I'M SO  
SORRY.



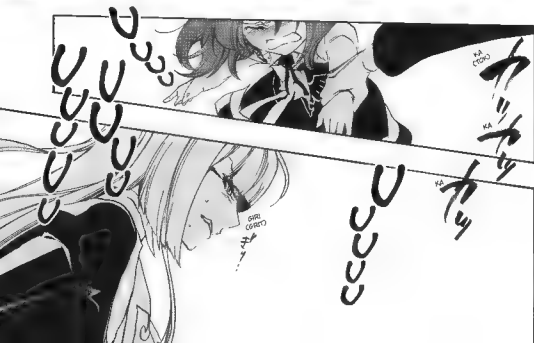
I'M  
SORRY,  
MARIA-  
CHAN.

ALINT EVA'S  
SLEEPING. CAN  
YOU TONE IT  
DOWN JUST A  
TEENSY BIT...?



I'M SO  
SORRY...IT'S  
AFFECTING  
NEE-SAN'S  
HEADACHE,  
ISN'T IT?

I THINK  
SHE HAD  
A BAD  
DREAM.  
SHE JUST  
ERUPTED  
INTO A  
FIT...





MAMA'S LISTENING.  
JUST SAY IT QUIETLY.  
IF YOU SCREAM,  
I'LL HIT YOU AGAIN.

WHY DO YOU  
WANT TO SEE  
THE ROSE SO  
BAD, MARIA?



MARIA'S WORRIED...  
I CAN'T SLEEP UNTIL  
I KNOW...

THE  
STORM  
MIGHT HAVE  
BROKEN IT  
AGAIN...

BEATRICE  
BROUGHT  
MARIA'S  
ROSE BACK  
TO LIFE...

YOU CAN  
LOOK ALL  
YOU LIKE  
FOR YOUR  
ROSE ONCE  
THE RAIN  
LETS UP...

LOOK,  
THIS IS AN  
IMPORTANT  
TIME FOR  
US. DON'T  
CAUSE  
TROUBLE  
FOR MAMA!

THAT'S  
ALL SHE  
WANTS  
...?

WHY DOES  
SHE ACT LIKE  
THIS!? WHY  
AM I THE  
ONLY ONE  
WHO HAS TO  
DEAL WITH  
AN UNCON-  
TROLLABLE  
DAUGH-  
TER...!?

UUU,  
UUU,  
UUU!!

NO,  
NO, NO!!  
MARIA  
AND BEA-  
TRICE'S  
ROSE!!

HOW  
CAN I  
GET YOU  
TO STOP  
CRYING!?  
WHY  
WON'T  
YOU  
LISTEN  
TO ME!?

PLEASE,  
JUST BE  
QUIET!

!!

PTA  
(STORY)  
LO  
...



...I  
SWEAR,  
MAMA...  
KEE  
HEE  
HEE...

IF I GET TO  
SEE MY ROSE,  
I'LL STAY  
QUIET UNTIL  
TOMORROW.





...VERY  
WELL...

WINDY  
WINDY

MARIA'S  
ROSE...

UMM...

OOO

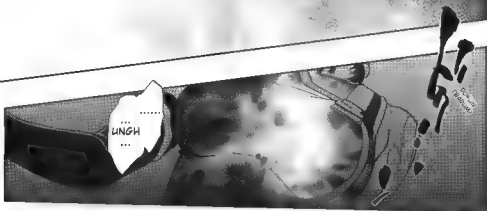
UUU...

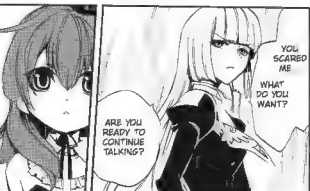
THERE  
IT IS!

MAKE  
IT  
QUICK.  
YOU DON'T  
WANT TO  
CATCH  
COLD.

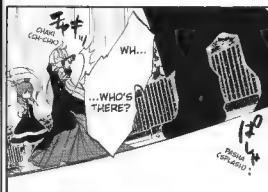








...NEE-  
SAN...?





...PLEASE,  
NOT IN  
FRONT OF  
MARIA.

I'M NOT  
GOING TO  
STAND IN  
THE WAY  
OF YOUR  
SCHEMES.

I'VE  
KEPT MY  
PROMISE.



SCHEMES  
...?  
EXCUSE  
ME?



.....  
...UUU?

YOU'RE  
FREE TO  
THINK  
WHAT-  
EVER YOU  
WANT.  
  
AS LONG  
AS I GET  
MY SHARE  
OF THE  
MONEY,  
I DON'T  
CARE.

EVA!

EVA,  
WHAT'S  
WRONG  
!!?

AAAAAH...

AH...

HONEY...  
OH, HONEY...

...WHO...

...ARE  
YOU...?



**DO  
NOT  
LET  
GO  
OF  
ME  
!!!**

**DON'T  
LET  
GO  
OF  
MY  
HAND  
...!!**

**PLEASE  
...**

**WE  
HAVE  
TO  
MAKE  
SURE  
I'M NOT  
SPIRITED  
AWAY BY  
THE ONE  
WHO  
ISN'T  
ME...**



YOUR...  
SHARE  
...?



THAT  
GOLD  
BELONGS  
TO ME...

AND WHO  
SAYS  
I'LL GIVE  
YOU ANY-  
THING...!?

IT  
BELONGS  
TO  
BEATRICE,  
THE  
GOLDEN  
WITCH  
!!!!

...AND  
SACRI-  
FICE  
YOU  
FOR THE  
SAKE  
OF THE  
SECOND  
NIGHT  
...!!!

ROSA  
AND  
MARIA  
USHIRO-  
MIYA.

AS YOU  
ARE SO  
CLOSE,  
I WILL  
TEAR  
THE TWO  
OF YOU  
APART...





# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 3: Banquet of the Golden Witch



ARE YOU  
READY  
FOR THE  
BEGINNING  
OF THE  
EVER-SO-  
ENTERTAINING  
SECOND  
NIGHT,  
BATTLER?

REMEMBER,  
WHEN STARING  
AT THE BOARD,  
KEEP THE ROOM  
WELL LIT AND  
DON'T SIT CLOSER  
THAN THREE FEET  
AWAY FROM THE  
SCREEN.

WHA  
...?

MARIA,  
AUNT  
ROSA,  
RUN FOR IT!!

WHAT IS  
EVERYONE  
BACK IN THE  
GUESTHOUSE  
DOING!!?  
SOMEONE  
HAS TO  
REALIZE  
THEY'RE  
ABOUT  
TO BE  
KILLED!!

OH, THEY'RE  
ALL QUITE  
AWARE OF THE  
DELICACY OF  
ROSA'S FAMILY  
SITUATION, SO  
THEY'RE BEING  
CONSIDERATE  
AND CHANGING  
THE TOPIC.

HEH  
HEH  
HA  
HA  
HA...


YOUR  
VOICE  
CANNOT  
REACH  
THE GAME  
BOARD, OF  
COURSE...

BYULU  
(WHOOOSH)

"ON THE  
SECOND NIGHT,  
THOSE WHO  
REMAIN WILL  
TEAR APART THE  
TWO WHO ARE  
CLOSE\*..."

AS THE  
NEWEST BEATRICE,  
THE GOLDEN WITCH,  
I WILL CONDUCT  
MY OWN RITUAL OF  
RESURRECTION.

ROSA  
AND  
MARIA  
USHIRO-  
MIYA.



**I SELECT  
YOU TWO  
TO BE THE  
SACRIFICES  
OF THE  
SECOND  
NIGHT...!**

**Chapter 12: Separation**



IS THAT  
YOU,  
NEE-SAN?  
EVA-  
NEESAN...?

BEATRICE,  
MAMA! IT'S  
BEATRICE!!



YOU DID  
NOTHING, AND  
YET YOU EXPECT  
TO LEECH A LIVING  
OFF THE BACK OF  
MY HARD WORK?  
YOU WILL NOT SEE  
A SINGLE FLECK  
OF GOLD.

AND ALL  
OF THAT  
GOLD  
BELONGS  
TO ME,  
BEATRICE!

NO. I AM  
NO LONGER  
THE BEING  
YOU ONCE  
CALLED A  
SISTER.



YOU CAN'T  
POSSIBLY  
SHOW UP  
AGAIN  
IN ONE  
PIECE!!

I SAW  
YOUR  
HEAD  
SPLIT  
APART  
ON THE  
ROCKS!

BEATRICE  
DIED  
NINETEEN  
YEARS  
AGO!



HOW  
TRULY SAD  
FOR YOU...  
NEESAN...



I CAN ONLY  
ASSUME  
THAT GOLD  
HAS DRIVEN  
YOU MAD...

AS THE  
NEWEST  
BEATRICE, I  
WILL FOLLOW  
THE EPITAPH  
AND CARRY OUT  
THE RITUAL  
OF WITCHLY  
RESURRECTION  
...!

THE NAME  
AND TITLE  
ARE HANDED  
DOWN FOR  
ETERNITY  
IT IS  
ENDLESS!

THE  
CONCEPT  
OF DEATH  
MEANS  
NOTHING  
TO THE  
GOLDEN  
WITCH.

WHATEVER  
YOU WISH. YOU  
NOW HAVE  
THE POWER  
TO MAKE  
ANYTHING A  
REALITY.

WHAT  
SHOULD  
I DO NOW,  
RONOVE?





HUH?

...I  
SEE...

WELL,  
ROSA...

...NH  
!!?

...DO YOU  
REMEMBER  
WHEN WE WERE  
YOUNG...AND  
YOU TOLD ME,  
"I WISH I WAS  
A WITCH SO I  
COULD FLY"?







MAMA!

UUUU!

AAAHH  
...!

MAMA,  
I'M  
SCARED!!

GOOD  
CHUCKS

I'M...  
FLOATING  
...!?

WHA  
...?

HUH  
...!!?

EEK!!

AAAAH...

PLEASE  
CHUCKS



COME,  
SISTER!  
LET'S DANCE  
THROUGH  
THE DREAM  
THAT NEVER  
ENDS!

I WANT  
TO SHARE  
THE JOY OF  
SOARING  
THROUGH  
THE AIR  
WITH YOU  
NOW...!

AND NOW  
I'VE MADE  
THAT DREAM  
COME TRUE!!



NOW THAT  
I'M A WITCH  
FLYING IN  
THE AIR IS  
ABSOLUTELY  
NOTHING  
FOR ME...!

AMAZ-  
ING...

THIS IS  
AMAZ-  
ING...!

OH, THIS IS  
FUN! ROSA,  
THIS IS SO  
MUCH FUN!!

JUST LOOK  
AT THE ISLAND  
SHROUDED BENEATH  
US! WE ALWAYS  
PRAYED TOGETHER,  
HOPING THAT WE  
COULD FLY LIKE  
THE SEAGULLS AND  
ESCAPE TINY, GREARY  
ROKKEN HIMA...!







SO COME  
BACK  
TO LIFE,  
PLEASE.

KOFF!  
KOFF!



OF COURSE.  
THE ENDLESS  
WITCH HOLDS  
SWAY OVER  
EVEN THE CYCLE  
OF DEATH  
AND BIRTH...

INCREDIBLE...  
I CAN EVEN  
BRING THE DEAD  
BACK TO LIFE...!



**FANTAS-  
TIC...**

**CONTROL  
OVER  
LIFE AND  
DEATH...**

THAT WAS WHEN  
I LEARNED THAT  
BROKEN THINGS  
AND DEAD THINGS  
CANNOT BE PUT BACK  
TO THE WAY THEY  
WERE BEFORE—  
THAT YOU MUSTN'T  
DESTROY THINGS.

I ONCE  
DROPPED A  
FISH TANK.

BUT IF I  
CAN FIX  
THEM UP  
AFTER-  
WARD...

...THEN  
THERE'S NO  
PROBLEM  
WITH  
BREAKING  
THEM FIRST,  
RIGHT...?







SPLendid!  
COME,  
ROSA,  
PLAY  
WITH ME!  
I'LL  
MAKE  
YOUR  
DREAMS  
COME  
TRUE,  
ONE  
AFTER  
THE  
OTHER!





YOU  
A. WERE  
BORN  
BRIGHTLY  
COLORED  
GELATIN,  
DIDN'T YOU?





JUST  
LIKE  
THIS.

IN FACT,  
I SEEM TO  
REMEMBER  
YOU SAYING  
YOU'D LIKE  
TO DROWN  
IN AN ENTIRE  
OCEAN OF  
GELATIN.

THAT'S A  
DREAM THAT  
NO ONE ELSE  
COULD COME  
UP WITH...  
AND I'M  
GOING TO  
MAKE IT COME  
TRUE!



KUSHA  
(SMASH)

...HRRB!!!



IN FACT, I  
THINK IT'D BE  
EVEN MORE  
LOVELY AND  
SWEET IF  
I MADE IT  
CRUSHED  
GELATIN!

WHAT IF I  
PAIR IT WITH A  
PURE WHITE  
BLANCMANGE?



OOH, LOOK!☆  
WHAT A  
BEAUTIFUL  
CONTRAST  
BETWEEN THE  
WHITE  
BLANGMANGE  
AND THE RED  
SAUCE DRIZZLED  
ON TOP!



AND SEE HOW  
MARIA-CHAN  
GETS ALONG  
WITH HER  
LITTLE COOKIE  
FRIENDS?





ONCE,  
YOU SAID YOU  
WANTED TO BE  
A BUTTERFLY  
AND EXPLORE  
THE YARD.

I REMEM-  
BER.

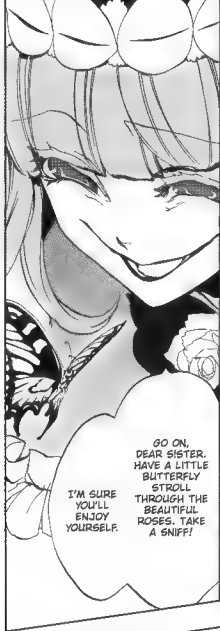


P-PLEASE...  
FORGIVE  
ME...HELP  
ME, NEE-  
SAN...!



HUH?

BUWA  
CHHOOO



I'M SURE  
YOU'LL  
ENJOY  
YOURSELF.

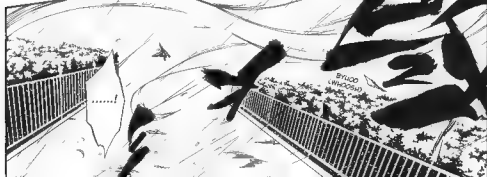
GO ON,  
DEAR SISTER.  
HAVE A LITTLE  
BUTTERFLY  
STROLL  
THROUGH THE  
BEAUTIFUL  
ROSES. TAKE  
A SNIFF!

WH...  
WHAT IS  
THIS...?

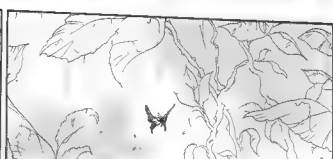
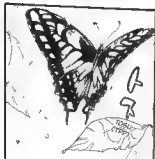


FORGIVE  
ME! PUT ME  
BACK TO  
NORMAL...!

WELL?  
HOW DOES  
IT FEEL TO  
FINALLY BE A  
BEAUTIFUL  
BUTTERFLY?



BYUDD  
(WHOOOSH)







HA  
HA  
HA  
HA

KYA

.....  
AGK!!!

YOU GOT  
CAUGHT  
IN A  
SPIDER-  
WEB, YOU  
STUPID  
KLUTZ!!

DO YOU  
REMEMBER  
WHEN WE'D  
THROW PEBBLES  
AT THE WEBS  
AND RELEASE  
BUTTERFLIES  
RIGHT INTO THE  
SPIDERS'  
HOMES?

SPIDERS  
DON'T "BITE"  
THEIR PREY.  
THEY PUMP  
THEM FULL  
OF VENOM  
AND THEN  
SUCK OUT  
THE INSIDES  
ONCE THEY'VE  
BEEN TURNED  
INTO A VILE  
SOUP!!

HA  
HA  
HA

HA  
HA

HA





THERE'S  
NOTHING  
QUITE LIKE  
ENDLESS  
MAGIC!!!



WELL,  
YOU'LL HAVE  
A FRONT-  
ROW SEAT  
THIS TIME  
AROUND!  
AN UP-  
CLOSE-AND-  
PERSONAL  
VIEW OF THE  
SPIDER'S  
FEEDING  
HABITS!

IN FACT,  
YOU'LL  
FEEL  
LIKE  
YOU'RE  
PART  
OF THE  
EXPERI-  
ENCE!

HELP  
ME,  
NEE-  
SAN!

FOR-  
GIVE  
ME,  
NEE-  
SAN!

THIS IS  
SO FUN,  
ROSA!  
ISN'T IT  
GRAND!  
ISN'T  
THIS  
POWER  
SIMPLY  
FANTAS-  
TIC!?

**SHE  
WIELDS  
THAT  
MAGIC  
LIKE A  
NATU-  
RAL!**

**SHE  
REMINDS  
ME OF  
MY OWN  
ANTICS  
WHEN  
I FIRST  
LEARNED  
HOW TO USE  
MAGIC! AND  
I CAN'T  
BLAME  
HER—  
MAGIC IS  
GREAT  
FUN!**

**OOOH,  
SHE'S  
GOOD!**

**FUCK  
THAT!**

**KNOCK  
IT  
OFF!!**

ARE YOU  
WATCHING,  
BATTLE!?  
THIS IS RICH!  
BRILLIANT!  
DOESN'T IT  
JUST MAKE  
YOU LAUGH!?

THE AUNT  
EVA I KNOW  
MIGHT HAVE A  
BIT OF A MEAN  
STREAK TO  
HER, BUT  
SHE'D NEVER  
SINK TO THESE  
DEPRAVED  
DEPTHS!!!!

ARE  
YOU  
TELLING  
ME  
THAT'S  
AUNT  
EVA!?

DON'T  
USE  
AUNT  
ROSA  
LIKE A  
PLAY-  
THING!  
DON'T  
USE  
AUNT  
EVA LIKE  
A PLAY-  
THING!

STOP  
THIS  
STUPID  
FARCE  
RIGHT  
THIS  
SECOND!!

THIS IS  
ALL JUST  
ANOTHER  
ILLUSION  
OF YOURS!  
WHAT'S  
SO FUN  
ABOUT  
MAKING  
UP THIS  
CRAP!?





**SHE'S  
HONESTLY  
ENJOYING  
THIS  
BARBARIC  
DISPLAY...**

JUST  
LOOK  
HOW  
MUCH  
FUN  
SHE'S  
HAVING!

ADMIT IT—  
YOU'VE  
CAUGHT THE  
MAGIC BUG,  
HAVEN'T  
YOU? YOU  
WANT TO  
KNOW  
MORE!

**SHE THINKS  
WE'RE  
BOTH  
HAVING A  
BLAST  
WATCHING  
THIS  
ATROCITY  
TOGETHER!**

I'D LOVE  
TO GET A  
GLIMPSE AT  
THE WORLD  
YOU'D  
CREATE IF  
YOU COULD  
USE MAGIC.

...  
**SHE'S  
ABSO-  
LUTELY  
INSANE  
...!**

.....!

I TOLD  
YOU,  
THIS  
IS NOT  
ME!

YOU'VE  
ENJOYED  
THIS KIND  
OF THING  
BEFORE,  
HAVEN'T  
YOU?

AND  
IS THIS  
REALLY  
CRUEL  
ENOUGH  
TO  
SHRIEK  
ABOUT?



© 2000  
Shueisha









**HOW  
CAN YOU  
STAND  
THIS  
CRUEL,  
DISGUST-  
ING  
DISPLAY  
!?**

**YOU  
THINK  
THIS IS  
ENTER-  
TAINING!?  
WHAT THE  
HELL IS  
WRONG  
WITH  
YOUR  
MIND!?!?**

**SLICE UP  
YOUR BRAIN  
AND TAKE A  
LOOK INSIDE  
YOURSELF!  
YOU'LL  
SEE JUST  
HOW EMPTY  
YOU ARE IN  
THERE!!**



**YOU'RE  
NOTHING BUT  
A CRUEL AND  
DESPICABLE  
MONSTER!!!**

**IF I EVER  
THOUGHT YOU WERE  
EVEN A LITTLE  
AMUSING, I WAS  
COMPLETELY WRONG!!  
I'M ASHAMED OF  
MYSELF FOR EVER  
ENTERTAINING  
THE IDEA THAT OUR  
BATTLE WAS SO  
PASSIONATE, IT WAS  
"REFRESHING"!!**

**I AM  
NOT ASHAMED  
OF MYSELF  
FOR EVER  
ENTERTAINING  
THE IDEA  
THAT OUR  
BATTLE WAS  
SO PASSIONATE  
IT WAS  
"REFRESHING"**



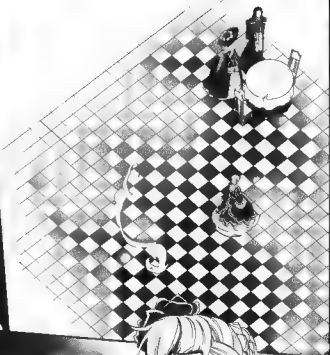
**I  
WILL  
NOT  
FOR-  
GIVE  
YOU!!**

**I DO  
NOT  
AC-  
CEPT  
YOU!!**

H...  
HEY...

**I DO  
NOT  
WANT  
TO  
SEE  
YOUR  
FACE  
!!**

**DON'T  
EVER SHOW  
YOURSELF IN  
FRONT OF  
ME AGAIN!!!**



WHAT BEE  
GOT INTO  
BATTLER'S  
BONNET?

SURE, IT  
MIGHT HAVE  
BEEN A BIT  
TASTELESS,  
BUT WHO CARES  
HOW SHE KILLS  
THEM AS LONG  
AS SHE BRINGS  
THEM BACK  
AFTERWARD?

OH,  
WH-  
WHAT'S  
THE BIG  
DEAL?  
  
THAT  
WAS A  
PRETTY  
GOOD  
SHOW,  
WASN'T  
IT...?

...DONE  
SOMETHING  
THAT  
DESERVES  
THIS KIND  
OF SILENT  
TREATMENT?

HAVE I  
REALLY...



RIGHT,  
MASTER?  
RONOVE?





IF YOU  
CANNOT,  
PERHAPS IT  
REVEALS A  
LAMENTABLE  
LACK OF  
PERCEPTION.

EVEN A  
DEMON SUCH  
AS I CAN  
UNDERSTAND  
HIS FEELINGS  
TO A DEGREE.



PA  
HA  
HA...

BUT YOUR  
ENTERTAINMENT  
MIGHT NOT  
BE BATTLER-  
SAMA'S.



...I HAVE  
NOTHING  
TO ADD  
TO THIS.

IF YOU  
FIND IT  
ENTERTAINING,  
BY ALL  
MEANS,  
CONTINUE  
OBSERVING.



BY  
COLANGELO



...VERY GOOD,  
MISTRESS.  
FAREWELL.

**SHUT UP,  
SHUT UP!!  
YOU  
BEGONE  
AS  
WELL!!**



WHAT IS  
THIS...?



WHY  
WON'T  
ANYONE  
PLAY  
WITH  
ME...?





WHAT IF YOU  
DROWNED IN  
A FOUNTAIN OF  
CHOCOLATE  
AS HOT AND  
BUBBLING AS  
MAGMA?



KYA  
HA  
HA  
HA

SO, WHAT  
SHOULD  
WE PLAY  
NEXT?



OH MY!  
IF IT  
ISN'T THE  
PREVIOUS  
BEATRICE-  
SAMA!



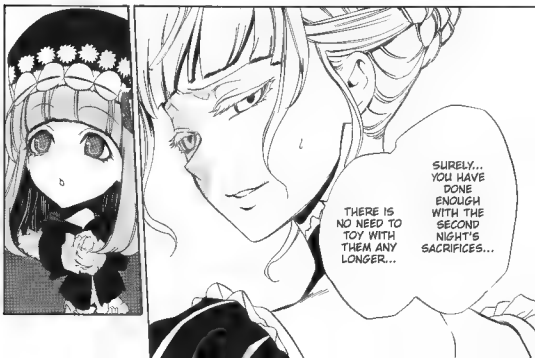
DOESN'T  
THAT  
SOUND  
DELIGHT-  
FULLY  
CUTE AND  
CRUEL?

WE'LL  
HAVE  
CHOCO-  
LATE  
FONDUE,  
WITH  
YOU AS  
THE  
STRAW-  
BERRY  
OR  
MARSH-  
MALLOW!

WOULDN'T  
IT BE JUST  
GRAND TO  
MAKE A DEATH  
MASK OUT OF  
CHOCOLATE?

FUKA  
OLD







RONOVE WAS JUST  
TELLING ME ABOUT  
YOUR DELIGHTFULLY  
GHASTLY HALLOWEEN  
PARTY, WHERE YOU  
STUFFED ALL THEIR  
STOMACHS WITH  
CANDY!

WHATEVER  
DO YOU  
MEAN? THE  
FUN IS JUST  
BEGINNING!

I HAVE TO  
SHOW THAT  
I'M A WORTHY  
GOLDEN WITCH  
BY BEING  
AT LEAST AS  
VICIOUS AS  
YOU!

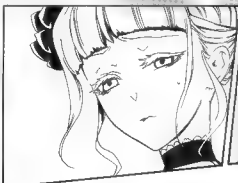


VERY GOOD!  
I CAN'T WAIT  
TO SEE WHAT  
KIND OF  
HORRENDOUS  
MURDER SHOW  
YOU'LL PUT  
ON...!

STAND  
BACK, AND I  
WILL SHOW  
YOU HOW TO KILL  
WITH ELEGANCE,  
THE WAY THE  
GOLDEN WITCH  
OUGHT TO  
COMFORT  
HERSELF...

...I'VE  
BEEN  
THINK-  
ING...  
THAT I  
MIGHT  
HAVE  
BEEN  
OVER-  
DOING  
IT...

P-  
PERHAPS  
THIS IS  
ENOUGH  
FOR  
NOW...





...FORGIVE  
HER...

IT  
SEEMS MY  
APPRENTICE  
HAS GOTTEN  
A BIT  
CARRIED  
AWAY...



FORGIVE  
US...

AT LEAST  
LET MARIA  
GO...



SOMEONE  
SOLVED THE  
EPITAPH.  
I AM NO  
LONGER  
BEATRICE,  
THE GOLDEN  
WITCH...

I'M  
SORRY...  
I CANNOT  
FULFILL  
THAT  
PROMISE  
ANY-  
MORE...

I AM  
SORRY,  
MARIA...

YOU  
PROMISED,  
BEATO! YOU  
SAID YOU'D  
TAKE MARIA  
TO THE  
GOLDEN  
LAND!

AND THAT  
EVERYTHING  
WOULD BE  
GOOD WITH  
MAMA THERE,  
AND  
EVERYONE  
WOULD BE  
HAPPY  
FOREVER!

570  
(569/580)



AT LEAST...  
LET ME DO  
PENANCE  
FOR FAILING  
TO KEEP MY  
PROMISE...

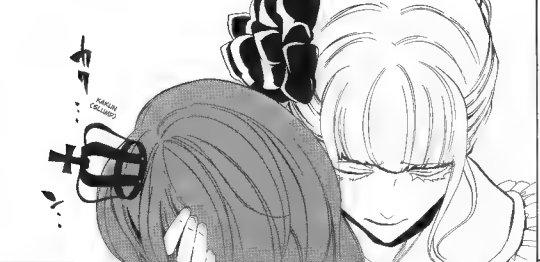
MY ONLY  
OPTION IS TO  
APOLOGIZE FOR  
THE TASTELESS  
WAY YOU WERE  
SACRIFICED...  
I AM SO  
SORRY...!

YOU  
HAVE BEEN  
CHOSEN FOR  
THE SECOND  
NIGHT. THERE  
IS NOTHING  
I CAN DO...

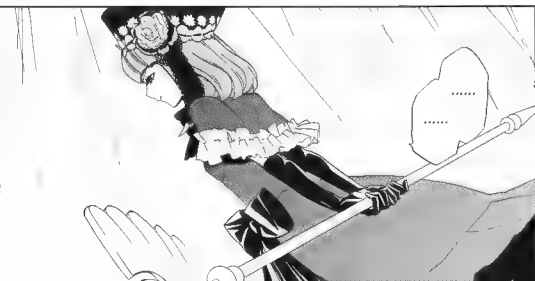


...NEVER  
TO BE  
DISTURBED  
AGAIN...

LET ME  
SEND YOU  
TO YOUR  
FINAL  
REST...











UNDER-  
STAND?

YOU ARE ONLY A  
FLEDGLING WITCH  
UNTIL THE RITUAL  
IS COMPLETE. YOU  
OUGHT TO SUBMIT  
TO MY GUIDANCE  
FOR NOW.

THE GOLDEN  
WITCH  
OUGHT TO  
USE HER  
MAGIC WITH  
GRACE AND  
ELEGANCE...

KIND OF...  
BORING.

...THAT WAS  
RATHER  
UNEXCITING.  
NOT AT ALL  
THE WAY  
RONOVE  
DESCRIBED  
YOU.

...W-WELL...  
WHAT RONOVE  
DESCRIBED TO  
YOU WAS...  
WAS A BAD  
EXAMPLE!




...YES,  
MA'AM.



...YOUR  
RE-  
SPONSE?





I WILL  
INSTRUCT THE  
SEVEN SISTERS  
TO CORRECT  
THEIR MISCHIEF  
AND CARRY  
OUT ORDERS  
AS PUNCTUALLY  
AS POSSIBLE.

VERY GOOD,  
MISTRESS.  
I WILL SEE  
THAT PROPER  
ETIQUETTE IS  
UPHELD.

...BUT,  
ERM...THE  
DIGNITY  
OF THE  
GOLDEN  
WITCH IS  
ALSO OF  
GRAVE  
CONCERN,  
SO...

L-LISTEN  
TO ME,  
RONOVE.

I MAY HAVE  
EXHIBITED  
SOME WILD  
BEHAVIOR  
BEFORE...



...  
GOOD!



NOW,  
NEWLY MADE  
BEATRICE,  
THE REST OF  
THE RITUAL IS  
LONG INDEED.



YOU  
MAY BE  
ON YOUR  
WAY.

COMFORT  
YOURSELF  
AS BEFITTING  
THE GOLDEN  
WITCH...WITH  
PRUDENCE,  
YES?

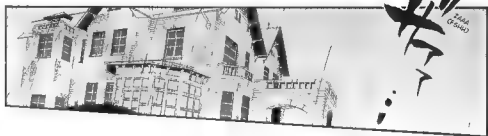
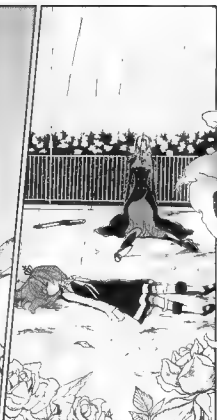
DO NOT  
PLAY WITH THE  
REMAINING FIVE  
SACRIFICES.  
MAKE IT REGAL  
AND BRIEF,  
UNDERSTAND...?



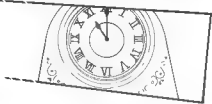
... "WITH  
PWUDENTH,  
YETH"...

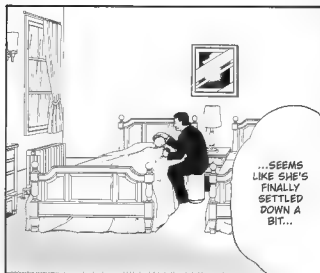
**SHE'S  
NO FUN.**

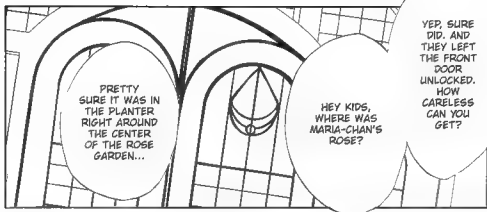
GLUE  
(GROWING)



1444  
(1444)







PRETTY SURE IT WAS IN THE PLANTER RIGHT AROUND THE CENTER OF THE ROSE GARDEN...

HEY KIDS, WHERE WAS MARIA-CHAN'S ROSE?

YEP, SURE DID. AND THEY LEFT THE FRONT DOOR UNLOCKED. HOW CARELESS CAN YOU GET?



MAKE SURE YOU LOCK THE DOOR BEHIND ME.

WELL, I'LL JUST RUN OVER AND TAKE A LOOK.



CALL 'EM BACK? THEY'RE LONG GONE...

**NO...NO!  
WE HAVE  
TO CALL  
THEM  
BACK...**

SEEMS LIKE IT. SHE WAS CARRYIN' ON SOMETHIN' FIERCE ABOUT WANTIN' TO SEE HER ROSE.

WHAT? ROSA AND MARIA-CHAN WENT TO THE ROSE GARDEN?



AND  
SHE'S  
WAITING  
FOR SAC-  
RIFICIAL  
VICTIMS  
...!!

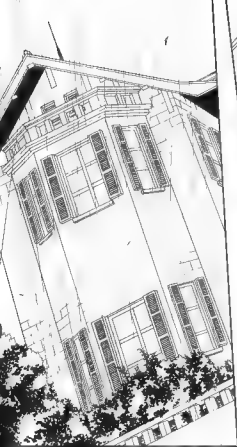
WE  
CAN'T LET  
ROSA AND  
MARIA  
GO OUT  
THERE...!!

THEY  
CAN'T...!  
THE WITCH  
IS OUT IN  
THE ROSE  
GARDEN...!!



NIGHT-  
MARE  
...?  
OF  
COURSE...  
THAT WAS  
A DREAM...  
RIGHT?

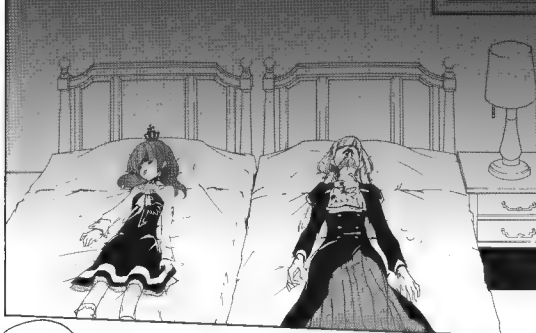
...WH-WHAT'S  
GOTTEN INTO  
YA, EVA? DID  
THE FEVER  
GIVE YA A  
NIGHTMARE?



...PLEASE...

...LET IT  
ALL HAVE  
BEEN  
JUST A  
DREAM...





MARIA-SAN,  
STRANGULATION  
WITH  
BARE HANDS.

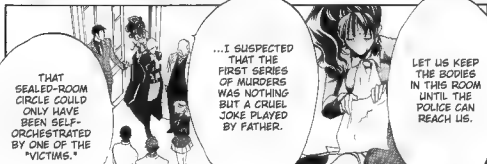
ROSA-SAN'S  
CAUSE OF DEATH  
WAS PIERCING BY  
AN ELONGATED  
OBJECT AT THE  
REAR BASE OF  
THE NECK.



THAT  
SEALED-ROOM  
CIRCLE COULD  
ONLY HAVE  
BEEN SELF-  
ORCHESTRATED  
BY ONE OF THE  
"VICTIMS."

...I SUSPECTED  
THAT THE  
FIRST SERIES  
OF MURDERS  
WAS NOTHING  
BUT A CRUEL  
JOKE PLAYED  
BY FATHER.

LET US KEEP  
THE BODIES  
IN THIS ROOM  
UNTIL THE  
POLICE CAN  
REACH US.





...I SUPPOSE  
I HAVE TO  
ADMIT THAT  
WE REALLY ARE  
WRAPPED UP  
IN A HOMICIDAL  
KILLING SPREE.

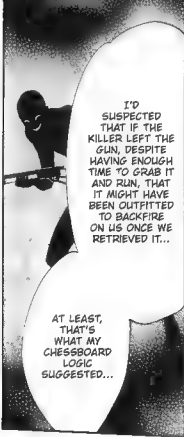
BUT  
NOW THAT  
THERE'S  
BEEN A  
SECOND  
SET OF  
MURDERS...

WE OUGHT TO  
RECHECK ALL  
THE DOORS AND  
WINDOWS TO  
ENSURE THE  
BUILDING  
HASN'T BEEN  
INFILTRATED.



WHAT I WANT  
TO KNOW IS...  
WHY WOULD  
THE KILLER  
LEAVE ROSA'S  
GUN BEHIND?





I'D  
SUSPECTED  
THAT IF THE  
KILLER LEFT THE  
GUN, DESPITE  
HAVING ENOUGH  
TIME TO GRAB IT  
AND RUN, THAT  
IT MIGHT HAVE  
BEEN OUTFITTED  
TO BACKFIRE  
ON US ONCE WE  
RETRIEVED IT...

AT LEAST,  
THAT'S  
WHAT MY  
CHESSBOARD  
LOGIC  
SUGGESTED...



...I  
SEE...

SO...IT'S  
NOT A  
TRAP...



NO  
TRICKS  
OR  
ALTERA-  
TIONS.

I SHOT  
OFF THE  
ROUNDS TO  
TEST IT...ALL  
FIVE WENT  
JUST FINE.



...DOES THAT  
MEAN ROSA  
NEVER FIRED  
IT ONCE?

IF ALL FIVE  
ROUNDS WERE  
LEFT IN THE  
CHAMBER...

...WHICH  
MEANS...



TCH!



SOMEONE  
FAMILIAR...



PERHAPS  
ONE OF THE  
SERVANTS  
WHO  
WAS NOT  
ON DUTY  
TODAY?

...NAH,  
ROSA-SAN  
AIN'T NO  
FOOL.



SHE'D BE  
PLENTY  
CAUTIOUS  
IF SHE SAW  
A SERVANT  
WHO WASN'T  
S'POSED TO  
BE HERE.



...THE KILLER  
WAS SOMEONE  
FAMILIAR WHO  
COULD HAVE  
SUCCEEDED IN  
GETTING ROSA-  
SAN TO LOWER  
HER GUARD.

SUCH A  
PERSON IS  
LOOSE ON THE  
ISLAND AND  
COMMITTING  
THESE HEINOUS  
ACTS. OR AT  
LEAST, THAT'S THE  
EXPLANATION  
THAT SUGGESTS  
ITSELF...

AND  
SOMEONE  
KNOWL-  
EDGEABLE  
ENOUGH  
ABOUT THE  
MANSION  
TO PULL  
OFF THOSE  
SEALED-  
ROOM  
MURDERS  
...



I DON'T KNOW  
WHAT THE KILLER  
WAS PACKING,  
BUT YOU CAN'T  
OVERLOOK THAT  
THEY TOOK ON  
SOMEONE ARMED  
WITH A RIFLE.


BUT THEY  
MUST HAVE  
KNOWN THAT  
AUNT ROSA  
WOULD BE  
CARRYING  
A GUN.

YEAH, WE CAN'T  
RULE OUT THAT  
POSSIBILITY...

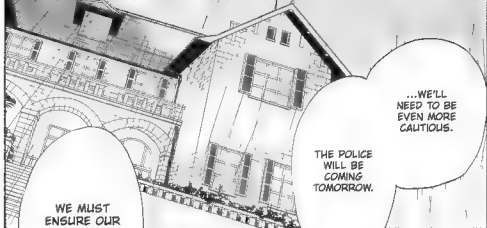
AND  
WE CAN'T  
NECESSARILY  
ASSUME IT'S  
A FAMILIAR  
FACE.

PERHAPS THEY  
SPRANG OUT OF THE  
DARK, KNOCKING ROSA  
ONTO THE FENCE, WHERE  
SHE HIT HER HEAD AND  
WAS KNOCKED OUT...  
THEN CHOSE TO STRANGLE  
MARIA-CHAN RATHER  
THAN RISK DRAWING  
ATTENTION WITH A  
GUNSHOT...

AT ANY  
RATE...



THE GUN  
LEFT AT THE  
SCENE COULD  
EVEN BE ONE OF  
THOSE WITCH'S  
MESSAGES.  
LIKE, "I'M NOT  
AFRAID OF YOUR  
GUNS"...



WE MUST  
ENSURE OUR  
OWN SAFETY  
UNTIL THEN.

THE POLICE  
WILL BE  
COMING  
TOMORROW.

...WE'LL  
NEED TO BE  
EVEN MORE  
CAUTIOUS.





...CAN WE SIMPLY  
CONFIRM WHERE  
EVERYONE WAS  
AT THE MOMENT  
THAT ROSA-SAN  
AND MARIA-CHAN  
WENT OUTSIDE?

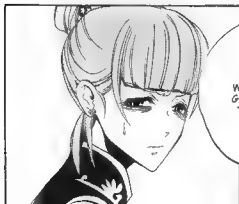
JUST IN THE  
INTEREST OF  
GETTING A  
COMPLETE  
PICTURE...



I CAN  
VOUCH  
FOR OUR  
ALIBIS.



NATSUHI  
AND I AND  
YOU AND  
RUDOLF WERE  
TOGETHER IN  
THE LOBBY.



EVA AND I  
WERE IN THE  
GUEST ROOM  
TOGETHER.





GEORGE-  
ANIKI,  
JESSICA,  
AND I WERE  
IN THE  
COUSINS'  
ROOM.



I WAS  
READING IN  
THE GUEST  
ROOM ON  
THE SECOND  
FLOOR...

HEE  
HEE!  
HEE...

...ESTAB-  
LISHING  
ALIBIS?

THERE'S  
NO POINT  
TO THAT.





AFTER ALL,  
IT WAS I  
WHO KILLED  
THEM.




AND NOW  
WE'RE THE  
ONLY ONES  
WHO KNOW  
ABOUT THE  
GOLD. THE  
OTHERS  
WON'T GET  
A SINGLE  
OUNCE  
OF IT!



ME.

I KILLED  
ROSA AND  
MARIA.



NO! IT  
REPRESENTS  
THE GLORY OF  
THE HEIR IN ITS  
ENTIRETY. I,  
BEATRICE, THE  
GOLDEN WITCH,  
WILL NOT STAND  
TO SEE IT  
SULLIED IN  
ANY WAY.

HOW  
COULD  
YOU DO  
THIS  
...?!

THE  
POWER  
OF MAGIC  
IS TRULY  
GREAT TO  
BEHOLD.

ONCE I'VE  
FOLLOWED THE  
EPITAPH AND  
COMPLETED ALL  
THE SACRIFICES,  
I'LL HAVE GAINED  
MY FULL POWER  
AS A WITCH.



THERE'S  
SO MUCH  
GOLD...IT  
WOULDN'T  
HAVE HURT  
TO SHARE  
SOME OF IT  
WITH ROSA  
AND THE  
OTHERS...!



OUR TWO  
DREAMS HAVE  
ALREADY  
COME TRUE—  
THE GOLD  
AND THE  
INHERITANCE!

THAT'S  
ENOUGH  
PLAYING  
WITCH!!

NOW  
BEHAVE AND  
COME BACK  
WITHIN ME  
WHERE YOU  
BELONG!



YOU  
ALL RIGHT,  
EVA!?

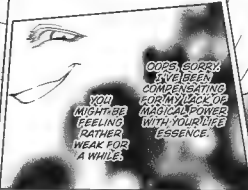


URGH  
...

GAH  
...



YA STILL LOOK  
LIKE YOU'RE  
HURTIN'! COME  
BACK TO THE  
BEDROOM AND  
GET SOME  
REST...



OOPS, SORRY,  
I'VE BEEN  
COMPENSATING  
FOR MY LACK OF  
MAGICAL POWER  
WITH YOUR LIFE  
'ESSENCE.'  
YOU  
MIGHT BE  
FEELING  
RATHER  
WEAK FOR  
A WHILE.



BUT DON'T  
WORRY, I  
WON'T USE  
YOUR FAMILY  
FOR THE  
OTHER FIVE  
SACRIFICES.



YOU ARE EVA  
USHIROMIYA...

...AND I AM  
BEATRICE, THE  
GOLDEN WITCH.



USING  
MAGIC  
IS TOO  
MUCH  
FUN.  
NO  
THANK  
YOU!



ALSO, YOU  
SEEM TO BE  
MISTAKEN  
ABOUT  
SOMETHING.



WHAT  
BEAUTIFUL  
BUTTERFLY  
BOTHERS  
TO RETURN  
TO ITS  
SHABBY OLD  
COOCON?

I'M NOT  
YOU ANY  
MORE



AH  
HA

HA  
HA  
HA  
HA  
HA  
HA

HA  
HA  
HA  
HA  
HA  
HA

HA

HA  
HA  
HA

I'LL KILL  
RUDOLF,  
KYRIE,  
KRAUSS,  
NATSUHI,  
AND  
NANJOU  
TO ROUND  
OUT THE  
TOTAL...!

THAT'S MY  
SPECIAL  
MURDER  
FORECAST.  
FOR YOUR  
EARS  
ONLY...!

## TRANSLATION NOTES

### TITLE

**Umineko:** The title of the series refers to a type of seagull, though the word literally means “sea cat.” This ties into the naming pattern in *Umineko WHEN THEY CRY*’s sister series, *Higurashi WHEN THEY CRY*, where *higurashi* is a type of cicada. The use of the word *cry* in the title comes from the Japanese verb *naku*, which refers to any vocalization made by animals (i.e., dogs barking, cats meowing, frogs croaking).

### COMMON HONORIFICS

**no honorific:** Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

**-san:** The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

**-sama:** Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

**-kun:** Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

**-chan:** An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

**-sensei:** A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

**-nisan, nii-san:** A term of endearment meaning “big brother” that may be more widely used to address any young man who is like a brother, regardless of whether he is related or not.

**-neesan, nee-san:** The female counterpart of the above, *nee-san* is a term meaning “big sister.”

### PAGE 169

**MacArthur:** Douglas MacArthur was commander for the United States Army forces in the Pacific theater of World War II during the invasion of Japan. Following the Japanese surrender, he was given the title of Supreme Commander of the Allied Powers and oversaw the occupation of Japan until 1951. As such, he is an extraordinarily influential figure in the formation of contemporary Japan.

**Korean War:** A war between South and North Korea that began in 1950. The United States supported South Korea against the communist North. As occupied Japan was a convenient pipeline for American military forces, many Japanese businessmen established a booming trade as go-betweens, serving supplies to the war effort in South Korea.

### PAGE 382

**Sons of Ivaldi:** A group of dwarf blacksmiths from Norse mythology who were said to have created several legendary items, including Gungnir, the spear of Odin. In a separate story, Loki challenged a different group of dwarfs to craft wonders to match those of the sons of Ivaldi, which led to the production of Mjölñir, Thor’s thunder hammer.

### PAGE 383

**Gungnir:** The spear of Odin, the All-father of the Norse pantheon.

### PAGE 384

**Hephaestus:** The Greek god of blacksmithing and sculpture.

### PAGE 385

**Spear and shield:** The word for “paradox” in many eastern Asian languages literally means “spear and shield,” which stems from an ancient Chinese tale of a man who sells a “spear that can pierce any shield” and a “shield that can block any spear,” thus forming a self-contradicting paradox. This is an antiquated example of the irresistible force vs. immovable object paradox.

**Scáthach:** A Scottish warrior woman from Irish mythology who taught the hero Cú Chulainn the ways of combat and granted him her mighty spear Gáe Bulg.

### PAGE 389

**Smothered mate:** A type of checkmate in chess in which the king is put into check by an enemy knight but is prevented from escaping by his own pieces. This is often achieved in the corner of the board and is made possible by the indirect properties of the knight, which can leap over blocking pieces and thus check the king remotely.

PAGE 479

**The North Wind and the Sun:** In this fable, the north wind attempts to force the traveler's cloak off by blowing fiercely, which only causes him to clutch it tighter. Meanwhile, the steady heat of the sun eventually causes the traveler to remove the cloak voluntarily. Much like the fable of the tortoise and the hare, this story stresses the importance of patience and perseverance rather than sheer force and haste.

PAGE 486

**Host club:** A popular business in both Japan and other east Asian countries, the host club is a nightclub featuring handsome and charming "hosts" who will accompany and entertain visitors, serving them drinks and making conversation. As the hosts earn their money through commissions on transactions such as alcohol sales, competition to succeed is fierce, and the most popular and successful hosts at a club are proudly displayed on a board within the premises. (In this case, the joke is that the male line of inheritance in the Ushiromiya family is being treated as the host "ranking.") On the flip side, hostess clubs feature female employees. While host and hostess clubs are strictly nonsexual in nature, wealthy clientele may woo their favorites with lavish gifts in the hope of opening a relationship outside of the workplace.

PAGE 504

**Tanuki:** While the tanuki (or Japanese raccoon dog) is a famous animal native to Japan, the word *tanuki* is well suited for this particular type of word game, as it can be broken down into two parts: the character for *ta* and *nuki* (a form of *nuku*, "to remove"). Therefore, by placing an image of a tanuki next to a code message, it sends an implicit suggestion to "remove the *ta*."

# UMINEKO WHEN THEY CRY

## Episode 3: Banquet of the Golden Witch ①

---

**RYUKISHI07**  
**Kei Natsumi**

**Translation: Stephen Paul**

---

**Lettering: Abigail Blackman**

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

UMINEKO NO NAKUKORONI Episode 3: Banquet of the golden witch vol. 1, 2, and 3 ©RYUKISHI07/07th Expansion ©2010 Kei Natsumi/SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Hachette Book Group through Tuttle-Mori Agency, Inc.

Translation ©2014 by SQUARE ENIX CO., LTD.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at [permissions@hbgusa.com](mailto:permissions@hbgusa.com). Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press  
Hachette Book Group  
237 Park Avenue, New York, NY 10017

[www.HachetteBookGroup.com](http://www.HachetteBookGroup.com)  
[www.YenPress.com](http://www.YenPress.com)

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: April 2014

ebook ISBN: 978-0-316-33510-2

App ISBN: 978-0-316-33511-9